BON DIA Aruba

Diasabra 15 di November, 2008 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 57.04

E PROME CUARTAL DI 2009 TA BIRA UNO COMPLICA PA TURISMO DI ARUBA



Myrna Jansen ta mustra cu aunke tin posibilidadnan nos dilanti

Pagina 2

Rotonde sin lus un peliger pa trafico na Tanki Flip

Un mucha muher a haya accidente







ORANJESTAD – Ayera banda di 5'or di mainta un accidente a sosode na altura di e rotonde na Tanki Flip. Un mucha muher tras stuur di un Yaris a pasa subi rotonde bay te otro banda dal contra un palo di kwihi. E hobencita aki a haya basta sla y el ser transporta cu ambulans pa hospital. Ta bon pa autoridad competente tira un bista y por trece un solucion na e problema aki, ya cu mas cu un luna caba e rotonde na Tanki Flip ta scur, y esaki por ocasiona mas accidente.

FALTA DI LUS DI E ROTONDE POR A HUNGA UN ROL DEN E ACCIDENTE AKI CU A LAGA BASTA PERDIDA MATERIAL.

LOCAL

Triple A y partnernan a reuni riba Radex

Pagina 2

LOCAL

Cartanan entre CEO di AHATA y directora di ATA

Pagina 3 y 5

LOCAL

Alto Comisario Peter de Witte

Mayornan mester asumi responsabilidad

Pagina 6

LOCAL

Rusia y PDVSA a cuminsa bora den laman Caribe

Pagina 3

Myrna Jansen ta mustra cu aunke tin posibilidadnan nos dilanti

E prome cuartal di 2009 ta bira uno complica pa turismo di Aruba

No obstante cu hotelnan ta pronostica 70% di ocupacion e periodo ei



Myrna Jansen di ATA

ORANJESTAD – Oficina di turismo kier atrae por lo menos 14.4% di e poblacion Mericano pa bin Aruba como turista. Esaki ta e pensamento tras di e mercadeo masivo cu ta tumando lugar y cu kier continua durante otro aña. E cantidad ei ta traduci na riba 30 miyon persona di un cierto genero cu ta gasta placa conoci como 'social savant'.. Pero cu un temporada cu nan ta yama 'complica' durante e prome tres lunanan di aña 2009, esaki lo ta un reto, Myrna Jansen di ATA a bisa ayera mainta durante un presentacion di e plan na prensa.

A splica detayadamente con lo inverti e sumanan adkeri y kico por spera y mas importante, e motivacion tras di e mercadeo cu e oficina nobo di advertising a planea pa e proximo lunanan nos dilanti. A mustra cu lo ta usando tur canal di distribucion, capitalisando tambe riba 'un boca bisa otro'. 'E hendenan cu nos kier atrae, e asina yama social savant ta hendenan cu ta curioso, kier descubri algo nobo' Jansen ta cuminsa na bisa.

A papia di e 3.5 miyon dollar cu ta parti di e plan di mercadeo di 2008, unda cu AHATA a inyecta tambe un 200 mil dollar extra. Esaki ta inclui cinemas, y tambe e famoso 'subway advertising'. Atrobe a mustra e importancia di uza un subway despues cu tabatin hopi critica ora cu a anuncia e tipo di comercial aki.

Jansen ta mustra cu informacion cu nan tin ta pronostica un 'decrecimento' negativo di september pa december 2008, collapse den aerolineanan, cortamento di ruta y mucho mas. E prome mitar di aña 2009 ta complica pa pronostica. Hendenan no lo tin un patronchi fiho manera custumber cu por basa un pronostico normal ariba. Esei ta haci cu e ta dificil pa pronostica algo serio y conciso. Pesey e palabra 'complica'. Esaki no ta kita afor cu AHATA ta pronostica cu su hotelnan su cifranan inicial ta mustra un 70% di ocupacion pa e prome lunanan di aña 2009.

Un anuncio cu a sorprende hopi hende ta esun di American Airlines cu a anuncia cu nan ta corta nan buelo di diadomingo for di New York y Boston pa Aruba na januari 2009 pa maart 2009. Esaki posiblemente pa motibo di competencia di otro aerolineanan cu tambe ta bulando e ruta ei. Di otro banda, tin charternan manera di Italia y Alemania cu ta cuminsa bula dentro di poco.

Pa evita mas problema na aeropuerto den fin di siman cu procesamento di pasahero

Triple A y otro partnernan a reuni riba e programa di computer Radex e siman aki

Tin cambionan necesario na caminda pa miho servicio

ORANJESTAD - Aruba Airport Authority N.V. como tambe otro partnernan den e industria di aviacion y turismo a señala cu a surgi problemanan grandi pa cu procesamento di pasajero den fin di siman cu a pasa.

Diaranson ultimo a tuma lugar un reunion urgente cu tur instancianan envolvi pa un evaluacion profundo. IASA, ATA, AAA y tambe Gamma Research N.V. (proveedor di e sistema nobo di inmigracion) a sinta na mesa pa bin cu solucionnan concreto pa e problemanan cu a surgi.

Durante e evaluacion a bin sali afor cu ta varios factor a contribui na e tardansa den e proceso durante fin di siman cu a pasa. E factornan aki a keda ampliamente discuti y cada partner a sali di e evaluacion cu puntonan cu mester mehora sea na corto o largo plazo.

E resultado di e reunion fructifero aki lo mester evita cu situacionnan manera rijnan largo pa drenta aeropuerto y tardansa pa procesa pasajero mester ta algo di pasado.

Tur instancia ta di acuerdo cu mester hisa e nivel di seguridad pa cu tur persona cu ta drenta y sali di Aruba y cu e sistema nobo di RADEX lo aporta na esaki. Sin embargo, a acorda cu esaki no por bai a costo di e nivel excelente di servicio cu Aruba a bin ta propaganda cerca su bishitantenan.

Den e simannan cu ta bin tur instancia envolvi lo repasa nan procesonan di trabou y lo trece mehoracion unda ta necesario pa por sigui garantisa tanto seguridad como tambe bon servicio pa tur usuario di nos Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.

Nan kier pa 100% di e placa bay destina pa mercado Mericano

AHATA ta nenga di endorsa e 'breakdown' di e Fondo di Emergencia manera cu ATA a haci

Den un carta di CEO di AHATA dirigi na Myrna Jansen di ATA

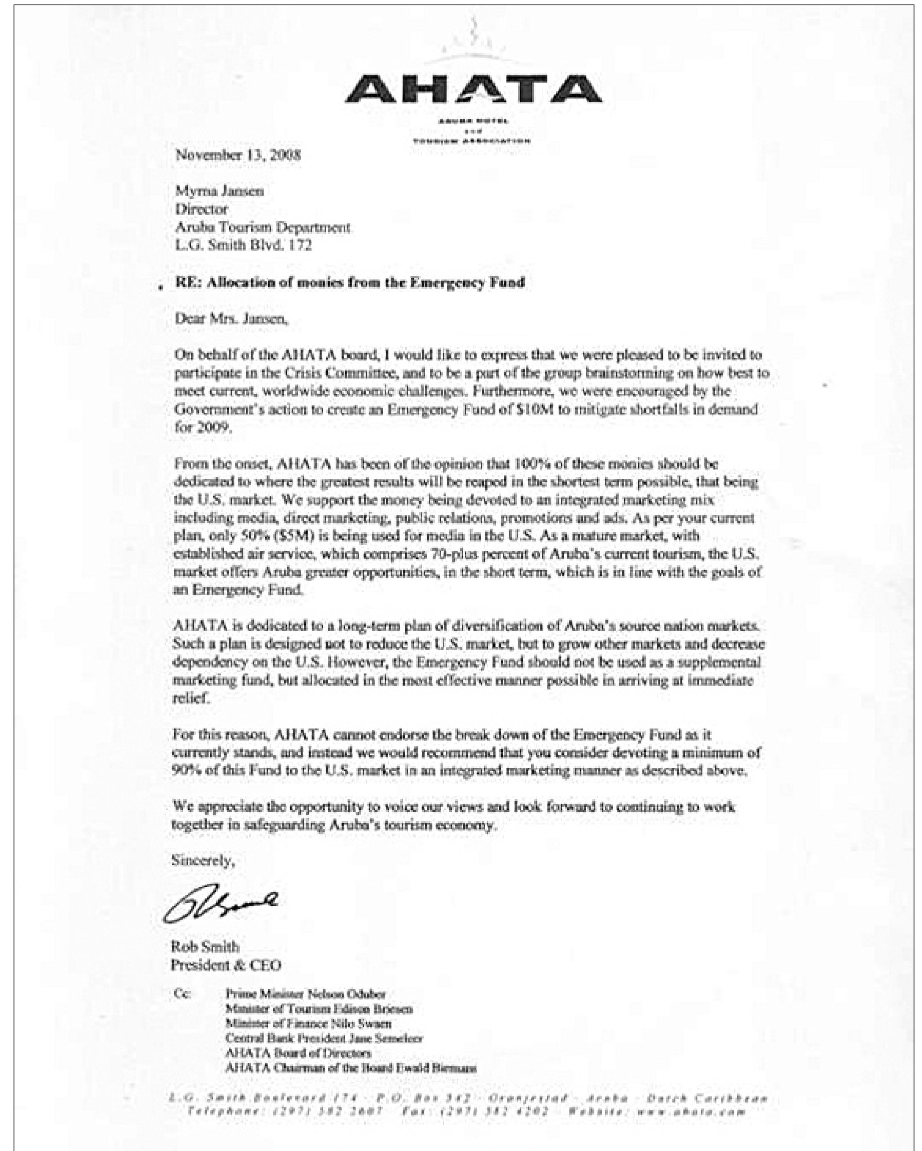
ORANJESTAD – Tin un diferencia di opinion entre AHATA y ATA riba e partimento di e fondonan di emergencia di 10 miyon cu Gobierno di Aruba a pone disponibel. Esaki e presidente di AHATA, Rob Smith ta manda bisa Myrna Jansen den un carta diahuebs ultimo. Y den e carta, Smith ta argumenta pakico AHATA no por endorsa e 'breakdown' di e fondo manera cu e ta actualmente.

Tabata ayera mainta cu ATA a duna un presentacion extenso riba e 'breakdown' aki, unda cu a mustra claramente cu nan ta destina 75% di e 10 miyon dollar, pa e mercado Mericano. Segun Jansen a splica Bon Dia Aruba ayera, nan dificilmente por ignora e otro mercadonan y ta na su lugar pa destina maske ta algo, pa e mercadonan secundario di Aruba.

Mientras cu e tono di e carta por ta zona 'rabia', Jansen no ta considera esaki como rabia, sino mas bien un comentario cu AHATA tin riba e asunto aki. Mas e no por a bisa e momento ei. Rob Smith comentando riba e carta aki na Bon Dia Aruba, ta mustra cu e no ta papia tampoco di un carta 'rabia' sino desapunta. E ta lamenta cu Parlamento di Aruba no a considera e punto di AHATA y a aproba e placa manera cu ATA a propone sin mas.

Pa loke ta contenido di e carta, AHATA ta sinti cu argumentando esaki subsecuentemente, e ta sinti cu por lo menos 90% di e fondo tin cu bai pa e mercado mericano. Segun Smith, AHATA ta dedica na un plan di termino largo di diversificacion di Aruba su mercadonan. Pero e plan aki, no ta diseña pa reduci e mercado mericano, sino pa aumenta otro mercado y baha e dependencia riba e mercado mericano. Sinembargo, e fondo di emergencia no mester wordo uza como un fondo di mercadeo supplemental, sino aloca den e forma mas efectivo pa asina crea alivio inmediato.

E ta mustra cu AHATA ta opina cu 100% di e fondo aki mester wordo dedica na unda cu por beneficia di dje den e tempo mas cortico posibel, cu den e caso aki ta e mercado mericano. AHATA ta sostene cu e placa ta wordo inverti den un mix di mercadeo integra. Pero solamente mitar di e placa lo bay pa esaki den e mercado Mericano siendo cu e mercado aki ta consisti di 70% di nos mercado turistico completo. Y como tal esaki ta e goal pa un fondo di emergencia.


AHATA
ARUBA HOTEL AND TOURISM ASSOCIATION

November 13, 2008

Myrna Jansen
Director
Aruba Tourism Department
L.G. Smith Blvd. 172

RE: Allocation of monies from the Emergency Fund

Dear Mrs. Jansen,

On behalf of the AHATA board, I would like to express that we were pleased to be invited to participate in the Crisis Committee, and to be a part of the group brainstorming on how best to meet current, worldwide economic challenges. Furthermore, we were encouraged by the Government's action to create an Emergency Fund of $10M to mitigate shortfalls in demand for 2009.

From the onset, AHATA has been of the opinion that 100% of these monies should be dedicated to where the greatest results will be reaped in the shortest term possible, that being the U.S. market. We support the money being devoted to an integrated marketing mix including media, direct marketing, public relations, promotions and ads. As per your current plan, only 50% ($5M) is being used for media in the U.S. As a mature market, with established air service, which comprises 70-plus percent of Aruba's current tourism, the U.S. market offers Aruba greater opportunities, in the short term, which is in line with the goals of an Emergency Fund.

AHATA is dedicated to a long-term plan of diversification of Aruba's source nation markets. Such a plan is designed not to reduce the U.S. market, but to grow other markets and decrease dependency on the U.S. However, the Emergency Fund should not be used as a supplemental marketing fund, but allocated in the most effective manner possible in arriving at immediate relief.

For this reason, AHATA cannot endorse the break down of the Emergency Fund as it currently stands, and instead we would recommend that you consider devoting a minimum of 90% of this Fund to the U.S. market in an integrated marketing manner as described above.

We appreciate the opportunity to voice our views and look forward to continuing to work together in safeguarding Aruba's tourism economy.

Sincerely,

Rob Smith
President & CEO

Cc: Prime Minister Nelson Oduber
Minister of Tourism Edison Briesen
Minister of Finance Nilo Swaen
Central Bank President Jane Semeleer
AHATA Board of Directors
AHATA Chairman of the Board Ewald Biemans

L.G. Smith Boulevard 174 · P.O. Box 342 · Oranjestad · Aruba · Dutch Caribbean
Telephone: (297) 582 2607 · Fax: (297) 582 4202 · Website: www.ahata.com

Mientras cu Presidente Ruso Medvedev ta bishita Venezuela aki dos siman

Venezuela lo traha base naval nobo pa proteha su recurso nobo di gas natural

Rusia y PDVSA a cuminsa bora pa Gas den Golfo di Venezuela

ORANJESTAD – E compania estatal di petrolio PDVSA y e compania ruso Gazprom a cuminsa bora den Golfo di Venezuela, en busca di gas. Esaki ta un concretisacion di un aliansa cu cooperacion den un variedad di area, incluyendo energia nuclear, mina di oro, y buelo entre e dos paisnan aki.

E relacion entre Venezuela y Rusia ta di un caracter strategico comercial, segun Igor Sechin, Vice Prome Minister di Rusia na Caracas a declara. Loke a hala atencion ta cu nan a parti e area den varios section, di cual e seccion numero 1, ta esun mas serca di Aruba.
Segun presidente di Venezuela Hugo Chavez, e inicio di exploracion di gas, ta mes importante cu lansa e satellite Simon Bolivar un siman pasa, refiriendo na e satellite cu China a fabrica y a lansa como parti di e acuerdo di inversion bilateral entre China y Venezuela.
Segun Chavez, un face nobo di historia a cuminsa, pasobra Venezuela ta liber y no ta un colonia mas. Den pasado a busca gas, pero como un pais no independiente. "Nos a liberalisa nos mes di imperialismo" Chavez a sigui bisa.

E la mustra cu e Faha Caribense di Gas di Venezuela, ta estrecha for di henter e costa, y ta contene 200 trillion cubico di reserva di gas natural. Como tal lo traha un base naval nobo riba e isla di mas grandi pa proteha e reservanan aki.

TA mustra tambe cu ta un bentaha grandi pa Venezuela pa conta riba presencia di Russia y e compania Gazprom den Golfo. "Venezuela lo mester ta capaz di produci su propio gas dentro di 5 anja, danki na e acuerdo pa transferi tecnologia pa Venezuela y entrena trahadonan venezolano.

Interesante pa menciona tambe ta cu dia 26 di november Presidente Ruso Dmitri Medvedev lo efectua su prome bishita pa Venezuela, desde cu e la sinta como presidente e aña aki.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Ayera a pospone e caso contra tres di e sospechosonan

Lo bay trata caso di bashamento di bala relaciona cu problema di gang di Dakota y Madiki otro aña den Corte



ORANJESTAD – Ayera mainta tres sospechoso di caso di tiramento relaciona cu problema di gang di Dakota y Madiki a presenta dilanti Hues y riba peticion di Fiscal a pospone e casonan aki pa dia 9 di Januari 2009. Fiscal a bisa Hues cu e kier trata e caso penal contra tur cinco sospechoso hunto. Te awor a presenta dilanti Hues e militar Luis Paredes y e hombernan Derrick Dania y Hermain Cabrera. E caso di Luis Paredes a wordo trata siman pasa caminda Hues a bisa cu e lo bay consulta cu e miembronan di Corte Militar y ayera el a dicta sentencia pa Paredes.

ACUSACION

Ministerio Publico ta acusa Dania y Cabrera di a participa den un organizacion cu tabatin como meta pa comete crimennan den e periodo di prome di december 2007 te 26 di juli 2008.

Dania ta wordo acusa di, conhuntamente y den union cu un otro of otronan y cu e intencion pa tuma bida di un of dos persona, a los tiro cu un arma di candela den direccion di e personanan aki riba 20 di juli 2008. Tambe e ta wordo acusa di posesion di un pistool riba e mes fecha ey, sin tabatin permiso.

Dania tambe ta wordo acusa di a menaza un of dos persona cu un crimen contra nan bida riba 26 di Juli 2008. E menaza tabata encera cu el a mustra nan un arma di candela y a bisa nan: "Cera boso boca, nos ta hende loco" y/of "Aki no ta haci joke".

Tambe Dania ta wordo acusa di cu e intencion di tuma bida di hende, a los tiro cu un arma di candela riba un auto riba 26 di juli 2008. E ta wordo acusa alavez di posesion di un pistool y/of un un revolver riba e mes fecha ey, sin permiso. Tur e acusacionnan aki ta conhuntamente y den union cu un otro of otronan.

Cabrera ta wordo acusa di posesion di un arma di candela den e periodo di 20 te 25 di juli 2008 y di posesion di un pistool y/of revolver riba 26 di juli 2008, sin cu e tabatin permiso pa esakinan. Abogado mr. Carlo, kende a representa Cabrera, a presenta cu un carta di e padastro di Cabrera caminda e padastro ta mustra cu ta sinti falta di Cabrera pa cu trabounan cu mester wordo haci den e compania y cu e padastro lo percura pa nunca mas Cabrera haci algo asina. Cu e carta aki abogado mr. Carlo a pidi Hues pa suspende e detencion di Cabrera te dia di e caso na Januari 2009.Pa loke ta Dania, abogado mr. de Hoogd a cuestiona e hecho cu Ministerio Publico ta bay tras di declaracion falso di algun miembro di gang di Madiki y inhustamente ta acusa su cliente di ta forma parti di e gang di Dakota. E abogado a bisa cu su cliente ta para riba di no a tira ningun momento. El a pidi Hues pa suspende e detencion y cu Dania ta dispuesto entrega su pasaporte pa asina mustra cu e no tin intension di huy, en espera di tratamento di e caso penal.

REACCION FISCAL

Fiscal a remarca cu e interes di e caso ta pisa mas cu e interes personal di Dania y Cabrera. El a mustra cu dia 6 di Juli a sosode un incidente na Eagle Beach, dia 20 di Juli tabatin tiramento y a base di e incidente aki a cuminsa cu un investigacion. El a desmenti cu ta a base di denuncia di e miembronan di gang di Madiki a detene Dania y Cabrera. El a splica cu Polis tabata tap y observa movecion di e duo aki. Dia 26 di Juli e duo aki a sali den auto y na dado momento a haya flat tire. Un auto a pasa banda di nan y hende den e auto a hari nan. Dania no a gusta cu hende a hari y a saca un pistool y a los tiro. E momento ey Polis a actua y a detene nan.

POSPONE CASO

Hues a bisa cu e ta pospone tratamento di e caso pa dia 9 di Januari 2009 y cu e ta rechaza e peticion di suspension di detencion pa tur tres sospechoso. Esei ta nifica cu Paredes, Dania y Cabrera ta keda sera te dia e caso penal na Januari 2009 bin dilanti. Hues ta haya cu ta trata aki di casonan serio caminda tin arma di candela envolvi y no por laga nan liber.

Conocido ladron di auto David Koolman detene un biaha mas

SANTA CRUZ—Diahuebs pa 11.30 di merdia, polisnan ta mira un Toyota Yaris blanco coriendo sin number dilanti, na haltura di Santa Rosa. Polis a duna e chofer un señal pa e para pero el a primi gasolin y a core bai. Pa su malasuerte, el a drenta den un caya sin salida. Ora cu el a bolbe, polisnan a blokia su auto,y e mester a para. Mirando cu e auto su glas tabata preto, polis a tuma tur precausion necesario y a bisa e chofer pa baha for di e auto. Ora cu el a baha, polis a reconoce como e conocido ladron di auto David Koolman. Mesora cu polis a mira cu e swich di e auto tabata kibra, nan a pensa cu ta trata di ladronisia di auto. Hunto cune e tabatin e muhe E.K. naci na Aruba di 35 aña. Polis a detene tur dos y a hibanan warda di Santa Cruz. E auto a wordo getakel.

Directora di ATA Myrna Jansen ta bisa Rob Smith di AHATA:

ATA ta lamenta cu AHATA no ta di acuerdo cu ATA riba reparticion di e fondo di emergencia

Pero ta spera cu por conta cu e cooperacion di semper

ORANJESTAD – Aruba Tourism Authority ta lamenta cu AHATA no ta mira nan cara cara cu e asunto di breakdown di e fondo di emergencia di turismo. Esaki ta contesta di Myrna Jansen, directora di ATA na Rob Smith, CEO di AHATA. Esaki ta e contesta riba e carta cu Smith a manda un dia anterior pa ATA, unda cu ta mustra cu no por aproba y endorsa e forma di reparticion di fondo di emergencia di otro anja.

Cu un breakdown completo inclui cu splicashon detaya, Jansen ta purba splica Smith e motivacion di ATA un biaha mas pa cu e reparticion di fondo. „Nos ta aprecia bo recomendacion sincero" Jansen ta finalisa e carta. Mes momento Jansen ta mustra cu no obstante e pensamento di AHATA, ATA ta para ariba cu nan ta confia cu ta strategicamente mas responsabel pa inverti un suma chikito di e plan pa yuda yena stul di Latino America y Europa pa Aruba.

„Ta desafortuna cu nos no ta totalmente di acuerdo riba e reparticion di e presupuesto, pero nos ta spera cu nos por conta cubo pa salvaguardia interes di Aruba su turismo" Jansen ta finalisa e carta. Den nos edicion di dialuna nos ta bin cu mas detaye riba e contenido di e carta di Jansen pa Smith.

Sra. Carmen Wernet feliz ganador di 400 mil florin di Lotto pa Deporte



ORANJESTAD – Lotto pa Deporte a conoce otro feliz ganador. Ta trata di sra. Carmen Wenner biba na Pos Chikito, kende a bira e feliz ganador di e bunita suma di 400 mil florin di Lotto pa Deporte. Ayera tardi sra. Wernet den compania di su famia a recibi e cheque gordo pa 400 mil florin na oficina di Lotto Pa Deporte. Nos pabien na e feliz ganador.

Alto Comisario Peter de Witte

Mayornan mester asumi responsabilidad pero tambe ricibi e asistencia di comunidad pa educa miho nan yiunan



Alto Comisario Peter de Witte

ORANJESTAD- Alto Comisario Peter de Witte ta sinti cu pa cambia e direccion cu un grupo den e comunidad aki ta tumando, sea ta adictonan of hobennan problematico, ta henter comunidad mester tuma paso. Posibilidad pa un mayor traha 'part time,' ta yuda famianan percura cu tin cierto nivel di supervision na cas, por ehempel.

No ta cuestion di pusha e responsabilidad solamente na Gobierno of cualkier otro instancia of organizacion. Con cu bay bin ta e pueblo ta scohe su Gobierno.

"Riba e momento cu ta mustra dede, bo no ta yega ningun caminda. Cuminza na bo mes." Y di e forma por finalmente traha hunto.

Responsabilidad legislativo

Fiscal Mayor Hans Mos di su banda si ta mira un papel di politica den e tarea pisa pa comunidad aki, y den su concepto, e tarea ta sinta na Parlamento cu mester percura cu tin e leynan adecuado pa por actua tambe. Ministerio Publico por ehempel te ainda mester traha a base di un Ley Penal cu no ta brinda e espacio suficiente.

"Mi ta spera cu Parlamento asumi su responsabilidad, y percura cu e leynan (nobo) por pasa mas lihe posibel. Parlamento ta e organo legislativo y eynan mester di e sentido di urgencia pa leynan penal. Mi lo prefera cu un hende nunca mester confronta un ley penal, como tal prevencion ta miho, pero den caso cu mester, e leynan mester tey tambe. Y nos no por haci hopi awor aki, sigur no ora ta trata di hobennan."

Fiscal Mayor a bisa di ta purba haci milager cu e leynan cu tin actualmente, pero e realidad ta cu e instrumento legal pa mantecion di ordo y regla bou hobennan en particular, practicamente ta ausente. "Y esey ta socialmente totalmente iresponsabel."

Segun Fiscal Mos, Prome Minister Oduber den e encuentro cu diferente actor trahando riba e problematica di hobennan criminal a reconoce cu mester inverti den prevencion y e ta spera cu awor berdad Gobierno lo pusha e garoshi aki tambe.

"Esaki ta trabou a termino largo." Hans Mos ta aplaudi e esfuerzonan cu Gobierno ta hincando pa establece e Centro Orthopedagogico, cu ta dirigi na reeduca hobennan problematico, pero ta lamenta cu pa diferente motibo, e centro ta proyecta pa cuminza opera te aki dos ana. "Nos no por reacciona adecuadamente si e proyecto ta cla te aki dos ana, y como tal mester uza medidanan di lapi."

Finalmente Hans Mos ta bisa di ta convenci cu tanto Gobierno, partidonan politico, organizacionnan ta reconoce e urgencia pa atende cu problemanan di criminalidad, adiccion y hobennan problematico. Locual ta crucial awor ta pa yega hunto y determina pasonan comun na interes di henter comunidad.

For di e 10 miyon dollar cu Gobierno ta inyecta den turismo pa otro aña

ATA a destina un total di 75% pa mercadea Norte America siendo nos mercado principal

E otro ta wordo parti entre e mercadonan secundario di Aruba

ORANJESTAD – Un 75% di e placa cu Gobierno a pone disponibel pa mercadea Aruba, ATA a destina pa e mercado Mericano segun directora di ATA Myrna Jansen. Pa Latino America un total di 8%, Europa 15% (euro ta halto). Merca ta keda pues e mercado principal pa Aruba.

Pa loke ta Merca, lo inverti hopi den media, special promotions. Pero no ta advertising so ta importante. Tin un plan specifico di 6 punto cu lo crea hopi publicidad unda cu ta alcansa tur hende masivamente. Na tur, e inversion pa Merca pa otro aña lo ta 18 miyon dollar ora cu pone un suma extra presupuesta cu ainda mester di aprobacion, di 10 miyon.

Pa Latino America cu ta e di dos mercado mas grandi di Aruba, tin varios cos cu ta na su fabor. Entre nan, e suavisacion di visa pa Colombiano cu ta yuda Aruba hopi. Turismo for di Europa ta un reto mirando cu e ta un biahe largo (long haul) cu lo wordo afecta pa e situacion financiero mundial.

Tin varios charter cu lo cuminsa nobo unda cu Aruba ta hincando placa tambe como inversion. Lo inverti un total di 3 miyon dollar den mercadeo pa Europa.

Problema bieu a trece maltrato

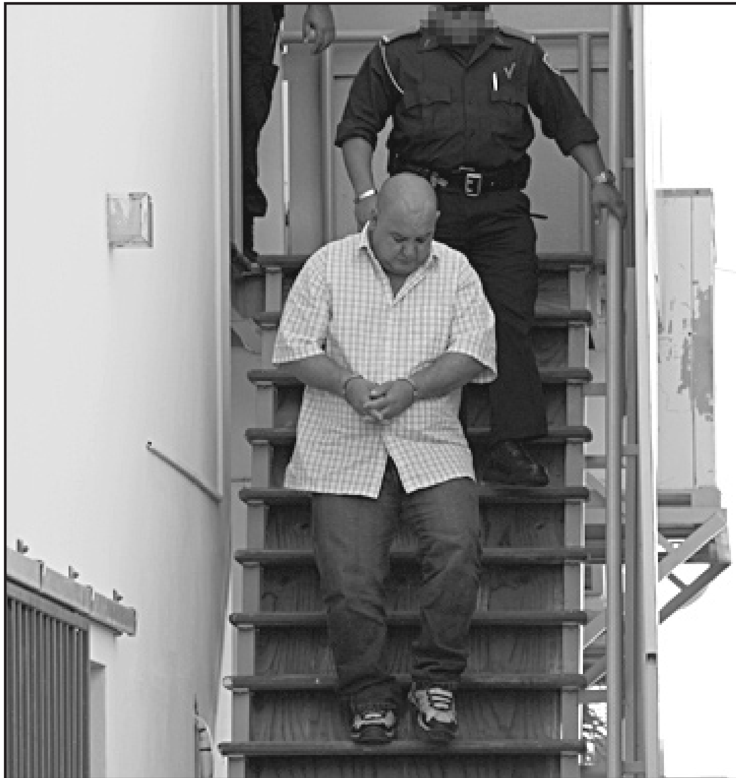
ORANJESTAD—Diaranson 10.30, di anochi, polisnan di Strand ta bai na un restaurant den J.E. Blvd, pa un caso di maltrato.Na e sitio polis ta papia cu e muhe D.R.C. v/d B, naci na Colombia di 40 aña, kende ta declara na polis cu e tabata sinta na bar cu un amigo, ora cu un muhe a acerke di patras y ranke na su cabei y bente abou. Dor su el a cai el a dal su cabes. E ta bisa polis, cu e muhe sospechoso a core bai despues. . Segun e victima, e muhe cu a dale yama S.L.R. kende ta subrina di e muhe A.J.I.S. cu kende su casa un tempo tabatin relacion na cuminsamento di aña.

Ladronnan ta dal guardia cu auto y ta core bai

ORANJESTAD—Diahuebs pa 2.20 di madruba, polisnan di Noord ta bai na un low rise hotel pa un caso di intento di asesinato. Einan polis ta papia cu e guadia N.G., kende ta bisa polis cu su colega J.R.M.A. naci na Santo Domingo di 51 aña a yame y a bise cu tin un truck para riba parkeerplaats di e hotel, y e ta mira ladronnan ta horta for di e truck. E guardia N.G. a bai y ta topa un Nissan cora para banda di e truck, y dos hoben drumi bou di e truck ta los piesa di auto. Manera cu nan a mira e guardia nan a subi den e auto y a manda e auto dos biaha riba dje, cu e mester a bula pa scapa su bida. El a keda rasca na su curpa. Ambulance a bin na e sitio y a transporte pa poli pa tratamento. Recherchenan cu a bin na e sitio a bai controla bou di e truck y nan a mira cu e dos ladronnan a los e bateria grandi di e auto pa nan a bai cune, pero no a logra.

El a sali for di sala tur rabia

A bolbe pospone caso contra cuidado di preso sospecha di a pasa cellular y droga den KIA



ORANJESTAD – E homber O.H. ayera atrobe a sali tur rabia for di sala di Corte. El a sali ta sacudi cabez bisando cu ta inhusticia y ora e tabata den e gang el a hasta expresa palabra malo.

ACUSACION

E acusacion contra H. ta como cuidado di preso a haya placa y a trece entre otro cellular, marihuana y otro articulonan den KIA. Esaki lo mester a sosode entre fin di 2006 te cu 28 di Mei 2008.

POSPONE CASO

Ta asina cu ayera abogado di H., mr. Faarup a pidi Hues pa pospone e caso pasobra el a haya e procesverbaal for di Ministerio Publico mucho laat y no a haya chens pa papia cu H. riba e acusacionnan.

SOSPECHOSO A RABIA

E sospechoso H. a bisa Hues cu e otro dos sospechosonan si a bay cas siendo cu un di nan sa di mas cos. H. kier a haya su libertad pero Hues a bisa cu ainda e motibonan fuerte contra H. tey. E ta haya cu H. ta wordo sospecha di delito serio. El a rechaza di suspende e detencion di H.

H. no a gusta nada e decision di H. El a sali ta sacudi cabez y tabata bisa cu ta inhusticia contra dje. Pafo di sala di Corte por a scucha palabra malo … bo mama.

A keda palabra cu otro luna dia 5 di December lo sigui cu tratamento di e caso.

Diadomingo awor atraves di Tele Aruba

Minister Edison Briesen lo papia ampliamente riba desaroyo den turismo

ORANJESTAD – Diadomingo awor Minister di Turismo y Transporte ing. Edison Briesen lo ta den un entrevista cu sr. Johnny Habibe. Minister Briesen lo amplia riba e desaroyo den turismo na Aruba, promer vuelo di Dimenzione Turismo for di Italia, COPA Airlines, Plan di Contingencia, suavisacion di Visa pa Colombianonan, inversionnan den Aeropuerto Reina Beatrix, conferencia di SITE na 2009, desaroyo den turismo crucero y mudamento di waf pa Barcadera.

E programa aki lo pasa pa 2:15 di merdia y e repiticion lo ta pa 9'or di anochi atraves di Tele Aruba.

Minister di Turismo sr. Eddie Briesen

Mientras AVP ta critica gobierno a cuminsa traha riba inverti mas den nos turismo positivamente

Parlamentario Otmar Oduber a keda "rejected"

ORANJESTAD – For di tres luna pasa Minister di Turismo a pidi tur area director di Latino America, Europa, Merca y Canada pa nan traha un plan di cinco aña pa gobierno y den esey nan ta hopi leu y e plan aki mester a keda cla mas meimei di October. Pero poco poco a ripara cu ora e crisis a bin na Wall Street, hopi cosa cambia y e ora a dicidi di bin cu un plan di contingencia cu ta un plan cu mester boost up bo mercadeo y actividadnan di relacion publico, pa Aruba su nomber keda resona y interesa e hendenan pa bin cu vakantie Aruba.

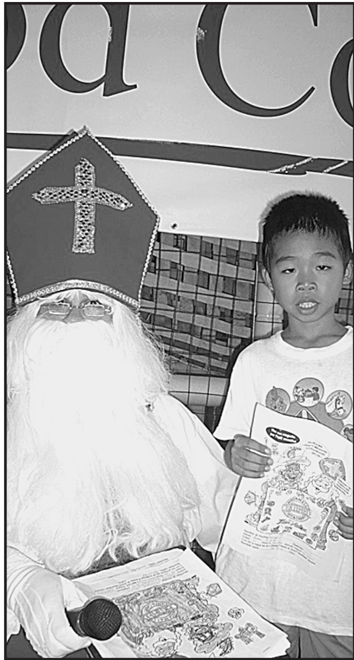
Awor aki por a mira cu mesun cos cu den temporada di horcan, tur hende ta bira meteorologo, pero ta un so tin na Aruba cu ta tene cuenta cune cu tur respet pa tur otro hende. Aworaki por mira miembro di oposicion cu a bin cu un plan, algo cu Minister ta aplaudi, paso finalmente a mira un señal positivo di un grupo di destruccion di 7 aña largo. Ora cu tendenan y scucha cu parlamentario Otmar Oduber a laga sa cu Minister Briesen a "expire", ta algo masha comico, pero e mandatario a bisa cu si e ta expire, e ora sr. Otmar Oduber ta "rejected". Expire ta ora bo a bira un producto cu a bay riba mercado caba, cu despues di tempo nan ta bisa cu el a wordo renoba of e ta bin como algo nobo, pero ora bo ta rejected, bo no ta haya chens ni di subi riba mercado pa hende wak bo mes.

Tambe tin algun experto cu a lansa aworaki cu ta papia riba turismo, y 7 aña largo no a tende nan. Tin un di nan cu ta cu sr. Otmar Oduber su grupo mes, cu ainda Minister Briesen tin un serbete di dje papa muha, cu a bay yora na e ministernan di MEP, pa nan core cu e gobierno cu tabata destrui turismo e tempo ei cu tabata AVP. Tambe mester corda nan tambe cu 7 aña pasa nan a bebe champagne hunto cu e Minister actual, ora cu nan a caba cu un periodo fatal den historia di turismo di pais Aruba.

Tambe ta scucha nan na radio, caminda cu nan ta gaba cu despues di 9/11 ex minister Tico Croes a bay Merca papia cu American Airlines, pero nan a lubida di bisa cu Minister Tico Croes y Minister Lili Beke a laga 11 miyon di debe atras, nan a bay American Airlines y ora MEP tabata den e fase pa drenta gobierno, nan a wordo yama pa Gobernador di Aruba, pa asina papia riba e asunto unda cu AVP su ministernan kier a paga American Airlines pa bula Aruba. Y ta simplemente pa un buelo nan kier a salba 9/11 for di Merca awor si ta esakinan ta experto cu mester bin yuda Aruba den un situacion vulnerable, ta miho nan keda unda cu na ta y laga MEP haci su trabou.

Por ta ora cu a yama un grupo grandi na Banco Central y prensa tabata presente, por a tende cu nan a bin ta critica cu Aruba ta pone propaganda den "subway" na Merca , kiermen pa nan ta hende bashi so ta core den "subway" na Merca pero na New York entre 3 pa 5 miyon hende ta haci uso di e medio di transporte aki y na New York 25 porshento di nos turismo ta bin di einan, pues un di cada 4 di cada bishitante di Aruba ta bin di New York. Banda di esey a papia cu e agencia di mercadeo y di relacion publico y nan a haci un analisis y sondeo profundo, paso aña pasa a haci un investigacion por medio di un compania Mericano y Aruba ta bisa cu nan ta cater pa un turista cu tin entrada di 100 mil dollar pa ariba y den e investigacion a sali cu esnan cu ta haci uso di "subway" ta entre 25 pa 54 aña. Nan tin un bon entrada, pues 46 porshento tin mas cu 75 mil dollar pa aña y 31 porshento tin un entrada di mas cu 100 mil dollar pa aña, 36 porshento di esnan cu ta uza subway a caba universidad, 40 porshento di nan tin nan propio cas. Pues un dado momento cu bo ta haya diferente hende di diferente cultura cu ta bay vakantie, nan ta bay restaurants, nan ta bay Broadway. Pues esaki ta loke Aruba ta busca. Aña pasa CBS Out-doring Club Med USA a lansa un campaña na e Subway y a mira cu nan benta a subi cu 25 porshento, pues 10 porshento di e presupuesto di Aruba ta bay pone den e subway. E hecho cu nan ta bisa cu ta hende barata so ta core den Subway, pero esnan cu a sigui e campaña presidencial na Merca sr. Joe Biden cu a keda eligi pa vice presidente Mericano, ta un persona cu tabata bay trabou y cas via di Subway y transporte publico. Pues e ponencianan aki ta ponencianan di locura y AVP ta critica y pa critica sin haci ningun sondeo. E minister a bisa cu lastima e mester perde su tempo pa bin prensa y bisa cu e cosnan aki no por.

Awe muchanan por bin traha cos leuk pa Sint y Piet na Certified





ORANJESTAD - Diadomingo Sint ta yega Aruba. Y esaki semper ta un tempo hopi dushi pa tur muchanan cu di mes ta semper bon mucha. E aña aki naturalmente e muchanan por bin atrobe y traha petchi of bandera of otro cosnan leuk na Certified. Asina nan ta hasi Sinterklaas contento ora nan bay top'e diadomingo. Hunto nos lo pasa tambe den e departamento di coy hunga di Certified, unda tin masha masha hopi coy hunga pa Sint cumpra pa tur e muchanan bon mucha. Di mes nan por probecha pa traha nan lista cu e regalonan cu nan curason ta desea pa sint trese pa nan. E mainta creativo pa Sint ta awe di 10 or mainta pa 12 or den e huki di mucha na entrada di Certified. E ta gratis.

Rekisitonan pa e Arubalening

ORANJESTAD – Manera a priminti Departamento di Enseñansa ta sigui duna informacion tocante financiamento pa estudio. E biaha aki nos ta papia tocante e rekisitonan pa por yega na remarca di un Arubalening.

Pa yega na remarca pa dicho financiamento e individuo mester cumpli cu e siguiente rekisitonan:

E persona mester tin nacionalidad Hulandes, a nace na Aruba y inscribi na Censo. Aunke un persona cu ta interesa pa sigui studia no ta naci na Aruba, e por bini na remarca si e por comproba lo siguiente, a) e peticionario mester por comproba cu e tin ya caba cinco aña biba na Aruba sin interupcion; b)un di e mayornan of ambos ta naci na Aruba y na momento di haci e peticion pa e Arubalening, e mayor(nan) ta inscribi na Censo.

Otro rekisitonan ta cu e candidato mester tin menos cu 30 aña di edad na momento cu e Arubalening drenta na vigor. Mester tin un HAVO of MBO diploma of un diploma di un highschool reconoci; E estudio mester ta no menos cu nivel di HBO, cu excepcion di EPI.

E scol of estudio na cual e peticionario ta admiti mester cumpli cu exigencianan di reconocimento di Aruba; E estudio mester dura no mesnos cu un aña.

Un biaha mas nos ta invita tur interesado pa un Arubalening pa bishita e website di gobierno, www.overheid.aw of www.gobierno.aw unda por haya e documento completo.

Den e documento ta haya e informacion aki y mas cu ta hopi valioso pa tur studiante. Nos kier recorda'bo un biaha mas cu ultimo dia pa haci entrega di e formulario pa peticion di e Arubalening ta dia 5 di december 2008.

Cu develo di un plakaat na W III Toren

Aruba Bank a haci un donacion na Fundacion Museo Historico Arubano



ORANJESTAD - Siendo e banco cu indudablemente a forma un parti importante den historia bancario di nos pais, Aruba Bank ta sigui forma parti di historia di nos pais tambe. Ayera Gobernador di Aruba S.E. Sr. Fredis Refunjol, Sr. Edgard Roos di Meta Corp y Sr. Edwin Tromp, CEO di Aruba Bank, a desvela un plakkaat na Willem III Toren. Esaki ta en cuadro di e donacion cu Aruba Bank a haci pa e restauracion di e holoshi na Museo Historico Arubano.

"Pa nos ta masha importante pa nos cuida tur nos edificionan cu un balor historico y sentimental di nos isla. E holoshi aki na Willem III Toren sin duda ta un di nan", di acuerdo cu Sr. Edwin Tromp durante e ceremonia cortico di ayera mainta. Hunto cu otro companianan, Aruba Bank a duna un aporte financiero pa por a cubri e trabounan pa restaura e holoshi y di cual atrobe pueblo por check e ora sin problema. "E proyecto aki ta pas cu nos maneho social y nos responsabilidad cu cultura y historia di Aruba", asina Sr. Tromp a termina bisando.

Como parti nobo di procedura

Gobernador Refunjol a efectua e prome ceremonia oficial di naturalizacion na Aruba



ORANJESTAD - 'Nos lo aprecia si boso participa den nos comunidad como ciudadanonan digno; cu boso lo tin respet pa norma y balornan di nos comunidad, di cual awor boso oficialmente ta forma parti.' Asina Gobernador di Aruba, señor Fredis Refunjol a dirigi su mes na diescuater Hulandes nobo, durante e prome ceremonia oficial di naturalizacion diabierna ultimo.

Participacion na e ceremonia di naturalizacion ta obligatorio y ta parti di e procedura pa obtene nacionalidad Hulandes. Cu introduccion di e ceremonia di naturalizacion obligatorio, Gobierno di Reino kier acentua cu obtene e nacionalidad Hulandes ta bay acompaña pa derecho y obligacionnan pa Hulandesnan nobo. Den compania di nan famia, diescuater persona representando un total shete nacionalidad original, a ricibi e decreto den cua ta confirma nan nacionalidad Hulandes nobo.

Prome cu a pasa pa reparti e decretonan, Gobernador a para keto na e nificacion di e ceremonia di naturalizacion y kico ta nifica pa bira un Hulandes. No solamente e ceremonia ta acentua cu e nacionalidad Hulandes ta bay acompaña pa derecho y obligacionnan pa Hulandesnan nobo. Tambe e ta expresa un momento importante den bida di esun cu ta haci e peticion, hopi biaha despues di un procedura largo. 'Pa e motibo ey tambe e ta merece un atencion festivo.', asina Gobernador a opina.

Aparte di bira Hulandes for di nacemento, tin dos manera pa bira un Hulandes. E prome manera ta via e procedura di naturalizacion. E procedura aki ta habri pa stranheronan cu por lo menos cinco aña a biba legalmente na un di e paisnan di Reino y a demostra cu nan a integra den e pais aki pa medio di conocemento di e idioma, e sociedad y e comunidad.
E otro manera pa obtene e nacionalidad Hulandes ta e asina yama 'opcion'. E posibilidad aki ta habri pa stranheronan cu tin of a desaroya otro lasonan cu Hulanda, Antia Hulandes of Aruba. Esaki por ehempel ta e caso ora ta trata di ex-Hulandesnan of di personanan cu durante nan infancia a wordo reconoci pa un Hulandes cu a cuida nan por lo menos tres aña y ta biba hunto cu nan. Tambe ta posibel pa opta pa e nacionalidad Hulandes si un persona legalmente ta biba mas cu diescinco aña den un di e islanan di Reino.

Durante e ceremonia tabatin shete pais representa pa esnan cu a haci e peticion pa obtene e nacionalidad Hulandes: Canada, Colombia, Republica Dominicano, Gran Bretania, Spaña, Surnam y Venezuela. E personanan aki ta personifica e diversidad den e comunidad intercultural Arubano. Hulandesnan naturalisa na Aruba no solamente por participa na eleccionnan di Parlamento di Aruba; pero den futuro tambe lo por participa na eleccion di Parlamento Europeo. Gobernador Refunjol a cera e ceremonia yamando e diescuater Hulandesnan nobo un cordial bon bini den Reino Hulandes y pais Aruba. 'For di awe Reina Beatrix ta boso Reina tambe!', señor Refunjol a conclui.





Wowo Critico

Ainda no por yega na un 'potret perfecto'di nos mondinan

No tin duda cu despues di tur e yobidanan, mondi na Aruba ta den su gloria. Matanan ta creciendo rapidamente, y e color berde di e blachinan ta prominente. Di otro banda, tin yen di cos ta bin aserca mey mey di nos matanan, cu ta kita di nan buniteza. Tuma e matras grandi, cu a djis bin tira den mondi, pasobra hendenan antisocial no ta tuma e molester pa bay dump na Parkietenbos. Mescos cu ta trata e material di sushedad di construccion y resto di 'fiesta' priva, cu ta djis benta banda di caminda, den mondi. Y pa loke ta e area di Yaburibari, net banda di e scol nobo, e ambiente lo por tabata asina inspirativo, cu un dam yen di parha y rondona pa mata grandi, si no tabata pa un frigidaire bieu benta den awa, un sero di santo y sushi banda di e dam y un cantidad di cacho chikito, tambe bandona cu despues por bay crea hopi problema.









BON DIA Aruba
BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Experto den informacion riba autismo Frans Coolen

Maestronan por haci uzo di cambionan chikito pa yuda nan alumnonan autista

ORANJESTAD—Hulanda mes cu tin 30 aña enfocando hopi fondo, esfuerzo y trabou den autism, apenas ta cuminza determina kico ta e miho pasonan pa mucha. Y awor ta confronta e realidad cu mucha ta bira adulto cu su retonan adicional. Lider di proyecto pa e Asociacion pa Autismo di Hulanda, NVA, esta Frans Coolen ta na Aruba riba invitacion di Fundacion Autismo Aruba pa duna un serie di curso basico pa docentenan y mayornan, pa asina por anda miho cu personanan afecta pa e trastorno den desaroyo. Frans Coolen, docente di profesion a specialisa su mes den autismo, y su responsabilidad principal ta pa duna mas tanto informacion posibel riba e fenomeno cu tambe ta cuminza manifesta su mes na Aruba mas y mas.



A base di esaki mes a lanta Fundacion Autismo Aruba pa mira con por asisti mayornan y esnan afecta pa nan por hiba un bida mas productivo posibel. Y presentacionnan di Frans Coolen ta contribui na un miho conocemento y posiblemente na un maneho mas efectivo posibel pa esnan afecta, tanto na cas, scol y/of trabou.

"Mi no tabatin ningun idea con e situacion tabata na Aruba. Pero mi ta contento cu tin asina un interes pa e fenomeno aki cu ainda ta relativamente nobo. " Coolen a bisa cu den e dianan cu e ta na Aruba, specialmente durante e cursonan pa mayornan cu a tuma luga fin di siman pasa, cu hopi hende ta luchando cu nan situacionnan individual. Asina Coolen ta conta di un mayor, un tata, cu kier a bin papia cu n'e di e curso, pero cu na final a reclama pakico no tabatin algo asina 20 aña pasa. Finalmente e tata a cuminza yora, pa motibo cu e ta lucha diariamente cu su yiu muhe di 25, afecta pa autismo y no tabatin nada cu por a haci p'e, tempo cu e mucha tabata lantando. Pero kizas mas importante, por fin e por compronde su yiu muhe y sa kico e ta pasa aden, y cu por fin tin atencion pa e problema aki.. E experto Hulandes den informacion tocante autismo ta kere cu no obstante cu ta apenas cu Fundacion Autismo Aruba a cuminza traha riba consientisacion, e ta un paso positivo pa Aruba. Por ehempel, e tabatin un presentacion na Rotary Club y e impacto di e informacion tabata pisa, ya cu hopi hende no ta realisa e embergadura di autismo pa un famia y sociedad. "No por soluciona e problema mesora, pero por lo menos ta crea consientisacion pa cuminza traha hunto."

NVA ta mas cu dispuesto pa coopera cu FAA pa duna mas informacion na comunidad. E cursonan y presentacionnan mes ta un ehempel di cooperacion. Pero Hulanda mes ta confronta e realidad cu mester mira con pa yuda adultonan cu autismo, riba tema di famia, sexualidad, relacion y trabou. Tur ta elementonan importante pa un individuo por sigui dilanti, pero cu pa un autista ta dificil, sigur ora cu nan mes por bira mayor.Frans Coolen ta conseha Aruba pa cuminza unda cu por. No ta cuestion cu mester cuminza core, pasobra Hulanda mes a dura 30 aña yega unda e ta. "Mester duna bo mes e oportunidad pa crece trankilo pero sigur."Su empeño tabata pa duna mayornan, maestronan y futuro maestronan (durante un encuentro na IPA) un bista kico ta pasa cu un mucha autista. Den opinion di Coolen, na momento cu comprende un mucha cu autismo, por traha miho pa yud'e tambe. Tambe ta necesario pa enfoca riba e puntonan fuerte di e mucha, pa asina yud'e cu su autoestima, mas ainda pasobra hopi mucha autista tin cierto talentonan of abilidadnan special. "Enfoca riba e cosnan cu si e ta haci bon, y bo lo ripara cu e ta purba haci mas cos miho posibel."Mesun cos ta conta pa maestronan. Berdad ta cu den un klas cu 30 mucha ta dificil pa pone atencion individual, pero Frans Coolen for di experiencia ta bisa cu hopi biaha, cu cambionan chikito por logra hopi. Por ehempel, si maestronan permiti un mucha autista uza 'ear plugs,' durante klas pa baha e molester di zonido, ya esaki lo por yuda hopi. Tambe mester ta flexible pa laga un mucha wak muraya, pa e no haya demasiado distraccion. Tur esakinan ta pasonan cu por tuma pa yuda un mucha y no ta costa hopi esfuerzo y placa. "Na Aruba no tin tur e medionan manera cu tin na Hulanda, y pa esey mes mester por haci uzo di e cosnan chikito pero cu tambe por ta efectivo."

Miembronan di Stichting Epilepsie Aruba a bishita Gobernador

ORANJESTAD – Dia 11 di november 2008, S.E. Gobernador di Aruba sr.Fredis Refunjol a ricibi bishita di miembronan di Stichting Epilepsie Aruba (SEA). Na e ocasion aki a haci entrega di un foyeto cu ta duna conocemento basico di e enfermedad y con pa trata cu un persona ora e haya un atake.



Durante un seminario special diasabra mainta

A.T.I.A. cu seminario riba con logra exito den temponan dificil





ORANJESTAD - Durante henter un mainta, ATIA lo tin un seminario cu e tema “Succeeding in challenging times”. Na e ocasion aki e organisacion mas grandi di comerciantenan a invita algun orador di taya manera ta Milton Berlinski, director di Goldman Sachs un di e institutonan financiero establecí na New York pero considera como un di e mas grandinan na mundo, cu lo bin duna un presentacion di e efectonan financiero riba mercado internacional. Tambe lo hiba palabra Sr. Willem Broekaart un experto trahando na AIB Bank cu lo duna su punto di bista riba e mercado local y algun sugerencia di loke comerciantenan por haci den e momentonan aki. Lo hiba palabra Sr. Bas Kooyman director di Kooyman Holding y alavez Presidente di VBC, cu e organisacion estilo ATIA na nos isla ruman Curacao. Pa sera e mainta lo hiba palabra Sr. Raymond Maduro ex-director di Sun Development y considera como un di e pioneronan den e sector turistico di Aruba.

Tambe lo tin un panel di algun comerciante y profesionalnan cu lo yuda contesta preguntanan durante e seminario aki. Den e panel lo sinta ex-Gezaghebber y conocido comerciante encarga cu maneho di Pelican Tours, esta Sr,. Oscar Henriquez, tambe e bankero Sr. Edwin Tromp di Aruba Bank, e fiscalista Sra. Cari Wolter di WTS Tax & Legal Services y Sra. Lisette Malmberg, gerente di De Palm Tours.

Tur miembro di ATIA ta invita pa atende na e seminario aki cu lo tuma lugar den Renaissance Convention Center diasabra awor cuminsando for di 9or di mainta. ATIA ta conciente di su responsabilidad pa cu su miembronan y como tal a opta pa organisa un seminario cu lo por sirbi como un inspiracion pa e comerciantenan cu ta para dilanti retonan dificil awendia. Intencion ta pa atravez di e seminario aki, pa e comerciantenan miembronan di ATIA por intercambia experiencia y ideanan di con pa atende cu e tipo di reto manera ta esun nos dilanti. Mester menciona cu Dr. Ryan Peterson lo guia e discusionnan durante diasabra mainta. Esnan cu no a confirma nan presencia ainda por haci esaki via atiaruba@setarnet.aw

SERVICIO BON DIA Aruba



Awor por yama internacional y papia bay gol!

Clientenan di Digicel ta ricibi minuutnan internacional gratis

ORANJESTAD - Desde awe te cu dia 14 di December proximo clientenan di Digicel Aruba lo por conta cu un oferta masha special ora di haci yamadanan internacional. Digicel a anuncia cu cada bez cu un cliente papia 3 minuut durante un yamada internacional, cu e compania ta regala e cliente 3 minuut mas na yamada internacional. E oferta special aki ta valido pa yamadanan pa Merca y Canada tanto pa un liña fiho como tambe pa un celular. Pa Hulanda, Venezuela, Colombia, Peru, China, Filipinas y Republica Dominicana e oferta aki ta conta solamente ora yama un liña fiho. Ta obvio cu den e dianan nos dilanti ta hopi hende lo opta pa haci yamadanan internacional y cu Digicel awor e ta facil, pasobra cada bez cu e cliente papia 3 minuut yamando un di e paisnan ariba menciona, e por sigui papia 3 minuut mas den forma gratis. Y asina e holoshi lo sigui core tambe, pues paga pa 3 minuut ricibi 3 minuut gratis, despues bolbe paga pa e siguiente 3 minuutnan pa despues bolbe ricibi 3 minuut mas gratis y asina e holoshi ta sigui cana bay. Pa mas informacion por yama Digicel na 522-2222 of tambe yamando 145 gratis for di Bo celular.

Awe grupo Lus di Cristo ta organisa

Un anochi di poder di Dios

ORANJESTAD - Awe grupo Lus di Cristo ta organisa un anochi di poder di Dios: "Contempla Señor su Gloria" E ta tuma lugar pa 7'or anochi na Piedra Plat Entertainment Center. Entrada ta gratis.

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Hunto cu Aruba Bank y Nagico Insurances

R.E. Yrausquin & Sons a lanza su "Season For Celebration Event"

Cumpra un auto marca Mitsubishi of Ford awor y cuminsa paga te otro aña!





ORANJESTAD, Aruba – 13 di November, 2008: "E temporada di fin di aña a cuminsa trempan serca nos e aña aki", asina Christina Yrausquin di R.E. Yrausquin & Sons a bisa ayera na momento di duna mas informacion riba e campaña cu e agencia di autonan marca Ford y Mitsubishi a inicia dialuna ultimo. Hunto cu representantenan di Aruba Bank y Nagico Insurances a splica di e ofertanan masha lucrativo cu ta ofrece na clientenan di nan modelonan di auto nobo. Mescos cu otro añanan, e aña aki atrobe R.E. Yrausquin & Sons ta invita tur hende pa drenta aña nobo den un auto nobo.

E oferta special aki ta inclui te cu Afl. 6.000.00 na descuento riba algun di e modelonan mientras cu riba modelonan selecta lo duna $1500 "Factory Cash Back". Loke sigur ta hala masha atencion ta e oferta di Aruba Bank cu ta permiti e clientenan di cumpra un modelo nobo awor y cuminsa paga te otro aña. Banda di esaki Aruba Bank ta ofreciendo clientenan di R.E. Yrausquin & Sons un taza di interes reduci. Nagico Insurances a percura pa un oferta na unda cu tur esnan cu cumpra durante e campaña aki di "Season for Celebration" ta ricibi 30% adicional na no-claim discount, te alcansando un maximo di 80% di no-claim discount. No lubida cu Nagico Insurances ta e prome y unico compania di seguro na Aruba cu ta ofrece 24/7 Road service gratis na TUR su clientenan, pues tanto esnan cu tin un seguro All-Risk como tambe esnan cu tin un seguro 3er parti. Comosifuera poco, R.E. Yrausquin & Sons ta regala cada cumprador di un auto nobo un boter di champaña gratis.

"Nos a demostra durante henter aña cu nos semper tin e mihor ofertanan hunto cu e mihor campañanan. Ta pesey nos no kier laga aña sera sin cu nos laga un bon oferta atras pa sera aña cune" asina Christina Yrausquin di R.E. Yrausquin & Sons a enfatisa, recordando tur cliente cu awor ta e mihor temporada pa Bo cumpra un auto nobo y habri un aña nobo cu un auto nobo. Riba e fotonan adhunto por aprecia Christina Yrausquin di R.E. Yrausquin & Sons den compania di Shanoulle Bikker di Aruba Bank hunto cu Detlef Hooyboer di Nagico Insurances.

Nos Aruba di Antaño

Tanki di Cas Ariba



Ariba e potret aki nos por aprecia un bonita paisahe unda cu bacanan of miho bisa bishenan ta bai bebe awa na tanki di Cas Ariba. Bishe nan ta yama e yiunan di e baca, bacanan chikito. Segun nos a bin compronde den e temponan aya tabatin hopi bacanan na Aruba. Tambe den fondo di e potret nos por mira un cas tipico Arubano, nos lo desea di haya sa for di nos lectornan reaccion tocante e potret aki. Pa cualkier observacion of remarka porfabor tuma contacto cu Nelson Tiel na Archivo Nacional Aruba tel: 5834880 pa asina ey amplia nos base di informacion. Te otro siman.

Departamento di Labor

Yiunan di stranhero admiti pa mas cu 6 aña na Aruba, ora cu nan a cumpli 18 aña ta haya derecho di permiso

ORANJESTAD – E maneho pa e departamento di provision di trabou a keda publico y ta consisti di tres departamento, job center, admision di stranhero y manpowerplanning. E tarea principal di job center ta pa media entre dunado di trabou y hendenan cu ta busca trabou. E mediacion ta bay ora un dunado di trabou ta buscando un empleado, e tin un vacatura, e ta entrega na job center un melding di vacatura y ta skirbi e rekisitonan cu e persona mester tin pa yena e vacatura ey. Job Center ta bay busca un hende cualifica cu e exigencianan di e dunado di trabou y ta bay traha un encuentro cu e dunado di trabou y e ta bay laga e persona pa un reencuentro di solicitud y despues e ta follow up pa wak si e persona a haya trabou of no.

Si despues di cuater siman no por a haya un local cualifica pa manda pa e dunado di trabou aki, e ora e dunado di trabou por entrega un peticion pa un conseho pa un persona di exterior por subi riba e mercado laboral local. E ora ey e ta pasa pa e departamento di admision di stranhero. Esey ta e departamento cu ta duna conseho na DIMAS riba e peticionnan pa hendenan stranhero bin subi riba e mercado laboral local. E departamento aki ta bay duna conseho primeramente si tin local disponibel pa bay fungi den e funcion ey. Esey nan ta haci a base di un conseho cu ta bin di Job Center mes, nan ta wak cuanto hende a inscribi, si tin hende cualifica a wordo manda riba e funcion ey y si e doño di trabou no a haci un esfuerso pa tuma e personanan aki na trabou.

E conseho por ta positivo of negativo y e regla principal ora di duna conseho ta cu tur peticion pa estadia temporal na Aruba pa trabou, mester pasa via di Departamento di Labor. Si tin categoria cu ta haci excepcion riba esey, ta categorianan di personanan casa cu personanan cu ta cay bou articulo 1 of 3 di e ley di admision di stranhero. Den caso di diborcio of estadia legal di cinco aña, e persona ey ta na Aruba caba pa 5 aña, kiermen no ta duna conseho mas riba dje, kiermen despues di 5 aña e ta den trabou fiho, pues no ta strob'e. E casa di un persona cu ta cay bou articulo uno di e ley di admision di stranhero, esey por ta un persona local of un yiu di tera of un persona cu a nace na Hulanda di mayornan Arubiano. Nan ta esnan cu ta cay bou di Articulo 1, ora e casa cu un persona stranhero, no ta bay stroba su casa pa e busca un trabou na Aruba. E mester bay DIMAS directamente y entrega e peticion. Un persona cu ta cay bou articulo 3 di admision di stranhero, eseynan cu ta "van rechtswegen toegelaten" tampoco ta pasa via Departamento di Labor.
E yiunan di stranhero cu a wordo admiti pa mas cu 6 aña na Aruba y ora cu nan a cumpli 18 aña nan a haya derecho di permiso, si nan tabata forma parti di un famia prome, nan a bin cu un permiso di estadia, esta el a bin cu un edad di 11 aña, e mester busca permiso pa e por traha si e no a nacionalisa, no lo bai toets e mercado laboral pa e persona aki. E mester bay DIMAS y eynan ta percura pa e haya su permiso. Otro funcionnan cu ta haya permiso di Minister di Salubridad pa bay traha den hospital, tampoco no ta pasa via di Departamento di Labor.
Tambe tin casonan particular cu ta cay bou di reglanan y protocolnan, manera migrantenan di conocemento of trahado profesional. Tin hendenan cu ta bin pa traha un periodo hopi corto, cu ta bin pa dos tres siman te maximo tres luna pa haci trabou profesional. Nan no ta pasa via Departamento di Labor. Proyectonan di menos cu 3 luna, unda cu mester traha algo pa menos cu tres luna tampoco no ta pasa Departamento di Labor.

Antiyanonan profesional, cu tin un funcion of un profesional, manera un persona cu a haci e opleiding di metzla y e ta un Antiano, e persona eyi no ta pasa Departamento di Labor. E ta bay directamente pa DIMAS. E procesonan pa ora haci e peticion pa e conseho pa subi riba e mercado laboral. E peticion mester consisti di un copia di e contrato laboral, e vacatura melding cu el a habri na Job Center cu e stempel blou original di Departamento di Labor, prueba di experticio, manera diploma certificado y carta di recomendacion di dunadonan di trabou y si nan ta bin di exterior, esakinan mester keda evalua door di inspeccion di enseñansa y legalisa na e pais di origen. Y si e pais ey ta mara na e tratado di apostia, e mester bin cu un apostia tambe, pasobra hopi biaha den casonan di pidi permiso mas cu 90 porshento di e diplomanan cu Departamento di Labor ta ricibi ta wordo falsifica. Copia di e prome pagina di e pasaporte di e trahado stranhero, prueba di e manpower planning aproba di e aña corespondiente, copia di documento di Camara di Comercio no mas bieu cu seis luna, copia di ID di e dunado di trabou. Esaki pues ta algun di e puntonan cu mester tene cuenta cune, pa cu e maneho nobo cu Departamento di Labor ta implementando cuminsamento di januari 2009.

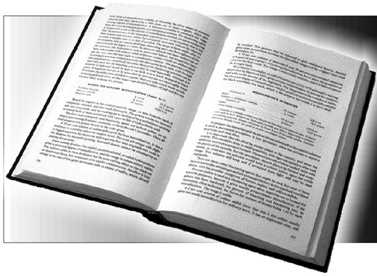


Funcionarionan di departamento di Labor durante un conferencia di prensa.

Inicio di temporada di Pasco na Paseo Herencia

NOORD: - Diasabra November 15, 2008 Paseo Herencia lo inicia nan temporada di pasco. Pa exactamente 8:15pm lo sende e kerstboom pa despues sigui cu "christmas watershow" nobo di 8:30pm traha especialmete pa e temporada di pasco cu desde e dia ki tur hende por bin disfruta di dje tur anochi pa 8:30 PM.
Ta bay tin presentacion musical di Omar Kock cu su violin tocando canticanan di Pasco, e grupito di gaita Katatumbito cu na mes momento lo bautisa nan CD nobo "Esaki Ta Aruba", y pa termina e anochi e grupo di gaita Katatumbo lo entrentene publico.
Paseo Herencia lo tin shopping night tur anochi pa compra di paña, accesorios, makiyaje etc pa e temporada di fin di aña y tambe ta un bon opcion pa shop pa regalonan pa bo sernan keri.
Paseo Herencia su restaurantnan tambe ta ofrece varios opcion pa cena di pasco. Durante e anochi di Diasabra, 15 di November varios tienda y restaurant lo bay tin un brindis pa celebra e comienso di temporada di fin aña.

BON DIA Aruba



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

E pregunta aki no tabata lague cu sosiego. Manera un mokel e tabata bati su cabes.
Y e pregunta aki mes tabata hacie casi loco. De bes en cuando e tabata realisa cu e no tabata actuando normal. E tabata otro di loke cu e tabata. Su bida tabata cambiando completamente.

El a bai pidi conseho cerca diferente hende. Esei pa sintie mas sigur. Ma esakinan no a yud'e ya cu den nan tabatin cu tabata bis'e pa keda cu e yiu. No por deshaci asina asina di un criatura asina inocente. Nan a dun'e masha hopi ehempel di casonan unda e mama tabata cla pa aborta, ma el a pens'e miho y a haya e yiu cu despues a bira p'e un bendicion.

Nan tabata cont'e tambe di diferente caso unda hende mohenan cu a aborta a haya problema cu complicacion. Y tin cu despues esaki nan no a keda completamente bon di cabes. Pues nan a conseh'e cu prome cu e tuma e paso ei e mester pens'e miho.

Otronan tabata bis'e cu lo tabata miho si lo el deshaci di dje. Esei lo alivie di hopi dolo di cabes. Y lo trece cambio den nan matrimonio. Y atrobe cosnan lo bira mescos cu antes. Pues consehonan contradictorio cu tabata haci su situacion hopi mas complica. Y cu luga di yud'e tabata hacie mas dificil p'e tuma un decision. Tin te asta tabta bis'e cu pa e aborta e no mester bai ningun caminda., ma e por bebe algun yerba cu tabata percura pa e perde e barica. Loke si mayoria tabata conseh'e tabata cu si e yega asina leu pa hacie, anto e mester laga un experto hacie. No laga hacie pa hendenan cu ta kere cu nan por, ma en realidad nan ta charlatan. Tur esaki a haci cu pa basta dia el a cana pensa kico lo ta bai ta miho p'e, pa nan. Y despues di esaki e no sa di con, ma el a dicidi di aborta. Esei lo trece alivio den su bida casa. Cueste loke cueste e kier a purba scapa su matrimonio. N' ta pa semper nan a kere cu nan lo a keda casa. Y delaster tempo e matrimonio no tabata yendo manera mester ta. Y un di e causa cu esaki no tabata bayendo manera el a spera tabata e criatura cu tabata crece den su scochi.

Abruptamente el a yega na e decision ei. E mes no tabata sa di con. Di ripiente el a haya un impulso invisibel cu a bis'e… haci'e. Si esei lo bai ta e solucion pa nan problema lo e haci e sacrificio grandi aki.

Maske varios hende a splik'e cu esei lo no bai ta sigur. Hopi biaha ta haci sacrificionan asina grandi cu ningun siguransa. Al contrario. Ta bira pio. Cosnan ta sigui manera nan tabata bai. Ma Sandra a dicidi cu tog lo e hacie.

P'esei un anochi cu Beto tabata mirando television el a bis'e cu e kier a papia cu ne. El a bisa esei di un manera asina abrupto cu e mes no por a kere. Na prome instante Beto no a confia e cuenta. Ma ora cu Sandra a bin puntr'e si e aborta e stituacion den cas lo cambia, Beto a sigur'e cu esei lo bai ta e caso. E tabata sa masha bon cu e situacion a bin daña dor di cu el a sali na estado. E tabata sa masha bon cu for di cuminsamento caba e no tabata kier e yiu.

Sandra a cont'e cu e kier a coopera cu ne, ma dor di un falta di dje cosnan a bira loke nan a bira. Ma despues di a pensa hopi el a dicidi cu e ta dispuesto di haci e sacrificio grandi ei.

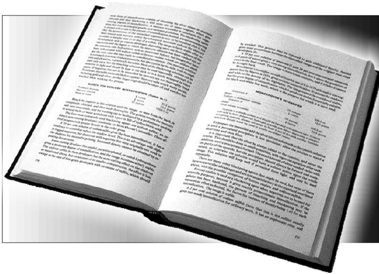
Ora Beto a tende esaki el a keda asombra. Y a puntr'e:
- Bo sa bon ki bo ta bai haci?
- Si! Tabata a contesta seco di Sandra.
- Mi a papia cu diferente hende y varios a mustra mi e peliguer cu un acto asina lo por trece cu ne. E ta algo monstruoso, ma pa scapa nos matrimonio mi ta dispuesto di hacie. Esei mi ta spera.
- Y bo ta cla pa hacie?
- Ki bo kier men?
- Mentalmente bo sa loke bo ta bai haci?
- Mi ta kere cu si. Riba e decision aki mi a pensa masha hopi mes. Y den mi opinion lo ta miho cos cu mi por haci. Pasobra cosnan no por a sigui manera nan tabata bai. Si no mi no ta conta bo tur esaki. Maske mi ta pensa cu dor di hacie sentido di matrimonio ta bai perdi.
- Con asina?
- Mi a kere cu esencia di matrimonio ta bin na yiu. Y esei parce cu cerca bo esei no ta asina.
- Ki bo kier men?
- Abo ta mira matrimonio di otro manera.
- Con asina?
- Abo kier mir'e solamente den sentido di sex, di gosa y no carga e consecuencianan.
- Abo kier usa sex como goso so. Haci sex pa sex. No kier carga cu e consecuencianan di bira tata y lanta un famia.
- Mi ta kere cu mi tabata cla. No bolbe cuminsa.
- Pakico no?
- Lo bolbe habri heridanan.Mi tabata hopi cla. Na cuminsamento mi a bisa bo mas di un biaha cu mi no kier yiu. Mi no kier perde mi libertad. Y mi tabata convenci cu bo a acepta esei.

PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO
Nos pensamento pa awe ta un expression Chines.

ESUN CU TA BAI RIBA UN TIGUER TIN MIEDO DI BAHA.

Hopi cla.
Hopi biaha nos ta hinca nos den situacionnan cu ta dificil pa resolbe.
Anto nos ta kere cu si no haci nada, anto nan lo resolbe nan mes.
Ma esei noi ta erdad.
Hopi biaha ta complica nos ta complica nan mas.
Nos no mester haci manera e expression Chines ta bisa:

ESUN TA TA BAI RIBA UN TIGUER TIN MIEDO DI BAHA ABOU.



Literatura den Bon Dia



Ernesto E. Rosenstand

Refrescando nos Papiamento

EXPRESIONNAN

Den tur idioma nos tin expresionnan.
Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.
Nos expresion pa awe ta:

TANTO BAL TILI COMO TALA

E ta nifica:

TUR DOS TA MESCOS

Ban usa mas expresion den nos idioma.

Nos Cultura

UNDA E FALTA TA?
E falta ta contra uso di un palabra.
Den e caso aki e palabra encarecidamente.
E palabra aki ta nifica, cu urgencia… urgentemente.
Na luga di e palabra aki mester a usa CARIÑOSAMENTE.
E frase corecto lo mester a bira:

CHICO, MANERA E TA WORDE CARIÑOSAMENTE YAMA.

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

8.

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA.
Den e frase aki tin un falta.

POLIS TA CONTROLANDO VELODIDAD DURO.

UNDA E FALTA TA?
E falta ta cometi contra uso di un palabra.
Nos no ta bisa velocidad duro, ma velocidad halto.
E frase corecto lo mester a bira:

POLIS TA CONTROLANDO VELOCIDAD HALTO.

PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desapareciendo.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba..
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un palabra cu ta desdapareciendo ta:

PICHICATI

E ta nifica;

PICHIRI

Ban purba recupera algun di e palabranan aki.

Monica Kock, Parlamentario di MPA

Minister Wever a admiti cu e no ta cumpli cu e condicionnan di PAHO contra dengue

Informacion y preocupacion di MPA ta corecto



Parlamentario Monica Kock

ORANJESTAD - MPA a trece su preocupacion dilanti cu Departamento di Salubridad no ta inspecciona 4 biaha pa aña manera stipula dor di PAHO. Nan ta haci esaki solamente 2 biaha pa aña so. MPA a trece esaki dilanti pasobra ta Departamento di Salubridad mes ta señala esaki y pone nan preocupacion.

E reaccion di Minister Wever ta masha straño mes. Wever ta confirma tur locual MPA ta trece dilanti y bisa cu ta politica MPA ta haci. MPA ta un partido politico y su tarea ta pa trece tur locual no ta bay bon dilanti. Pa kiko? Pa Minister Wever drecha esaki. Pero kiko MPA por a lesa den corant, cu Minister Wever no tin e intencion pa haci e controle 4 biaha pa aña.

E unico locual Minister Wever ta haci ta culpa pueblo. Minister Wever cu nos tur tin tarea. Pueblo y Minister Wever. Den esaki Minister Wever no kier cumpli cu e condicionnan di PAHO.

Ainda nos por corda con Minister Wever na cuminsamento di 2006 a laga PAHO bin Aruba pa duna conseho pa combatie dengue pasobra e tabata alarmante e momento ey.

Pesey MPA ta haya straño locual Wever ta trece dilanti cu no ta necesario pa haci 4 biaha. Tur hende tin cu duna su parti. Gobierno tambe. Intencionalmente no cumpli cu e rekisitonan di PAHO no ta aceptabel pa MPA.

Mas ainda Minister Wever a confirma locual MPA a trece dilanti cu hasta ora no tin awacero, tin hopi caso di Dengue. Kiermen ta bisto cu hasta den periodo cu no mester registra caso di Dengue of tiki so, ainda na Aruba nos tin hopi caso. Esaki ta duna mas motibo pa cumpli cu e exigencianan di PAHO.

Tanten cu bo no ta controla e isla e cantidad di casonan di Dengue lo keda halto, ni cuanto propaganda bo haci. Dep. Salubridad mes ta declara cu aunke nan a duna e pueblo hopi informacion esaki no ta yuda pa baha e casonan di Dengue.

Parlamentario Monica Kock ta djis ripiti locual Departamento di Salubridad ta informa Minister Wever. Nan ta desea 12 trahador mas pa por logra cumpli cu e condicionnan di PAHO. Parlamentario Monica Kock ta mas preocupa awo mirando e reaccion di Wever cu den su opinion nan ta haci suficiente. MPA no ta hacienda politikeria, pero djis kier pa Minister Wever cumpli cu e condicionnan di PAHO locual Departamento di Salubridad ta pidiendo.

Wever a admiti cu hasta hende a muri na Aruba di dengue. MPA ta di opinion cu si bo sa cu un hende a muri, bo mester haci todo por todo. Por lo menos cumpli cu e condicionnan di PAHO. MPA lo sigi pone trece su precupacionnan dilanti ora Minister Wever no ta cumpli.
14titowevertaadmitiproblema dengue

Bin rindi homenahe na Betico diadomingo awor na su cuna Natalicio na Santa Cruz

Plaza, estatua y museo ta enrikese nos herencia cultural



ORANJESTAD-Diadomingo awor pueblo henter ta invita pa presencia e inauguracion oficial na Cuna Natalicio di nos libertador Betico Cruz na Santa Cruz. Ya pa algun tempo comunidad por a pasa mira e skina di Betico aki embeyece cu un plaza y estatua den un bunita estatua cu ta duna un digno paisahe na un punto central den historia di e pueblo di Aruba. Ta aki ta e cuna di Betico, su lucha pa libertad y e logro di Status Aparte di Aruba a nace. Esaki ta ademas e prome estatua y plaza, pafo di centro di ciudad na Playa, den campo manera tabata ser bisa antes.

Minister Ramon Lee, trahando incasablemente pa cultura di Aruba, ta invita henter comunidad pa bin presencia e inauguracion oficial aki y asina rindi homenahe debido na Betico (q.e.p.d.). For di 7'or y mey ta cuminsa cu yegada di invitadonan y despues di yegada di Su Excelencia Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol y su distinguida esposa, pa 7:55 di anochi, lo habri cu canto di Himno y Bandera sigui pa varios discurso.

CONCIERTO DI GRUPO DI BETICO

Pa 9'or di anochi e grupo musical cual nos lider Betico tabata deleita comunidad alegremente, ta invitado especial cu lo duna un concierto pa henter comunidad. Lo tin alabes ocasion pa bati kelki y recorda e historia berdadero cual un y tur tabata forma parti di e union cu a logra Aruba su Status Aparte.E ocasion historico aki ta inicio ta marca pauta pa proyectonan di embeyecimento, cultural y deportivo cu ta planea pa inicia denter di poco na Santa Cruz, Pos Chikito, San Nicolas y varios otro bario rond Aruba. Minister di Cultura sr. Ramon Lee ta contento di por aporta na salvaguardia e aspectonan importante di nos herencia.

INVITACION PA PUBLICO

Comunidad ta keda cordialmente invita pa asisti diadomingo awor cu henter famia, amigo y conocirnan, pa 7'or y mey di anochi na Cuna Natalicio di Betico na Santa Cruz. Ban topa y recorda e historia real, e lucha sagrado y pasa un rato alegra cu deleite musical di Grupo di Betico.

Minister Wever a firma acuerdo pa ehecuta proyecto di fortificacion estudio pa dokter di cas na Aruba





ORANJESTAD - Dia 6 di december 2007 Gobierno di Aruba, representa pa Minister Presidente sr. Nelson O. Oduber y Minister di Salubridad Publico sr. Candelario A.S.D. Wever, y Vrije Universiteit Medisch Centrum (HOVUmc) Amsterdam, seccion estudio pa dokter di cas, a firma na Cas di Aruba na Den Haag un declaracion di intencion (intentieverklaring).

E esencia di e declaracion di intencion ta ensera e deseo di Gobierno di Aruba pa fortifica e cuido di docter di cas na Aruba y acerca HOVUmc pa sostene Gobierno den esaki. HOVUmc a traha un proposicion pa un proyecto cu tin como titulo "Versterking Huisartszorg Aruba" (Fortificacion di cuido di docter di cas na Aruba).

Gobierno a dicidi di pone medionan disponibel pa e proyecto tan importante aki pa cuido di salud. Diahuebs dia 13 di november 2008 Minister Wever y sr. Piet Schoonheim (hefe di e estudio pa docter di cas - HOVUmc) a firma un acuerdo pa ehecuta e proyecto aki durante e siguiente cinco añanan. Ambos desaroyado di e plan di e proyecto, srs. Piet Schoonheim y Huub van der Erve (Hefe di e Oficina di Colaboracion Internacional di Vumc) mientras tanto a cuminsa cu preparacionnan pa implementacion di e proyecto.

METANAN

E proyecto tin e siguiente metanan:

- Introduccion di standardisacion di protocolnan pa tratamento;
- Introduccion di e sistema di informacion pa docternan di cas (huisartsinformatie-systeem);
- Cuminsa cu e estudio pa docternan di cas na Aruba;
- Cuminsa cu programanan di actualisacion y recapacitacion;
- Introduccion di un estudio pa asistente di doctor.

E espectativa ta cu aki cinco aña e proyecto lo tin e siguiente resultadonan:

- 15 pa 18 instructor di docter di cas (huisartsopleiders) reconoci;
- Finalisacion di 10 pa 12 docter di cas cu diploma Arubano;
- -10 pa 12 docter di cas den entrenamento;
- Instalacion serca tur docter di cas di e sistema di informacion pa docternan di cas (Huisartsinformatiesysteem);
- Protocolnan y standardisacionnan cu ta bin na remarca pa esaki, ta adapta na e situacion di Aruba y ta obtenibel na Hulandes y Ingles;

- Ora aplica standardisacion: rebaho di cifranan di referencia (verwijscijfers) y pues economisacion di e costonan;
- Ora aplica standardisacion: reduccion di uso di mas, di medicina;
- Fortificacion di cooperacion entre docternan di cas;
- Mehoracion di posibilidadnan pa investigacion pa fortalece maneho di cuido di salud;
- Fortificacion di cuido di pashent (disease management);
- 40 asistente di docter diploma;
- Un estudio di asistente di docter cu ta desaroyando bon;
- Optimalisacion di e areglo di warda di docternan di cas;
- Mihor areglo (sincronisacion) entre prome liña di cuido (docternan di cas) y segundo liña di cuido (specialistanan), pa alivia e Seccion di Prome Auxilio di Hospital y di Centro Medico dr. R. Engelbrecht (IMSAN).

Cu e resultadonan aki Gobierno ta spera di fortifica e calidad di cuido di salud den prome liña, y ta garantisa e presencia di suficiente docternan di cas.



LOCAL

Pelicula 'Bidanan Marca'

Un produccion local di Fundacion Respeta Mi tocante Abuso di Mucha

B/2

LOCAL

Bishita di Delegacion di (JCI) Jaycees International na Presidente di Parlamento



B/11

LOCAL

Tremendo bustour di grupo carismatico 'Cristo, Union y Paz'

B/8

FOCUS B O REVISTA

RYAN KOCK HOBEN PERO CU EXITO

Awg. 8,=



Volumen 135 - 2008 - Aña 13 Awg. 8,00
www.focus.aw

RUTHLENE FLEMMING
Enfrentando otro desafio

DISEÑADOR ARUBIANO
cla pa Conkista Mundo y cu su mesun marca

E Diet cu ta dunando e mihor RESULTADO

Malayka Bufalini Rasmijn
Ex-Miss Aruba ta realisa un di su soñonan na Bonaire

Volumen 135

BON DIA Aruba

Pelicula 'Bidanan Marca'

Un produccion local di Fundacion Respeta Mi tocante Abuso di Mucha



ORANJESTAD - Fundacion Respeta Mi cu su meta pa preveni abuso di mucha kier introduci su pelicula nobo 'Bidanan Marca', un produccion local tocante abuso di mucha. Abuso di mucha ta un problema serio, grandi y complica pa tanto esun abusa como pa comunidad en general.

E victima di abuso di mucha hopi biaha ta keda cu un cantidad di problema fisico, mental y social den su bida. Tin indicacion cu e cantidad di caso di abuso di mucha na Aruba ta substancialmente mas hopi cu tin pensa. Door di esaki ta surgi un presion grandi riba ayudo medico, ayudo sicosocial y riba husticia. Por pensa por ehempel riba Departamento di Asunto Social, Directie Voogdijraad, Cuerpo Policial, KIA, medico y tambe docente.

Pa combati abuso di mucha den nos comunidad ta necesario pa inverti den prevencion. Nos mester evita pa yega asina leu cu hende ta bay abusa di e muchanan. Y nos mester evita pa e mucha, cu a ser abusa den su infancia, bay den mal caminda den nos comunidad y posiblemente por bira un abusador pasobra e no a siña otro. Mundialmente na November ta pone extra atencion na prevencion di abuso di mucha.

Mirando esaki a dicidi di lanza e pelicula informativo y educativo 'Bidanan Marca' e luna aki. E pelicula aki ta ser subsidia door di Departamento di Asunto Social y co-financia cu donacion di Fundacion Lotto pa Deporte y Valero Refinery Aruba.

'Bidanan Marca' a ser realiza cu cooperacion di hendenan local y produci den nos propio idioma Papiamento. E pelicula di 30 minuut ta splica kico exactamente abuso di mucha ta y kico e consecuencianan ta. Cu e pelicula Fundacion Respeta Mi kier concientiza tur hende cu na Aruba tampoco no mester acepta abuso di mucha. E pelicula ademas ta duna informacion con pa trata y preveni abuso di mucha.

Riba 10 di November a presenta e pelicula na profesionalnan riba tereno social y na prensa. Siguientemente lo pasa e pelicula na Telearuba dia 18 di November
pa 9'or di anochi y na ATV dia 25 di November pa 9'or di anochi.

Abuso di mucha ta bruto, mahos y shocking. E pelicula 'Bidanan Marca' ta trece e realidad aki dilanti. Pesey mes e pelicula no ta apto pa mucha bao di 12 aña y ta pidi mayor y educador pa tene cuenta cu esaki.

Si despues di mira e pelicula tin persona cu kier mas informacion tocante abuso di mucha, por bishita e website www.respetami.aw of por yama Fundacion Respeta Mi na 582-4433 entre 8:30 a.m. y 12:30 p.m.

Rueda di Prensa di Anochi informacion SEA Epilepsia

Continuacion di anochi di informacion riba epilepsia





ORANJESTAD - Cu tin necesidad pa mas informacion cla riba epilepsia a worde proba door di e cantidad relativamente grandi di hende cu a atende na un anochi di informacion, organiza door di e Fundacion hoben Stichting Epilepsia Aruba. Siman pasa e Fundacion aki SEA a tene un reunion di informacion cu Senor Philip Moen, enfermero di epilepsia di Corsow y Dokter Peperkamp, neurologo na Aruba den e edificio di ATIA na Dakota. Lastimamente coriente a bay net ora e prome orador a cuminsa papia. Sinembargo asina mes tanto Senor Moen como dokter Peperkamp a papia masha cortico pa toch bisa algo pa e presentenan.

Enfasis a worde poni riba epilepsia cerca mucha y e necesidad grandi pa informa maestro y otro adulto kendenan ta traha hopi cu mucha (deporte, cultura etc) kico mester haci ora un mucha haya un atake di epilepsia. Tambe a presta atencion na e consecuencianan psychosocial, kico por ocasiona un atake, con mester trata hende of no trata hende. Con un mucha, pero tambe su mayornan/hendenan rond di dje ta reacciona y ta acepta ora un mucha ta epileptico. Den casonan asina hopi viaha falta di bon informacion ta causa cu nan prohibi un mucha hopi cos, mientras esei den mayoria di caso no ta necesario at all. No mester ta demasiado preocupa pasobra e mucha por desaroya su mes completamente normal. Ta esencial pa hende cu atende e mucha tin hopi conocemento/informacion.

Como cu e anochi mester a termina hopi antes cu planea, SEA lo continua cu e anochi di informacion aki diahuebs dia 4 di December 2008 den edificio di ATIA na Dakota pa 7 or di anochi, durante cual entre otro dokter Peperkamp lo duna mas informacion psychosocial y medico. Entrada ta gratis y tur hende ta bonbini.

Una cancion bunita

En estas navidades,
Quiero cantar,
Una cancion bonita
De amor y poesia

Consonidos de gaita y
Parranda,
Letras llenas de alegria,
Para celebrar tiempo
De Pascua,
Con arbolitos, pesebres,
Aguinaldos y comidas
Rica.

Es tiempo de renacer,
Luces y alegria,
Miles de babalinas,
Adornan todas las vias.

Las puertas de las
iglesias,
Se abren todos los dias,
Hasta que al amanecer,
El gallo nos acompaña,
Con su cantar de
Melodia.

Y es que ha nacido
El Niño!
Alla en Belen lo cuida
Maria,
Lo cuida en un pesebre,
Construido con amor, fe
Y esperanza de vida.

Ha nacido el niño!
Regalemosle, un canto
Bonito,
Que nazca en esta isla,
Recorra todos lo mares,
Cielos y autopistas,
Para que llegue al
Pesebre,
Donde el niño Dios,
Nos espera con su
Sonrisa.

Ha nacido el niño
Dios!
Nacio en Belen,
Nuestro canto lo trajo
A la isla,
Al oir tantas voces
Juntas,
Cantandole con alegria.

Con sondis de gaita y
Parranda,
Festejando todos en
Familia,
La llegada del niño Dios,
Llenos de fe, humildad,
Y alegria.

Cantemos un canto
Bonito,
Todas las voces juntas,
De esta hermosa isla,
Para que ek niño duerma,
En brazos de la virgen
Maria.

Arrullado por la musica,
De esta cancion
Decembrina,
Y cuando despierte
Mañana,
Dia de Pascua bendita,
Nos riegue de
Bendiciones,
Por el resto de los
Dias.

Maria Grieco



Geraldine Oduber di e companianan ATCO, Ecotech y Caribbean Heavy Lift

"Enbez di ta para na banda di e problema nos a scoge pa para na banda di e solucion"

Fundacion "Adopt an Addict" ta spera cu mas compania ta sostene nan



Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu Sr. Wendell Bennett, Director di e companianan ATCO, Ecotech y Caribbean Heavy Lift ta haci entrega oficial di e check na Sra. Audrey Croes- Lacle di Fundacion "Adopt an Addict" ayera durante un ceremonia cortico den Caya Betico Croes.

ORANJESTAD - "E ta un problema creciente y enbez di ta para na banda di e problema nos a scoge pa para na banda di e solucion", asina Geraldine Oduber di e companianan ATCO, Ecotech y Caribbean Heavy Lift a duna di conoce na ocasion di entrega di un check na e fundacion "Adopt an Addict". E fundacion aki a lanta algun tempo atras bou di guia di MAMBO, e organisacion di comerciantenan den Caya Grandi. Nan meta ta pa yuda adictonan y nan famia pa ricibi tratamento y asina sali for di nan vicio. Pa por logra recuperacion, e fundacion a sera un alianza strategico cu Hogares Crea Dominicano na Republica Dominicana na unda ta manda e adictonan pa nan rehabilitacion. Ta trata aki di un programa di 24 luna cu te cu awor tabata hopi exitoso pa varios ex-adicto, entre nan un lista di hendenan local.

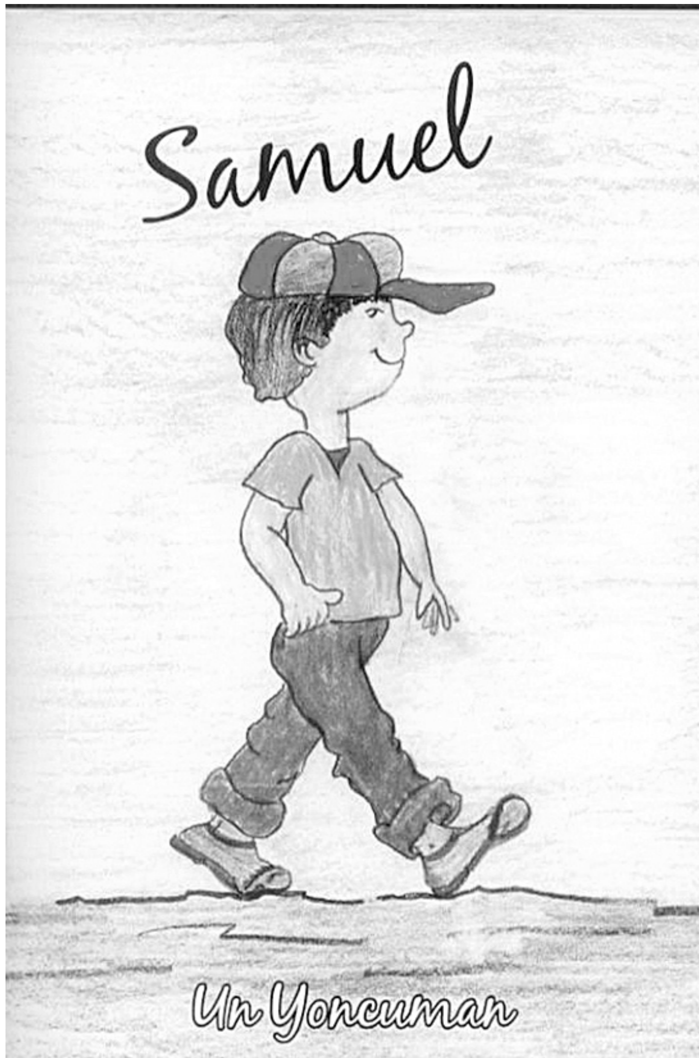
"Ta pesey mes nos no a ni pensa dos bez ora cu e oportunidad a presenta pa nos forma parti di e programa aki. Nos companianan ta conciente di e problematica serio di adictonan den centro di ciudad y su efecto negativo pa nan propio salud, sin kita for di bista e bienestar general di e tiendanan, nan empleadonan y e clientenan engeneral", di acuerdo cu e vocero di ATCO, esta Geraldine Oduber. El a enfatisa cu ATCO, Ecotech y Caribbean Heavy Lift a adopta un adicto pa dos anja largo, balora na un patrosinio di Afl. 7.560,000 cu ta cubri pasashi pa Santo Domingo, gastonan medico y gastonan di tratamento pa cu e programa di rehabilitacion.

Pa e fundacion "Adopt an Addict", e tipo di patrosinionan asina ta di vital importancia y ta cu cooperacion di sponsornan asina so e programa aki lo por ta exitoso. E problema di adiccion no tin donjo, ela para bira un responsabilidad di nos tur. Ta solamente si tur hende pone nan schouder bou di e proyecto aki lo por yega na posibel solucionnan. E fundacion ta spera cu, mescos cu ATCO, Ecotech y Caribbean Heavy Lift a haci, pa mas compania na Aruba tambe duna nan aporte den forma di adopta un adicto. Di e forma aki ta yuda un ser humano den problema y di otro banda ta kita un adicto mas for di e caminda robez di adiccion.





Autor Sherwin Jacobs a firma buki



ORANJESTAD - Recientemente Sherwin Jacobs lo ta na Van Dorp Book Mega na Certified Megamall pa presenta su buki nobo "Samuel". E lo tey di 11.00 a.m - 1.00 p.m.

Sherwin Ulrich Anthony Jacobs a nace dia 19 di Mei 1965 na Lago Hospital, San Nicolas.

Lanta den bario di Socotoro y Santa Helena. E di dos yiu di su mayornan. Educa na Aruba y despues Texas y Minnesota, Merca.

Arkitecto, educador, escritor y poeta, cada un ta su pasion. Inovativo, explorativo y mas ainda promotor di su lenga materno, esta Papiamento. Su obranan ta pa tur hende cu kier lesa algo den e dushi Papiamento. Su inspiracion ta keda e cultura di su isla natal Aruba.

Otro obranan di e autor ta "Aruba mi herencia", "Susto den anochi", "Fiesta den sabana", "Bida pa semper", "Un recuerdo", y "Amiga, di mucha pa mosa".

Pues no keda sin pasa Diasabra awor 8 di November na Van Dorp Megamall.

Parke Arawa cu website nobo yena di informacion



ORANJESTAD - Ta cu grato placer nos di Parke Arawa awe ta hasi e gran introduction di nos website cual awo ta accesible pa henter publico. E website aki ta consisti di diferente informacionnan manera, historia di Parke Arawa, Galeria unda cu lo bo por wak diferente actividadnan cu a tuma luga na Parke Arawa.

Tambe den e website di Parke Arawa tin un seccion masha special unda cu tur esnan cu lo kier reserva e Parke pa nan fiesta, bruid of pa cualkier otro actividad, lo por hasi esaki online. Cu esaki Parke Arawa ta duna un y tur e facilidad pa boek nan actividad nan di antemano, unda cu nan reservacion lo wordo wanta pa 24ora prome cu bo pasa hasi e areglo nan necesario na nos oficina nan.

Simplemente un website unda Aruba y mundo completo lo por ricibi tur informacion tocante nos prestigioso Parke y keda na haltura di actividadnan y programanan special cu Arawa ta ofrece. Pa por bishita nos website, simplemente type: www.arawa.org y asina aki sera conoci un di tiki mas di cerca cu nos dushi parke netamente Arubiano.

E parke pa tur bo actividadnan, "Aruba's Waterpark", Parke Arawa.

Sorpresa pa Theo Geerman IT Manager New India Assurance





ORRANJESTAD - Recientemente pasa henter Team New India a traha un complot den secreto pa hunto nan por celebra aña di nan IT Manager Theo Geerman den forma di un sorpresa. Theo ta haci aña riba dialuna, 10 di November pero riba e dia ey el a pidi liber pa celebra su aña den un ambiente totalmente relaha y rodea pa su famia.

Sinembargo Team New India no kier a perde nan chens pa demostra nan aprecio pa nan colega. Nan a traha un carchi humoristico y canta pa Theo kende a keda asina encanta cu su cara a keda cambia y cambia di un expresion pa otro. Theo ta un hende honesto y sumamente fiel cu un forsa y determinacion sano pa bay dilanti y yuda tur hende cu e por yuda pa bay dilanti hunto cu n'e. Aunke Theo sa parse un poco serio algun bes, esun cu conoc'e un tiki miho ta realiza di biaha cu e tin un gran sentido di humor y un curazon di oro cu espacio amplio pa involucra tur hende den su crecemento personal. Un pabien caluroso Theo, di tur bo coleganan, cu deseonan di salud, alegria y prosperidad pa bo y bo bunita famia.

De Palm Tours Hersengynastiek 2008



ORANJESTAD - De Palm Tours a organiza un tremendo actividad di Hersengymnastiek pa tur su empleadonan. Total tabata tin cinco team cu a competi. Esakinan tabata Kitty Girls, Cow Girls, HR Smart Queens, Google Team y Brain Dead.

Na final di e competencia tabata tin premio pa e team mas anima, esaki a bay pa Kitty Girls cu a representa e departamento di Transient Sales. E team miho uniforma a bay pa HR Smart Queens, di e departamento di Human Resources.

1st runner-up team a bay pa Cow Girls di Transient Sales y e team ganador absoluto a bay pa Google Team, representando e departamento di Sales & Marketing. Pabien na e ganadornan y na tur e empleadonan cu a participa, manera De Palm Tours ta bisa 'Nos ta orguyoso di nos hendenan' pesey semper boso ta na prome lugar.





Minister di Cultura a ricibi bishita di autor Arubiano Olga Buckley

Interes riba proyecto pa promove cultura lesamento na Aruba



ORANJESTAD - E siman aki Minister di Cultura a ricibi bishita di e autor Arubiano Olga Buckley. Na e ocasion aki Minister Tai Foo Ramon Lee a ricibi copia oficial di e bukinan na papiamento di sra. Olga Buckley titula "Sin wak patras", "Bencho ta dual" y "Bencho ta gana un bais". Ademas sra. Buckley a entrega Minister di Cultura varios foyeto informativo tocante e proyecto pa promove cultura lesamento na Aruba.

Bonochi drumi dushi

Sra. Buckley a elabora riba e proyecto "Bonochi drumi dushi"cual su persona ta activo den dje. E proyecto cual ta dirigi pa promociona lesamento pa mucha, unda un grupo di voluntario ta lesa storia na cas di e mucha. E pensamento tras di esaki ta 1) crea un momento di trankilidad pa e mucha (su mente) tuma despedida di e dia, 2) lesa pa e mucha prome cu e bay drumi pa fortifica asina contaco intimo y di calidad entre mayor y su yiu, y 3) stimula cultura di lesamento.

E proyecto financia pa CEDE Aruba ta consisti di mas di 40 lesado y ta traha den grupo di trabou di 6 persona. E forma di traha ta encera cu dos biaha pa siman un lesado ta bishita cas entre 6'or pa 8'or di anochi, unda cada bishita ta dura 30 minuut. E siman prome e lesado ta presenta su mes y ta palabra cu mayor. E mayor mes ta defini e espacio di cas unda ta lesa. Despues e mayor mes ta tuma lesamento over prome cu yiu bay drumi.

Recomendacion

Minister Lee ta aplaudi e iniciativa y ta aprecia muy particularmente bukinan na papiamento. Minister Lee ta recomenda mayor y abuelonan pa aplica door di yena formulario di inscripcion. Por entrega e formulario na Biblioteca Nacional, sea na Oranjestad y San Nicolas. Pa mas informacion por tuma bishita e website: www.olgabuckley.com of via email: olga_buckley@yahoo.com

Lesamento ta un instrumento pa e mucha explora y cera conoci cu mundo. Un mucha cu lanta den un ambiente cu ta stimul'e pa lesa, tin hopi mas chens di desaroya interes den lesamento. Esaki ta algo cu Minister Lee a elogia y aprecia, gradiciendo sra. Buckley y henter e organisacion pa nan iniciativa. Minister Lee ta apoya literatura y papiamento como parti di cultura. Mininster Lee cu ta colecciona tur e buki di autornan di Aruba y na papiamento, a keda di aplica pa concepto di e proyecto di lesamento pa su nietonan y alabes promove lesamento y e proyecto den comunidad tambe.

Tristo pero berdad...

"Porfin e pacto diabolico entre A.V.P. y M.P.A a mira lus di dia cla"

Segun Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero

ORANJESTAD - Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero bou encargo di minister Candelario "Booshi" Wever ta manda e siguiente comunicado cu ta bisa textualmente asina: Porfin e pacto diabolico entre A.V.P. y M.P.A a mira lus di dia cla. Ora tuma nota den medionan di comunicacion, por mira cu sra. Mr. Monica Kock, sr. Willem Vrolijk y Sr. mr.drs. Arthur Dowers a cera cabes pa presenta articulonan di e mesun topico. Pa ultimo bes lo mi contesta e miembronan di e pacto diabolico aki un pa un.

Sra. Mr. Monica Kock, den pasado mi a recorda bo persona caba, cu desde maart 2000 Centro Dakota por a interna su promer cliente cu a wordo poni bou di curatela. Sra. Kock, tambe mi a recordabo cu bo bufet a specialisa su mes den e ley di curatela; por fabor, pasa na bo propio bufet y no controla solamente e entrada, pero tuma tempo y papia cu esnan den bo oficina cu ta hasi e trabou di abogado. Nobenta prociento (90%) di adictonan cu ta wordo poni bou di curatela y cu ta wordo interna den Centro Dakota contra di nan boluntad, ta wordo representa door di bufet di abogado sra. mr. Monica Kock. Ta berdad of NO??? Deseo ta pa mira Sra. Mr. Monica Kock bin dilanti y expresa su opinion habri, cla y raspa na esnan cu ta 'wheel and deal' den e mundo di narcotrafico y kendenan ta enrikece nan mes riba esnan mas debil den nos comunidad.

Grandi lo ta ora cu e miembronan di e pacto diabolico aki bin dilanti y scohe pa cuminsa stigmatisa esnan cu ta bende droga y laba placa. Sr. Willem Vrolijk, desde december 1997 cu FUNDINI a presenta e investigacion "Impacto Social di Droga na Aruba", mi persona a bira mas consciente di e magnitud di e problema. Desde 1992 nos ta ehecutando un maneho yama "Zandloper Model" cu lo termina na 2013. E base filosofico di e maneho ta IDER (Integrated Demand Reduction) di Nacionnan Uni. Nos ta consciente con e desaroyo negativo di e problematica ta, nos a premira esaki mescos cu tur otro paisnan rond mundo, pero ningun di nos a inventa e remedi milagroso ainda.

No ta di un dia pa otro un individual a yega e grado di adiccion pa bira un adicto ambulante y tampoco e solucion lo t'ey di un dia pa otro.

Politiconan nobato, sin experencia, kier pretende cu tin un QUICK FIX pa e asunto aki; stop di tuma bo mes hasi y sigui hiba un politica anticua di critica, y critica pa critica!!!!

E intencion y e meta di e conferencia di Reino na 2004 tabata "intercambio intelectual" cu ta tumando lugar regularmente, pero lamentablemente pa motibo di discusion y cambionan den structura estatal, esaki no por a wordo regla riba nivel Ministerial manera tabata e intencion.

Maneho di Minister Wever a duna realce na esaki. Por a tuma nota cu ultimamente diferente convenionan di trabou a wordu firma entre Coördinatiebureau Drugsbestrijding y otro organisacionnan gubernamental y no-gubernamental cu tin di haber cu e adicto problematico, pa asina nan por haña un trato humano, por ehempel cu KIA, Cas di dokter, AZV, Ambulance Dienst etc. etc. Esaki bo ta jama stroba un desaroyo positivo?. Foei! Sr. Vrolijk, e politika cu bo ta hiba ta anticua, STOP!

Mas tristo ta sr. mr. drs. Arthur Dowers cu kier bin papia di integral, con integral si semper bo mes ta opone tur cos. Sr. mr.drs. Arthur Dowers, por fabor bisami den cua lachi bo a laga e plan cla, pasobra te hasta e cashi di placa a desaparece, pues no tin lachi. Publica e plan cu bo a laga atras y na unda bo a lague. Lo ta na su lugar pa esnan tur cu ta miembro di e pacto diabolico, duna alternativo na e comunidad, bin mustra cu hechonan kiko nan plan di partido ta.

Sra. Mr. Monica Kock y sr. drs.mr. Arthur Dowers tabata na soño ora cu Sr. Willem Vrolijk a sostene A.V.P. pa tuma e plaka di Kustwacht cu pa medio di articulo 14 di ley di comptabilidad mester a bai pa Centro Dakota, y usa esaki pa traha Plaza 18 maart. Sr. Vrolijk, bo no mester tin miedo, admiti cu bo a comete un fayo, cu bo no tabata comprende kiko bo tabata hasiendo. Nos tur sa cu bo tabata bezig cu bo "horde loop" y bo tabata zonza di bula cura asina hopi, di MEP bay ADN, OLA y ultimo MPA. Sr. Vrolijk, tene cuenta cu e "horde loop" no a caba ainda, te ainda bo tin PPA, RED, DR. y ken sa cua mas lo bin.

Asina bo ta anda cu e problematica di droga y nos adictonan???

Sr. mr.drs. Arthur Dowers, pa bo informacion, nos a aumenta e capacidad na Centro Dakota, nos a aumenta personal y mas ainda, nos a aumenta e servicio psychiatrico cu un psychiater Cubano desde 2002. Dentro di poco nos lo aumenta e servicio psychiatrico cu dos psychiater. Deseo ta pa nos por yama bon bini na yuinan di tera cu ta psychiater.

Sr. mr.drs. Arthur Dowers, por fabor no hunga cu sintimientonan di nos comunidad y especialmente di esnan cu ta sufri; bo sa mihor cu cualkier otro cu no no por yega y "piki" hende y privanan di nan libertad. Foei! Shonnan ta tempo pa un cambio den boso pensamento.







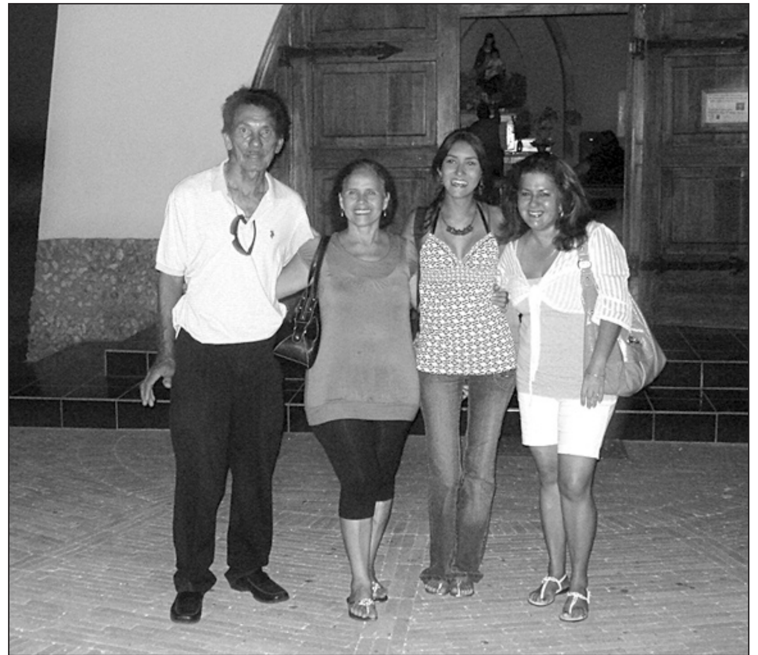






Tremendo bustour di grupo carismatico 'Cristo, Union y Paz'

ORANJESTAD - Recientemente, grupo Carismatico "Cristo, Union y Paz" di Noord a tene su bustour rond di nos dushi isla Aruba. Nos a bishita lugarnan manera Kapel di Alto Vista, Farro na Noord, Parke di Warawara na unda cu nan a prepara un dushi wea di sopi crioyo y e lugar bunita dorna cu luznan di color wardando ariba e celebracion di Pasco di nacemento di nos Señor Hesus. Den un dushi ambiente nos tur a goza momentonan inolvidable yen di alegria. Ariba tur diamars pa 7.30 di anochi Grupo "Cristo, Union y Paz" ta tene oracion na Club Don Bosco na Noord. Den nomber di e kerngroep henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita. Otro aña 2009 e grupo ta cumpli su 15 aña di existencia. Laga cu semper nos tur na Aruba ta hunto como rumannan den Cristo, Union y Paz cu otro.











Oficina pa Prevencion di Desaster repasando e temporada aki ta mustra cu

For di tempo di horcan Hazel, Aruba no a conoce un horcan cu a pone laman subi tera

Ta urgi pa e tempo cu falta ainda di horcan pa ta bon prepara

ORANJESTAD - Oficina pa Prevencion di Desaster, den cuadro di su tarea pa concientiza nos comunidad pa cu e peligernan y preparacionnan pa horcan, desde dia prome di juni cu temporada di horcan a cuminsa, y na inicio di cada luna durante e temporada aki, constantemente y den tur su comunicadonan, a recorda nos comunidad pa prepara y pa ta alerta pa un eventual situacion di horcan.
Ademas, en bista di e insistente menasanan di mal tempo cu leu leu a afecta nos den e lunanan di augustus y September, e oficina a te hasta a urgi nos comunidad pa prepara pa e luna di October (cu na Aruba) ta conoci como e luna di mal tempo. Un siman despues di e aviso aki, un area grandi di mal tempo cu tabata situa pa algun dia caba entre Aruba y Santo Domingo, a cuminsa organiza su mes y dialuna 13 di October, na e momento cu e la wordo clasifica como un depresion tropical, su efectonan a cuminsa wordo sinti na Aruba. E efectonan aki a cuminsa primeramente cu biento di pazuid y despues di pabao, cu gradualmente a intensifica, influenciando e laman cu olanan di pabao cu tambe gradualmente a bira mas y mas grandi. Mester bisa si cu te dialuna anochi no tabata tin awacero significante. Diamars (14 October) marduga y durante e oranan di mainta, Aruba a wordo intensivamente afecta pa mal tempo (pues: strena cu lamper cu awacero pisa, acompaña pa algun rafaga di biento).
Desde e oranan di marduga aki ya e departamentonan concerni a cuminsa atende y coordina algun situacion di emergencia, pero tur cos a keda relativamente bao control. Sinembargo durante transcurso di dia, e laman bruto a causa bastante erosion y daño na nos costanan west, pero mas tanto zuid. E siguiente marduga (diaranzon, 15 October), manera a wordo anticipa, e mal tempo a reactiva atrobe pero den menos intensidad cu e marduga anterior. Sinembargo, despues di merdia, yobidanan no mucho pisa pero constante a causa cu e situacion a empeora y inundacionnan a cuminsa manifesta nan mes na e sitionan conoci na Aruba. E siguiente marduga (diahuebs, 16 October) tabata tin strena cu lamper pero poco awacero.
Durante e resto di dia e tempo a keda hopi sera pero generalmente seco. E atardi ey, e awa di mayoria di e inundacionnan ya a sak bay via e rednan di canalnan cu a wordo coba y hancha den e ultimo añanan aki. E areanan cu a keda (pa un dia mas) inunda y mester a pone pomp pa yuda baha e awa ta entre otro e areanan na: The Mill, Eagle Beach, Hospital y Zeewijk.
E inundacionnan causa pa Ivan na 2004 (cu excepcion di Madiki cu a wordo gepomp den 2 dia) a tuma 5 te 15 dia pa nan a wordo gepomp. Ta relevante pa menciona cu e canal di Madiki ya pa algun aña caba ta hasiendo un bon trabao, mescos cu e dos canalnan na Pos Chikito. Na Zeewijk, maske cu e canal a wordo hancha, si e laman ta di pabao, ta dificil pa e awacero bai laman mas rapido.
Durante e mal tempo y awaseronan causa pa e "rabo" di e depression tropical y tormenta tropical Omar, hopi di nos hendenan, pa motibo di e inundacionnan a sufri perdidanan material atrobe. Generalmente hopi biaha nos hendenan mes por tuma medidanan apropia pa evita e inconveniencia nan aki. Sinembargo, tin ainda situacionnan asina pa falta di un miho infrastructura di desague. Nos por bisa si cu ariba e tereno aki e departamentonan concerni e ultimo añanan a hasi hopi trabao, aunke ainda tin mas cos pa hasi. E departamentonan di emergencia cu ta encarga cu e respuesta pa e situacionnan aki, e aña aki a bolbe siña hopi di e ultimo awaseronan aki y sigur lo hasi trabao (huiswerk) for di e experencianan nobo cu nan a haya. Sinembargo, Oficina pa Prevencion di Desaster den un encuesta cu e laga tene ultimamente ta constata cu ainda hopi hende no ta conciente di e peligernan di un horcan y no ta suficiente prepara. Hopi hende ainda no ta realiza cu si nan studia e buki di horcan bon y sigui su instruccionnan, un dia esaki lo por scapa nan biba.
Oficina pa Prevencion di Desaster un biaha mas kier a atende nos comunidad cu desde cu e horcannan Hazel (1954) y Janet (1955) a pasa na Aruba, Aruba no a conoce situacion di horcan mas. Awacero fuerte y inundacionnan (gradual) manera nos conoce aki na Aruba, ta e elementonan menos peligroso di un horcan. Desbordamento di rooi y dam ta mas peligroso ainda. Si un tanki of un dam yena, e exceso di awa ta pasa via un labado y ta sigui core den e rooi bay laman. E ultimo añanan aki, nos tur a weita esaki pasa varios biaha. Pero si e labado mester kibra of, pio ainda, si e dam mes mester kibra (rementa), e desborde exceso di awa ("flash flood") cu esaki ta causa, lo arasa cu tur cos cu e topa den su caminda, incluyendo auto, cas y hende. Desde cu horcan Hazel a kibra e brug na dump (Brug di Sabina) nos no a weita e tipo di "flash flood"-nan aki na Aruba mas. Un otro elemento cu nos hendenan no conoce (desde tempo di Hazel) ta biento fuerte. Di tur e bientonan cu nos a experiencia e ultimo añanan aki, algun di nan - meramente - a alcanza nivelnan di un tormenta tropical. Nos hendenan no conoce biento di horcan. Y ainda tin un elemento mas peligroso ainda, esaki ta laman cu ta subi tera. Nos a weita e ultimo añanan aki hopi ola grandi y destructivo, pero Hazel tabata e ultimo horcan cu a pone laman subi tera aki na Aruba. Finalmente pa tur e peligernan aki riba menciona, tur hende por hasi tur preparacion y tuma tur medida necesario pa seguridad di nan mes, nan famia, vivienda y propiedadnan. Y e instruccionnan aki tur ta para den e buki di horcan. Asina ta, si bo ta kere cu ainda bo no ta suficiente prepara pa un horcan, nos ta recomenda pa poco poco bo cuminsa hasi bo preparacionnan pa e temporada di horcan di otro aña pa asina bo por ta un tiki mas trankil. Cu e comunicado aki, Oficina pa Prevencion di Desaster ta bolbe hasi un yamada na nos hendenan pa tuma e cuenta di horcan aki mas na serio, pasobra dia e cos aki pasa, bo no por culpa ningun hende di bo negligencia.

Kiwanis Club Of Aruba ta duna un donacion na Rode Kruis Aruba



Riba e siguiente potret di robes pa drechi por mira sr. Kelvin Augustin (WEB), sr. Greg Peterson (Presidente di Rode Kruis) y sr. Dennis Ecury (Distinguished President Kiwanis of Aruba).

ORANJESTAD - Recientemente Kiwanis Club of Aruba tabatin e placer di por a entrega un donacion conhuntamente cu WEB N.V. Ta asina cu WEB N.V. a gana e doorprice di ana pasa di e Wine & Cheese, y a dicidi di duna Rode Kruis esaki y akinan tambe Kiwanis Club of Aruba a aporta.

Kiwanis ta un organisashon global di voluntarionan dedica na cambia e mundo pa via di un mucha y un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965. Pa mas informashon di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwanisaruba.org. Tambe por bishita e website di kiwanis Internacional na www.kiwanis.org.

Bishita di Delegacion di (JCI) Jaycees International na Presidente di Parlamento



ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita serca Presidente di Parlamento un delegacion di JCI representa pa e presidente juffrouw Jarisma Wouters, e secretaria di comision, juffrouw Melitza Tromp, e tesorero, juffrouw Giali y un consehoro incansable, sra. Elvia Angela.

Mervin Wyatt-Ras, den presencia di Griffier di Parlamento, sra. Jacqueline Bastien-Sherman a mustra su aprecio pa e bon trabou di JCI y cu mucha muhernan hoben ta mustra cu nan tin hopi habilidad.

Esnan presente a duna informacion encuanto un proyecto importante di seguridad den trafico titula "Trafico...responsabel of culpabel".

JCI a trese padilanti cu e forum cu nan a organisa recientemente tabata un gran exito. A Sali na cla cu ta di importancia pa duna un bon ehempel. Pa loke ta trata ehecucion e financiamento ta di importancia. JCI ta spera cu otro instancia por tuma e proyecto aki pa asina continua cune. Pa e delegacion jufrouw Mariela Pieternella a haci entrega di un rapport na Parlamento cu lo ser manda pa miembronan di Parlamento. Ta di spera cu comisionnan den Parlamento lo por tuma e topico aki y trata algun aspecto di dje. Presidente a gradici e delegacion y desea nan hopi exito cu e traboun y e reto pa formacion di nos hobennan femenino den nos comunidad.

Delegacion di Parlamento Hubenil

Durante dicho ocasion a intercambia di e tarea di Parlamento Hubenil, planes pa e anja venidero y na cooperacion cu Parlamento di Aruba.

Ta importante cu Parlamento Hubenil ta profila su mes den hobennan y cu nos hobennan cu ta futuro di Aruba por laga nan voz resona. Ta importante alavez pa tene contacto cu Parlamento. Un ehempel ta pa medio di reunion cu comisionnan di Parlamento. Locual ta keda un reto ta pa miembronan di Parlamento Hubenil ta pa keda for di politica partidista. Presidente a desea e Presidente di Parlamento Hubenil hopi exito cu e trabou importante aki. Ariba e foto por mira e jeugdconsulente, sra. Tromp-Croes, e vice-secretaria, Ilse Yarzagaray, e presidente di Parlamento Hubenil, Jean Dihnio Trappenberg conhuntamente cu presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras y griffier, sra. Jacqueline Bastien-Sherman.

Olga Buckley a bishita muchanan di 3 diferente scol

ORANJESTAD - Den cuadro di e Festival di buki pa Mucha cu Biblioteca Nacional Aruba a organiza, Olga Buckley a percura pa un bunita presentacion na tres diferente scol diabierna ultimo. Olga a conta e muchanan algo di su mes y su bukinan y el a papia riba e buki di mucha "Bencho ta dual". Tambe el a conta algo di "Bencho ta gana un bais" cu ta cla caba pa bay librerianan local. Olga a splica e muchanan kico ta poesia, kico ta rima y kico ta poesia ritmico. Olga tin e experiencia y talento pa tene e atencion di e muchanan pa basta rato. Algo cu no ta facil. Olga a traha un poesia special pa mucha di un burico namora cu e luna. Hunto cu e muchanan a lesa y a declama esaki. Muchanan a participa cu entusiasmo na e programa y a pasa pret. Nan a canta, bati man y a nan a toca instrumento.

65 scol na Aruba a participa na e Festival di Buki pa Mucha. Biblioteca Nacional Aruba a organiza e Festival di Buki pa Mucha den cooperacion cu Departamento di Enseñansa, Instituto Pedagogico Arubano, Stichting Culturele Manifestaties NANA y ta wak bek riba un siman yen di actividad alegre pa mucha. A clausura e siman cu un fiesta dilanti biblioteca na San Nicolas.













TRASH BY RONCHI A RICIBI IMPRESIONANTE COLECCION NOBO !

Bistinan elegante, topnan full fashion, carson, shorts, y accesorios espectacular ya caba ta den boutique.



Mirando cu ya caba e temporada di fiesta ta na porta Trash By Ronchi ta lanza su prome coleccion pa Holiday Season. E tendencianan pa cu fin di aña ta sumamente versatil. Locual ta sumamente impresionante ta e gama di colornan cu ta forma parti di e estilonan pa temporada di fiesta. Preto, Blanco, y Preto cu Blanco ainda tin nan presencia y sigur ta forma un duo dynamico pa e temporada actual. Fuera di esaki mester remarca cu colornan fuerte y puro a tuma "center stage" pa locual ta trata e tendencianan mas "hot" pa e temporada actual. Violeta, fuxia, geel canary, berde, blau electrico, corra, y puter (of silver un poco dof) ta hunga un importantisimo rol den e presentacionan di moda internacional. Trash By Ronchi ta trece coleccionan synonimo na tendencianan internacional. E colornan mas "in" e estilonan mas dominante y e telanan mas gusta tur ta forma parti di e impresionante coleccion di Trash By Ronchi. Fuera di esaki e coleccion ta presenta piezanan di moda cu of sin estampado. Ta bon pa nota cu estampado sigur ta un tendencia fuertisimo pa e temporada actual. Esaki no ta hasi cu moda di tela di un solo color (solids) ta keda afo. Ariba potretnan ilustra fotografo internacional Damilice Mansur ta presenta algun opcion di e coleccion di Trash By Ronchi cu modelo Kaylan Cooper ta luci na LG Smith na Renaissance. Kaylan ta luci un bellisimo maquiyahe di Martin Acosta di Beauty Team. Mester remarca cu e boutique ta presenta opcionan di moda pa tur gusto, tur size, y tur budget !





Trash By Ronchi ta habri di dialuna pa diasabra di 9'or di mainta te cu 7'or di anochi non stop. Aruba henter ta keda invita pa pasa admira e espectacular coleccion di moda di Trash By Ronchi.



2008 Toys for Tots



Pasco ta temporada Di dunamento di regalo y bo por yuda Bon Dia Aruba y Aruba Today hacie masha special pa famianan y muchanan den necesidad na Aruba.

Coopera abo tambe y trece un co'i hunga of buki nobo na nos Oficina situa na Weststraat #22 na Oranjestad.

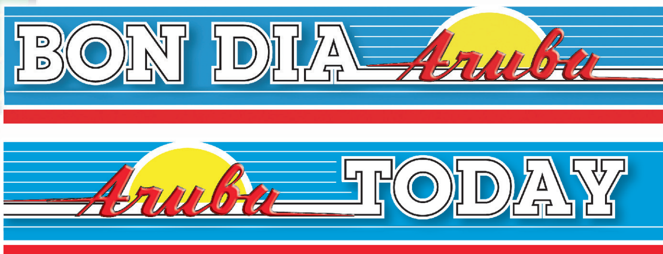
E bon elfnan di Caribbean Speed Printers N.V. Lo lora y entrega bo regalo na tempo pa celebra Pasco.

Ayudo financiero tambe ta bon bini pa cumpra mas cos di hunga. Tambe "Toy for Tots" lo acepta cuminda, y paña di mucha muher y mucha homber cu lo wordo distribui entre e famianan den necesidad. Ban haci un famia pasa un Pasco Feliz y contento.

Toys for Tots di antemano ta gradici un y tur pa yuda nos realiza e projecto akí. Ultimo dia pa entrega, ta dia 15 di December 2008.



Masha Danki





MANNE DU SAMEDI AU SERVICE DE LA COMMUNAUTE HAITIENNE.



Comment etre veritablement riche

Par Beelly Jourdain de L'Eglise Alianza Evangelica Oranjestad.

Tout récemment, une foule de pensées trottait dans ma tête après avoir lu qu'un millionaire aventurier et aviateur était porté disparu, après avoir décollé de son avion privé, lors de son dernier grand voyage. En regardant sa biographie, j'en avais conclu que sa disparition était non seulement curieuse, mais aussi quasiment incroyable. Une recherche rapide de son nom sur internet produisit une liste impressionnante de ses réalisations, y compris les suivantes:

Le premier à effectuer en solo le tour du monde en ballon dirigeable.

Recordan de vitesse au tour du monde à la voile (en 58 jours)

Le premier à faire le tour du monde sans arrêt et sans faire de plein carburant

A participé à la fameuse course de chiens de traineaux Iditarod, en Alaska.

A participé jusqu'au bout à une compétition de triathlon d'ensurance Ironman.

Ses réussites en affaire lui permirent de devenir multimillionnaire.

J'ai envoyé cette liste à un ami, je lui pose la question suivante: Est-ce-que tu crois qu'il(le millionnaire disparu) était vraiment satisfait ou heureux dans sa vie? Mon ami me repondit par une question <<heureux? Satisfait? Est-ce-que toi tu aurais aimé réussiir ce genre de triathlon en 10 heures? Si cela t'arrivait, est-ce-que tu ne serais pas entrain de te demander comment faire pour le réussir en 9 heures, la prochaine fois?>>

Il avait bien raison. L'être humain est doté d'un esprit assoiffé qui le laisse constamment dans le sentiment de vide et d'insatisfaction, quel que soit le nombre de trophées ou la quantité d'argent qu'il est capable d'accumuler, je comprends ce concept, mais je me dis parfois que je suis l'exception qui confirme la règle. Mais finalement,pour être vaiment honnête, je réalise que je ne suis moi-même pas du tout une exeption. Il semble que nous soyons tous dans une quête perpetuelle d'atteindre ce que nous n'avons pas encore conquis.

Pour être vraiment satisfait, au lieu de chercher dans ces succès terrestres,nous devrions faire la liste des réussites qui pleuraient à notre créateur. Pour moi, si l'on me portait disparut, j'aimerais qu'on dise ceci à mon sujet:Il aimait et il obeissait à Dieu de tout son Coeur , de toute son âme, et de toute sa pensée, il aimait sa femme, sans en aimer une autre. Ses enfants pensaient qu'il était un super héro en chair et en os.C'était le genre d'ami que vous pouviez appeler n'importe quand et n'importe où.Il était riche non pas dans le sens monetaire mais dans le nombre de gens qui l'aimaient et qu'il aimait. C'est un athlète qui gardait l'oeil fixé sur le vrai prix de la vie, constitue un héritage vraiment riche, du genre qui vaut la peine de laisser à Google ou à n'importe quel autre moteur de recherche sur internet! Et vous, quelle est la liste que vous aimeriez trouver à votre sujet?

Comment disait Jésus: Car là où est ton Coeur, là aussi sera ton trésor.(Mathieu 6v21)A la semaine prochaine.

E-mail.

BON DIA Aruba

SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



Cantante Sur Africano

Miriam Makeba ta fayece despues di su concierto contra racismo

E cantante Sur Africano 'Miriam Makeba' a fayece na edad di 76 aña n'e localidad di Castel Volturno (parti zuid di Italia); e causa tabata un paro cardiaco cu el a haya despues di e concierto contra racismo y mafia unda cu e tabata un di e invitadonan special considera como "E voz di Africa".

Makeba a canta durante mas di mey ora den e concierto organisa p'e escritor Italiano Roberto Saviano, menasa di morto pa Camorra. E tabata sinti su mes malo ora cu e espectaculo a finalisa y e mester a wordo hiba p'e clinica Pineta Grande unda cu el a sufri e madruga ey un crisis cardiaco.

E icon di e lucha contra "apartheid" na su pais, Makeba durante mas di tres (3) decada ta margina den e regimen racista Sur Africano, semper tabata comprometi cu e lucha p'e derechonan civil y contra racismo, un entrega cu el a carga te n'e ultimo momento di su bida.

E cantante, conoci tambe como e "mama di Africa", a sa di hiba manera e so por a haci riba escenario e tradicionnan y e trahe tipico di su tera den su espectaculonan cu su voz calido y su gran presencia ta eclipsa e instrumentonan etnico cu ta compañ'e.





Naci na Johannesburgo dia 4 maart 1932, aunke el a pasa su infancia na Petroria, Makeba a cuminsa canta for di 1950 cu e grupo Manhattan Brothers, despues el a lanta su propio banda The Skylarks, cu tabata un mescla Jazz cu musica tradicional Sur Africano.

Despues di wak cu e no por a hiba su carera musical manera cu e tabata kier como activista comprometi, e cantante a biaha pa Venecia pa despues p'e por a logra Londres unda cu cu el a conoce Harry Belafonte, kende a yud'e drenta Merca…..

Entre e discografia di Miriam Makeba ta destaca "Pata Pata", "The many voices of Miriam Makeba" (1962), "Miriam Makeba live in Africa" (1967), "The word of Miriam Makeba" (1968), "Miriam Makeba and Harry Belafonte" (1972), "Sangoma" (1988), "Welela" (1989), "Skylarks" (1992) y "Sing me a song" (1994).

Sinembargo, e vigilancia di FBI Mericano a obliga Miriam y su casa traslada nan residencia pa Guinea Conakry. Aki el a biba t'e na su regreso pa Sur Africa dia 10 juni 1990 despues di laga den libertad Nelson Mandela, cu despues di tempo el a ofrece participa den su gobierno.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Pamela Anderson ta stima biba den un trailer

E actriz Pamela Anderson a haya su mes obliga di muda su mes den un cas mobil mientras e ta reforma su cas y el a gusta masha hopi mes e experiencia.

E ex streya di 'Baywatch' y su dos yiunan, Brandon di 12 aña y Dylan di 10, ta bibando den un trailer mientras cu nan ta caba di drecha su cas cu ta su propiedad na California y e ta sinti su mes hopi bon y e ta pasando e dianan aki masha bon mes na su cas nobo.

"Awo mi ta biba den un cas mobil y mi ta gustando e cos aki tambe!

E ta chikito berdad, pero perfecto p'ami y mi yiunan" tabata e palabranan di e streya Pamela Anderson.

E hendenan aki entre mas placa nan traha mas cos bruha nan ta haci cu nan bida, pero en fin nan sa kico nan ta haci y awo nan ta prefera biba den un trailer. Kico a pasa …. placa a bolbe caba?



Brad Pitt a bisa cu Angelina t'e 'amor di su bida'



E actor Brad Pitt a wordo entrevista door di Oprah Winfrey y el a admiti cu su gran amor ta su actual compañ'e Angelina Jolie .

"Si, t'e mes", tabata e contesta di Brad ora cu Winfrey a cuestion'e si e ta considera e mama di su yiunan e gran amor di su bida. Relativo na su yiunan, Brad a bisa cu esaki ta favorece na tin mas yiu cune.

"Esaki t'e miho trabao cu mi a yega di haya…..Pa kico stop awo?", asina aki e galan a 'joke' den e programa.

Pitt a describi su yiunan como 'e sernan mas gracioso', aunke el a admiti cu e no por cuida mas di cuater (4) n'e mesun tempo.

Den e entrevista di Pitt cu Oprah lo wordo transmiti dia 18 november awo y ya caba tin un gran espectativa pa wak e artista aki den e studio di grabacion di Oprah.

Miley Cyrus: 'Mi prome trabao tabata laba baño'

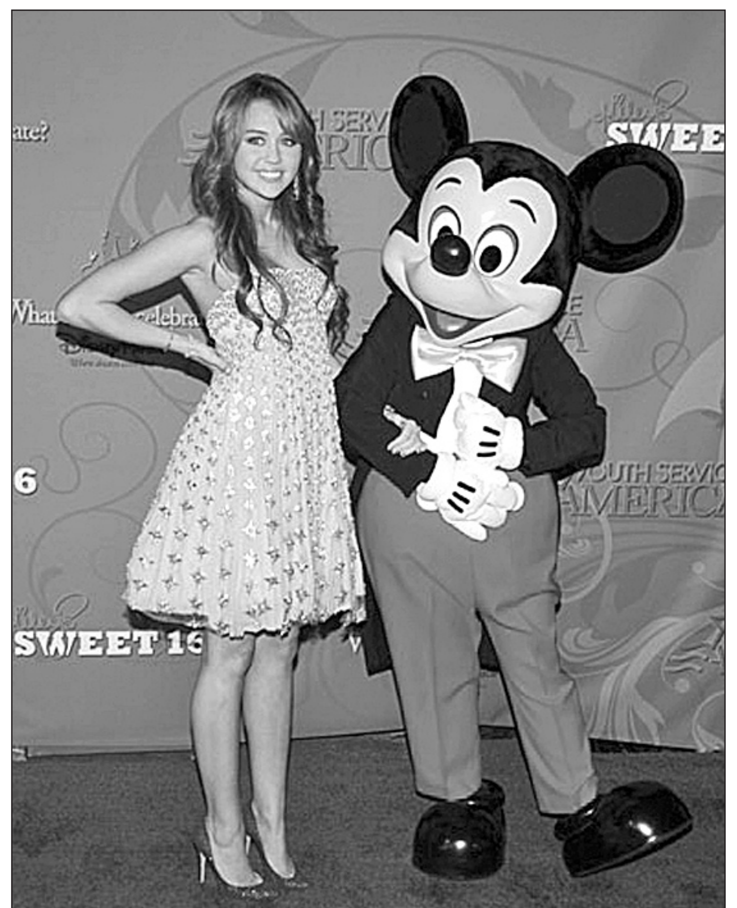
Miley Cyrus tin un bida yena di glamour y luho, pero e actriz hubenil miho paga di Hollywood sa kico ta trabao of trabaonan duro.

E protagonista di Hannah Montana a comenta cu den un pasado no mucho leu el a traha na un empresa di limpiesa di casnan y cu e mester a haci limpi hasta e bañonan.

Pero tur esey a keda atras y awo Miley ta papia di su "trabao" nobo cu lo ta stuur un Mercedes cu su mayornan lo bay regal'e den cuadro di su celebración di su 16 aña di edad.

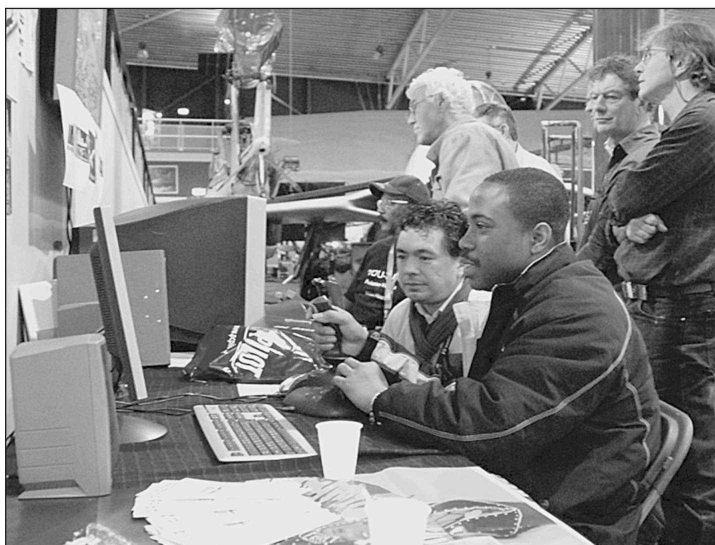
"Mi kier'e preto cu e logo di Mercedes den roos y mi lo gusta cu si e por haya taira roos tambe", asina aki e actriz cantante a duna di conoce.

Mientra cu e ta sperando su auto, Miley ta preparando su mes pa canta den e proximo parada riba e dia di Gracia, cu anualmente e tienda Macy's na New York City ta organisa.



Asistencia di Alex Alberto y Hubert Croes den magno evento di Flight Simulator na Hulanda

ORANJESTAD – Recientemente a tuma lugar na Lelistad (Hulanda) un encuentro importante riba Flight Simulator. E encuentro aki ta esun mas grandi na mundo riba tereno di Flight Simulator, y el a conta cu asistencua di e conocido Alex Alberto y Hubert Croes. Ambos piloto a haci nan demostracion riba avionan di Air-Aruba, Air Curacao, Tiara Air, y Air ALM. Bale la pena mencioan cu Alex Alberto a caba di ricibi un galardon dor cu e la kibra un record riba e conosido YOUTUBE cu e videonan di dje cu el a subi riba e web-site ei. E record ta pa e cantidad di bishitantenan cu a pasa riba su pagina.



Hubert supervisando un bishitante



Set-up di Antia y Aruba



Evento di Flight Simulator, masalmente bishita...



Demostrando MD-11 y tambe Boeing 747-200





Simmersnan bou di un Fokker F-27 colga riba nan cabes...

Accion Ambiental no por compronde cu tin hendenan y organisacionnan na fabor di destruccion di nos lama y naturaleza

ORANJESTAD - Directiva di Fundacion Accion Ambiental Aruba pa medio di e comunicado aki kier a informa na e comunidad Arubano cu recientemente nos por a tuma nota cu un canal di television y algun organizacionnan ambiental den nos comunidad y algun partidonan politico hunto cu ehecutivonan di refineria Valero a trata di tira santo den wowo di e pueblo pa desvia e comunidad for di loke a pasa realmente pa cu e daño grandi cu e refineria Valero a causa na e lama pazuid di Aruba y e desaster causa pa e Oilspill na e coral rifnan, e bida marino y na e beachnan di nos pais Aruba.

Fundacion Accion Ambiental su directiva kier a pone enfasis cu un miembro importante di nan cu ta nan presidente esta sr.Marcos Bislip hasta a tuma e curashi y riscando su bida den e lama profundo y peligroso ariba e rubberboat di Coast Guard Aruba y tambe bulando den helicopter ariba un mision hopi peligroso ainda pa un canal di television, partidonan politico y organizacionnan ambiental liga na refineria Valero y ehecutivonan di Valero no kier reconoce e trabou cu sr. Marcos Bislip presidente di nos organizacion a haci pa asina trata di defende y rescata nos lama, beachnan, rifnan y nos bida marino cu ta wordo contamina pa e derame di e azeta di petrolio cubriendo un area basta grandi di nos lama pazuid di nos isla.

Operativo ariba lama

Tabata dia 11 di September 2008 esta conoci pa e americanonan como 911 Coast Guard Aruba y Fundacion Accion Ambiental representa pa sr.Marcos Bislip cu tin 14 aña di experiencia den e mundo di medio ambiente ta ehecuta e operacion ariba lama cu ta carga e nomber di "Salba Aruba No:1 " cual operacion cu tabata mas tanto un inspeccion cu a dura un ora y 30 minuut na unda a recore e instalacionnan di e refineria Valero for di den lama pazuid di e refineria te na e Sea Birthnan na Zeewijk.

E di dos operacion ariba lama pa haci inspeccion di e instalacionnan di e refineria Valero for di lama y tambe di e oilspill a tuma lugar Dia 10 di October 2008 na unda cu Coast Guard Aruba y Fundacion Accion Ambiental a bai cu tres miembro di parlamento di partido MEP kendenan ariba nan propio iniciativa a acerca Kustwacht Aruba y Accion Ambiental pa nan mes por bai mira e situacion di e refineria y e oilspill den lama.

Te awe Fundacion Accion Ambiental ta cuestiona dicon e partidonan di oposicion manera AVP, RED y MPA no a tuma e iniciativa manera e tres miembronan di partido MEP a tuma pa nan por a bin mira tambe cu nan propio wowo di loke ta e situacion real. Tambe nos ta lamenta cu te awe instancianan manera ATIA, Camara di Comercio, AHATA, ATA, WEB y San Nicolas Business Association tampoco a mustra nan interes den e derame di petrolio y e daño cu esaki a causa na nos lama, bida marino y na nos beachnan. Ta di lamenta y ta di remarca cu for di partido AVP y RED y pa medio di dos medio di comunicacion a sali e rumor falso cu sr.Marcos Bislip ta liga na partido MEP dis paso e la bai hunto cu tres miembronan di parlamento di MEP den e boto di Guardacosta ariba e mision cu ta carga e nomber di operacion "Salba Aruba No:2".

Loke Fundacion Accion Ambiental ta lamenta ta cu Stimaruba (Olinda Rasmijn) hunto cu Ing.Henry de Cuba politico di partido RED cu ta yama su mes experto pa cu derame di petrolio hunto cu e biologo marino Byron Boekhoudt ta bin duna un lectura na Club San Martin na Santa Cruz Dia 30 di October 2008 relaciona cu e eventonan di oilspill derame di petrolio cu a tuma lugar den luna di October si fuera cu Fundacion Accion Ambiental y Kustwacht Aruba no sa nada di e derame di petrolio y manera cu ta Stimaruba (Olinda Rasmijn) Sr.Henry de Cuba y Byron Boekhoudt ta esnan cu a bai den boto di Kustwacht y helicopter di IASA y manera ta Olinda Rasmijn, Henry de Cuba y Byron Boekhoudt a dirigi e operacion "Salba Aruba 1 y 2 como tambe e operacion aereo"Gerry Engelbrecht".

Investigacion di derame di petrolio

Esnan cu sa y ta capacita pa duna informacion di e oilspillnan cu a tuma lugar ta Kustwacht Aruba pa medio di Sr.Paskel y Sr.Luis Tromp y di parti di IASA Sr.Rigo Tromp y Fundacion Accion Ambiental pa medio di Sr.Marcos Bislip y Sra.Maureen Laaf y ningun otro persona mas. Pa loke ta Sr.Bibi Arends esaki ta den proceso di discucion hopi serio.

Fundacion Accion Ambiental kier a laga sa bon cla cu aparte di e investigacion di e derame di petrolio cu a tuma lugar tin tambe un investigacion profundo ta tumando lugar di un conspiracion pa trata di sconde of tapa e berdad di loke a tuma lugar cu e derame di petrolio pa asina trata di scapa e bon imagen di e refineria y e daño grandi cu e oilspill a causa y cu e refineria no ta mantene su mes na e exigencianan y standardnan internacional pa cual daño causa den lama ta core den mas cu 1 biyon di dollar.

Fundacion Accion Ambiental kier a laga sa publicamente cu ningun momento nos lucha a para of bai ariba un standby.

Fundacion Accion Ambiental hunto cu otro instancianan local y den exterior ta trahando continuamente y mester menciona cu e no ta un investigacion pa cu e derame di petrolio so awordo haci pero mester tene na cuenta cu aparte di esei tin un conspiracion hopi profesional cu a wordo prepara localmente cu ayudo di algun partidonan politico, instancianan den nos comunidad, organizacionnan ambiental cu ta lucha pa nan interes personal na prome lugar y pa un grupo di persona den gobierno cu ta liga directamente na e compania cu ta maneha e refineria.

Accion Ambiental por a tuma nota tambe cu e ehecutivonan di e refineria hasta a bai asina leu di trata di daña nomber di Fundacion Accion Ambiental y su presidente.

Fundacion Accion Ambiental pa medio di su presidente sr.Marcos Bislip den nomber di directiva kier a manda e palabranan cu e Arubiano Boy Ecury a yega di usa "Den cas di mi mayor no tin lugar pa traidor por biba".

Accion Ambiental no por compronde cu ainda tin Arubianonan cu ta traha na e refineria, gruponan, organizacionnan ambiental y instancianan comercial y politico cu ta na fabor di destruccion di nos lama y naturaleza pa medio di un derame di petrolio y tin miedo pa denuncia esaki publicamente y alaves para esaki di tuma lugar.

Tip di siman nr 6 presenta pa Animal Rights Aruba.....

Tip di siman….

*Duna bo mascota e cuminda adecua pe. Si ta chikito e ta: cuminda pa puppy. Si ta mas grandi cu 9 luna: cuminda pa bestia adulto. Tambe e cantidad di biaha pa duna cuminda pa dia ta varia. Check semper cu bo veterinario kico ta adecua pa bo mascota.

*Dicon? Dunamento di cuminda inadecua (manera cuminda di hende) na bo mascota ta conduci na diferente malesa di cuero of por afecta bo mascota su salud severamente. Tambe e mascota mester come (mescos cu hende) tur dia!!! Na e mesun ora preferiblemente. Comemento irregular(un dia si y un dia no) tambe ta conduci na debilita un mascota su salud. Y e mester di awa fresco y limpi tur dia.

*Asina ta… sea un doño consiente y responsable: NO expone bo mascota na malesa ni maltrato(negligencia of no dunamento di cuminda adecua y diario tambe ta conta como maltrato). Parti di ta un doño responsable ta; pa duna bo mascota cuminda adecua y diariamente.

Animal Rights Aruba Sun Plaza suite 125 tel: 588.7709/ 594.5393

Aries (21 Mrt-19 April)
Aries
Awe lo bo sinti varios diferente emocion, tuma bo tempo pa pasa door di cada un di nan.

Tauro (20 April-20Mei)
Tauro
Bo ta mucho enfoca riba bo meta na e momento nan aki cu bo no ta wak nada otro.

Geminis (21 Mei-21Juni)
Gemini
Un problema di salud cu ta preocupa bo recientemente, ta resulta di ta nada. Celebra awe!

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Cancer
Awe lo ta un tremendo dia pa cuminda cu algo cu bo ta contemplando pa basta dia caba!

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Leo
Awe lo bo haya un opinion cu ta demasiado honesto pa bo ego cu na e momento aki ta lastima.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Virgo
Duna credito na esun cu ta merece esaki awe, bo mester comunica cu esnan rond di bo.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Libra
Loke cu bo haci awe no solamente mester tin di haber cu placa, no pensa unicamente riba ganashi

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Scorpio
Bunitesa lo hala bo den un tereno magnetico awe, lo bo haya oportunidad pa wak cosnan presocio.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
Sagitario
Bo dianan di sinti mal beis y poco poco lo termina di forma abrupto awe. Goza di esaki.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Capricornio
Un amigo di bo ta pasando door di momento nan duro, pero no yuda si e no puntra pa esaki.

Aquario (20 Jan. - 21 Feb.)
Acuario
Bo actitud positivo lo duna bo e oportunidad pa ta mas social y facilmente papia cu tur esnan rond di bo.

Pisces (21 Feb. - 20 Mrt.)
Piscis
No purba hinca bo mes den cosnan cu bo no ta sigur di dje, esaki lo por ta poco riesgoso.

28

23 SPORTS FOULS

Butting (boxing)
Clipping (football)
Double dribble (basketball)
Goaltending (basketball)
Hitting below the belt (boxing)
Offside (football, hockey)
Pass interference (football)
Unsportsmanlike conduct (football)

I	T	T	I	P	N	G	C	O	B	S	P	O	R	T
H	L	G	N	E	L	I	X	E	T	L	N	U	M	S
A	F	L	B	T	F	O	H	Z	B	E	M	A	N	L
B	K	S	C	Q	W	T	W	F	I	Y	Q	Y	B	I
T	V	E	E	N	G	J	O	B	D	R	M	N	E	K
O	F	F	R	R	E	R	E	B	M	E	L	J	M	C
O	G	A	P	E	D	N	T	G	L	O	D	B	E	O
B	D	H	S	T	I	L	O	E	B	A	U	K	T	N
T	C	P	S	N	J	N	A	D	P	K	S	M	B	D
Q	K	T	F	I	Y	E	G	B	A	L	L	A	F	U
I	S	F	O	D	A	K	I	O	X	S	O	O	T	C
V	D	O	T	B	N	L	C	V	K	T	B	A	L	L
E	O	P	P	I	G	L	O	S	Z	E	N	N	I	B
F	C	I	L	T	O	F	H	E	T	I	G	G	T	U
N	L	T	L	A	B	O	L	L	A	B	X	O	B	T

SUDOKU PUZZLES

9			3			1		8
		7	5				4	
	3	6	4	7				2
		2		1	7			4
	1						9	
6			8	4		2		
5				8	9	3	1	
	6				4	5		
8		1			3			7

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

9	4	5	3	6	2	1	7	8
2	8	7	5	9	1	6	4	3
1	3	6	4	7	8	9	5	2
3	5	2	9	1	7	8	6	4
4	1	8	2	3	6	7	9	5
6	7	9	8	4	5	2	3	1
5	2	4	7	8	9	3	1	6
7	6	3	1	2	4	5	8	9
8	9	1	6	5	3	4	2	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Kiewiet

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



15 Pacific Star
16 Coral Princess
17 Oceana
18 Caribbean Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Remitido

E cambio cu lo bin ta radical y real!

E proximo gobierno mester acepta control di su maneho

Ya ta casi 6 aña cu pueblo ta keda informa di un cambio cual realmente lo benificia tur ciudadano di Aruba na un manera digno, responsabel y proporcional. Pueblo den e ultimo 3 aña a experencia tambe e inicio di un cambio radical cu lo caba cu e custumber tradicional cual a haci posibel cu a base di mentira, promesanan falso y indoctrinacion di pueblo, politiconan ta yega na poder. Pueblo mes naturalmente a participa den e wega aki, pero awor ta realisa cu no por sigui asina mas y ta boga pa un lider integro y sincero cu tin e capacidad y boluntad pa goberna e pais aki aplicando ley di comptabilidad y reglanan di bon gobernacion den un forma transparente.

Esnan cu ya a comprende e desaroyo inaceptabel di corupcion gubernamental aki na Aruba, den ultimo eleccion a duna apoyo na un lider integro cu a presenta un politica inovativo cu ta diferente cu e politica tradicional cual no a sirbi e pueblo den su totalidad na e mihor manera segun e posibilidadnan cu tabata tin durante e ultimo 22 aña

Ningun gobierno na ningun momento desde nos Status Aparte a para keto y pensa cu e 'bolo' cu Aruba tin pa ofrece, mester keda parti na un manera husto y aceptabel pa tur hende.
En cambio gobernantenan cu a consisti di politiconan tradicional manera haragan a abusa di nan poder y a enrikese nan mes y algun rond di nan.
Nan a hunga politica cu finansa di pueblo y a "rape" e sistema salarial di e empleado publico dor di nombra of promove un cantidad di fanatico di nan partido den e cuerpo di empleado publico cu salario halto y desproporcional como pago pa a sostene nan partido.
Nan a malgasta placa di pueblo pa cumpli cu convenionan haci cu patrosinadornan kendenan a hinka placa den nan campaña pa despues bin cobra bek cu 'interesnan' hopi halto.

Durante 22 aña e politiconan di tanto AVP como MEP a acusa otro di ta corupto, di ta aplica patronahe politico y di un cantidad di iregularidad cu ta pasa den esun of e otro gobierno. Nan ta cualifica parlamentarionan di otro di ta marioneta di partido, pues asina nan mes ta comproba cu nan no ta acepta control riba maneho di nan gobierno.

Nan dos hunto, pues tanto AVP como MEP, pa motibo di a goberna sin cu nunca a stipula un maneho financiero y tampoco un maneho di personal cual a proposito nan a mantene asina, cu e meta pa sigui derocha placa di pueblo pa asina por 'cumpra' voto y yega na poder, a hinca Aruba den un debe di mas 2.2 biyon florin.

E cambio real awor mester ta radical y no por permiti cu esnan cu den pasado a haci nan mes culpabel na e custumbernan malo cu e politica tradicional a permiti nan pa haci sin cu nan por a keda husga, keda of yega na poder un bes mas.

Aruba awor ta exigi un lider cu tin e virtud di integridad, honestidad y den kende pueblo por confia riba su credibilidad. Un lider cu no mester di gaña pa yega na poder, un lider cu realmente kier pa husticia social reina riba nos pueblo, pues un lider cu lo por sigura cu criminalidad lo baha considerabelmente dor di tene cuenta cu e parti social di pueblo y no dor di investa miyones den combatimento di criminalidad sin ataca esaki na su rais.
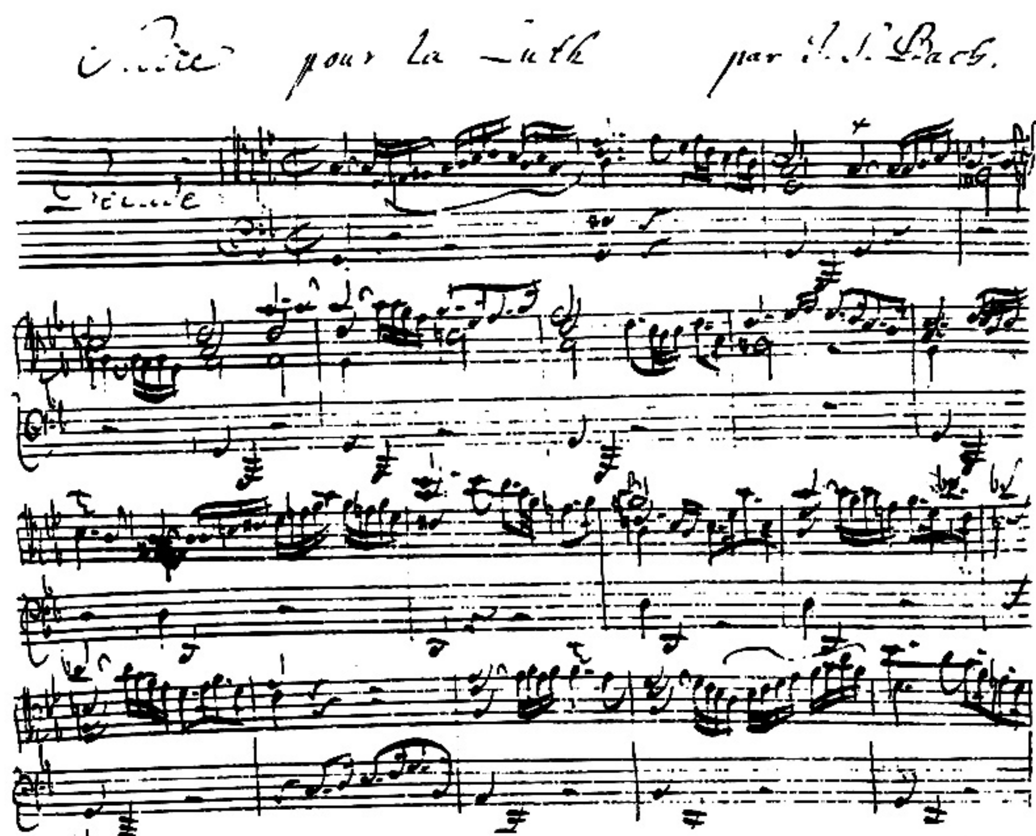
Awor pueblo lo husga e politica tradicional cu ta 'hogando' nos den debe y lo escohe pa un lider cu e virtudnan ariba menciona kende hamas lo haci ningun promesa cu no ta realisabel.
Un lider cu ta boga pa un gobierno profesional y cu lo hiba un control severo riba e total maneho di gobierno y pues un lider cu lo inspira nos pa ta un mihor ciudadano.

Mario Lopez
Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

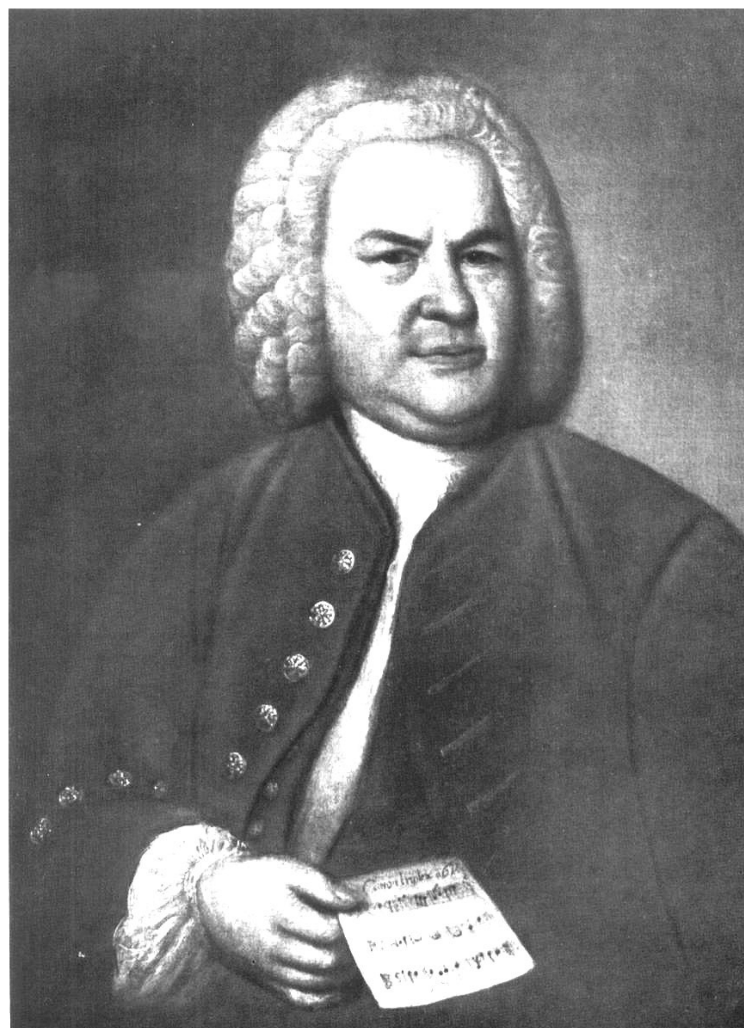
Parlamentario pa fraccion di AVP, Alexander Tromp

Nota di Turismo "Aruba como producto dos stap dilanti" ta un sumpiña den wowo di esnan den Gobernacion!!

ORANJESTAD - Parlamentario pa fraccion di AVP, Alexander Tromp kier a reacciona riba e oponencianan cu integrantenan di MEP a trese padilanti entorno e nota di discusion riba nos Turismo y Transporte, cu tin como titulo, "Aruba como producto dos stap dilanti"!.A tuma nota cu un parlamentario di MEP a hasi expresionnan negativo y di insulto na esnan cu amor pa nan pais, ta duna nan contribucion por medio di nan experencianan un aporte na e industria tan importante cu ta nos Turismo!
Hecho ta cu fraccion di AVP ya pa algun aña atras a bin ta halando Gobierno y Parlamento su atencion caba pa cu e problematica cu nos industria di Turismo ta bini confrontando cu ne!
Durante tratamiento di e presupuesto di Turismo y Transporte, cada vez miembronan di fraccion di AVP tawata indica riba e necesidad i urgencia pa Gobierno inverti mas i mas den promocion di nos Turismo den exterior. Hasta durante e tratamiento di e presupuesto pa aña 2008 fraccion di AVP a haci entrega na Parlamento y Gobierno un presupuesto alternativo (Tegenbegroting) na unda tawata pone enfasis entre otro pa aumenta e suma cu tawata destina pa cu promocion di nos Turismo. Pero manera semper ora fraccion di AVP bini cu ideanan constructivo, esaki ta keda rechaza pa e miembronan di parlamento cu ta sostene Gobierno. Parlamentario Tromp ta sigui indica cu pueblo por a tuma nota cu awor cu e baca ta casi hoga, cu porfin Gobierno a lanta for di soño mirando cu siman atras a tene un conferencia a la estilo di un indice national na unda a toca e tema di Turismo. Diripiente Gobierno ta haya necesario pa pone mas di 10 miyon extra den promocion di nos Turismo den exterior! Mientrastanto cu otro paisnan competidor den e area di Turismo si a aumenta nan promocion durante e ultimo añanan, Aruba a keda atras den esaki y hasta durante algun aña Gobierno a corta den promocion di nos Turismo y consequentemente e drop cu Aruba ta confrontando cu ne den nos bishitantenan! E parlamentario ta sigur cu si Gobierno i e miembronan di fraccion di MEP a hasi caso y tuma na serio e sugerencianan cu fraccion di AVP constantemente tawata trese padilanti, anto awe sigur nos industria di Turismo no ta pasando den locual cu e ta pasando awe! Anto colmo de los colmo por tende un miembro di parlamento di MEP indica cu turismo ta canando den bon caminda y cu ta un insulto e nota "Aruba como producto 2 stap dilanti" ta den direccion di esnan cu ta laborando den e industria di Turismo! Kiko exactamente e kiermeen cu esaki ta keda un pregunta. Su mes un minister president i minister di Turismo a indica cu e industria di Turismo ta confrontando problemanan serio i ta pesey mes a bin cu un plan di emergencia di pone 10 miyon disponibel pa cu promocion di nos Turismo den exterior! Si nan a tuma e proposicionnan di fraccion di AVP durante algun añanan atras na serio, anto sigur nos Turismo lo no ta den un situacion di emergencia manera e ta awe.E nota compila pa expertonanan riba tereno di Turismo, ta un indicacion cu ainda tin baluartenan cu ta pone nan mes disponibel pa asina na trese un cambio positivo, mirando cu nos no por keda pega den tempo, pero cu nos mester ta stapnan dilanti locual ta concerni nos industria di Turismo!
Den dicho nota ta refleha e trabaonan cu mester wordo hasi riba tereno di infrastructura, enbeyisimento di nos beachnan, promocion den exterior, e problematica creciente di choller cu ta afectando nos Turismo etc.etc.! Terminando parlamentario Tromp ta ta hasi un apelacion cu envez cu e miembro di fraccion di MEP bay den critica personal contra un persona cu nos mester ta hopi agradecido na dje pa su aporte den pasado y hasta actual, ta mihor su persona bay dal un paseo den e diferente hotelnan y combersa cu esnan cu ta laborando den e industria aki, esnan di watersportnan, taxistanan etc., pa asina e pone su mes na altura con e cantidad di bishitantenan a baha drasticamente y con e cantidad di oranan di trabao ta wordo ingekort y consequentemente menos entrada pa esnan cu ta laborando den e industria di Turismo.



Johan Sebastian Bach (1685 – 1750)



Organista, violinista y compositor aleman, nace na Eisenach y a muri na Leipzig.
Na edad di 10 aña ela keda huerfano y na edad di 18 ya e tabata den servicio di e duque Johann Ernest como musico di kapel.
Na 1707 ela casa cu Maria Barbara Bach, su prima. E siguiente aña ela bira organista y violinista y despues maestro di concierto den e kapel di duque Wilhelm Ernest. Despues ela traslada pa Anhalt Coethen.
Bach a traha den mayor parti di su obranan instrumental. Despues di morto di Maria Barbara na 1702, ela casa e aña siguiente cu Ana Magdalena Wulken. Na 1703 ela keda nombra como cantante di e scol di San Thomas na Leipzig. Eynan ela biba te dia ela muri. Entrega na e composicion di obranan di character religioso, Bach a hiba e musica di e periodo barok na su maximo expresion. Y no solamente ela domina tecnica di e musica anterior, sino cu ela pone basenan di forma musical completamente nobo. Di vision amplio y sentido harmonico asombroso. Bach a crea musica caracterisa pa su forma y inocencia di su expresion.
Durante hopi tempo, sinembargo, su com-posicionnan no tabata gusta. Na 1829 Mendelsohn a presenta “E Pasion segun San Mateo” y a inaugural un periodo di interes renoba pa e obra di Bach. Esaki ta consisti di “E passion segun San Mateo; E passion segun San Juan y E Oratorio di Navidad”, mas o menos 190 couplet; 5 misa, entre cual ta destaca “Misa den si menor; oda funebre, Magnificat y un cantidad di preludio y sonata, specialmente pa organo y hopi otro obranan mas.

Pakico hende ta parce asina diferente

Tur hende ta crece na nan manera. Den bo curpa tin kliernan cu ta dicidi con bo ta crece. Bo ‘hypofyse’ (un klier den bo cerebro) ta regal bo altura. E ‘schildklier’(un klier cu tin forma ri un barbulet y ta den bo garganta) ta regla bo peso. Pero abo tambe por yuda den bo crecemento y pa bo ta simper saludabel, dor di come y move hopi.

Tres tipo di curpa
Kizas awor bo ta mes grandi cu bo amigonan, pero despues cada un di boso lo tin un altura diferente. Esey ta sosode dor cu cada un su curpa ta crece na un manera diferente. Cada hende su curpa ta forma na un manera diferente y cada ken ta bira largo of hancho na su manera.

Ban conta

- Con largo? (halto): Ora un mucha homber stop di crece, e ta midi mas o menos dos biaha e altura di tempo cu e tabatin dos aña. Un mucha muher tam as o menos dos biaha e altura di tempo cu e tabatin un aña y mei.

- Con pisa?: Un mucha homber cu a crece complete ta cinco biaha mas pisa cu tempo e tabatin dos aña. Un mucha muher ta cinco biaha mas pisa cu tempo e tabatin un aña y mei.

- Mi ata crece: Midi bo altura mainta, merdia y anochi. Mainta bo tap or lo menos ½ centimeter mash alto cu e anochi prome. Kico a pasa?Bo weso di lomba ta rek mientras cu bo ta drumi.

Pa e mayornan
Hopi biaha muchanan ta puntra “Con halto mi ta bira of con pisa?” Sin a cas bo ta marca su altura cu un pida krijt (cu ta kita) na muraya y bo ta controla esaki, bo yiu lo compronde miho con su curpa ta crece. Ta importante pa muchanan ta satisfecho cu nan curpa, sea cual sea e structura din an curpa. Splica bo yiu cu cada hende ta excepcional y cu su paden tam as importante cu su pafo.

Con bayena y delfin ta drumi?

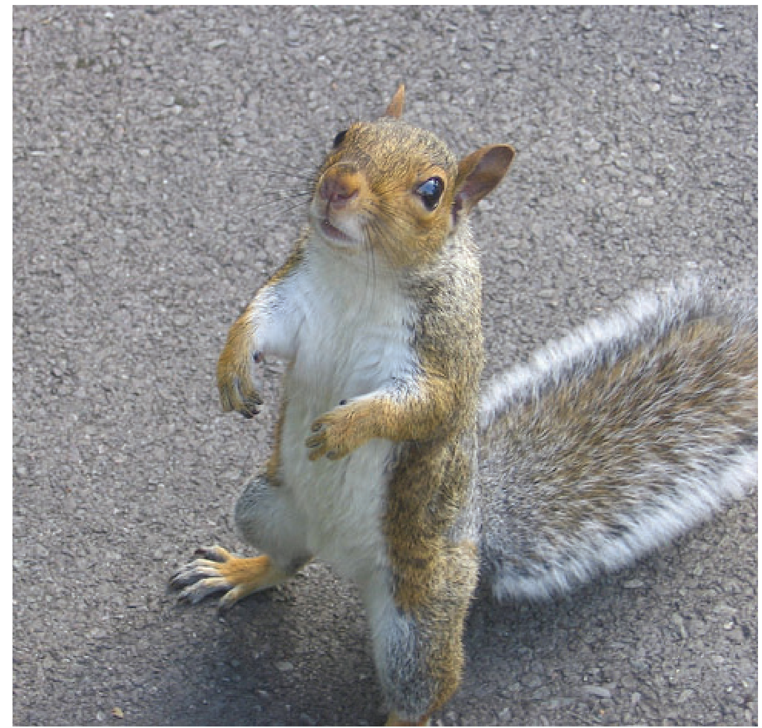
Sigur ta cu un bayena mester drumi, mescos cu tur mamifero (zzogdier), parha y reptil. Pero nunca un hende a yega di mira un bayena na soño. Ta dificil pa studia un bestia grandi asina perfectamente.
Pero a cohe un delfin y bayena preso y a studia nan. Aparentemente e bestianan aki ta hiba e mesun ritmo di bida cu hende. Nan ta drumi anochi y move den dia y tin biaha nan ta drumi un tiki tambe durante dia. Den awa trankil un delfin ta drumi completamente recht. E ta laga su curpa baha poco poco den awa y cada mei minuut e ta bini ariba di manera cu e por hala rosea. Si e awa ta turbulento, e halamento di rosea ta dura mas cortico, mas o menos 15 minuut y e movecionnan di e rabo ta bira mas fuerte.
Mirando cu e delfin y e bayena ta famia cerca di otro, nos ta supone cu e bayena ta drumi di e mesun forma aki.

NOS MUNDO DI BESTIA



EEKHOORN

E eekhoorn comun cu ta biba na Asia ta un mamifero (zoogdier) cu ta midi 40 pa 50 centimeter, for di su cabes ten a su rabo. E tin un bunita color bruin/cora y su bariga ta blanco. E ta biba su so of cu su pareha, den un palo den mondi y ta come maishi y fruta cu nan ta warda durante e bon tempo pa invierno. E ta un animal hopi sabi y hopi liher.



UN DIA MANERA AWE DEN HISTORIA

1280 – Fayecimento di San Alberto Magno
1532 – Fransisco Pizarro ta co'i e emperador inca Atahualpa, preso
1533 – E Imperio Inca ta cai den man di Pizarro, kende a ocupa Cuzco
1573 – Juan de Garay ta funda e ciudad primitive di Santa fe de la Vera cruz na Cayasta
1630 – Fayecimento di Johannes Kepler, astronomo aleman
1738 – Nacemento di Sir William Herschel, astronomo aleman
1811 – E patriota chileno Jose Miguel Carrera ta encabesa un golpe di estado independentista
1867 – Fundacion di e corant "La Capital" na Rosario, Argentina
1886 – Nacemento di Baldomero Fernandez Moreno, escritor argentine
1889 – Despues di a derroca e emperador di Brazil, e gobierno provisional a proclama e Republica Federal
1891 – Nacemento di Erewin Rommel, military aleman
1902 – Atentado frustra contra e rey di Belgica, Leopoldo II
1907 – Prome comiquita publica den un corant di San fransisco
1917 – Fayecimento di e sociologo Emile Durkheim
1918 – Nacemento di Adolfo Pedernera, futbolista argentine
1920 – Prome reunion di e Sociedad di nacionnan, na Ginebra
1923 – E gran inflacion na Alemania ta temrina
1930 – E geofisico aleman Alfred Wegener ta muri den un expedicion cientifico na Noordpool
1932 – Nacemento di Petula Clark, cantante ingles
1938 – Ta termina e bataya decisivo di Ebro, esun dim as largo y mas cruel di henter e Guerra civil spaño
1938 – A disolve e Brigadanan Internacional di e guera civil spaño
1945 – Canada, Merca y gran bretaña ta nenga di entrega e secreto di e bom atomico na URSS
1958 – Fayecimento di e actor mericano, Tyron Power
1974 – A pone den orbita e prome satellite spaño Intasat
1976 – Fayecimento di e actor frances, Jean Gabin
1978 – Fayecimento di Margaret Mead, antropologa mericano
1981 – 50 persona a muri ora cu e plaza di toro di Merida a sink durante un lantamento politico
1983 – E Republica di Argentina ta reitira su derechonan riba e islanan Malvinas dilanti di e Asamblea General di ONU na New York
1985 – A detene e criminal di guera nazi Walter Kutschmann na Buenos Aires
1986 – E gobiernonan di Cuba y Spaña a yega na un acuerdo oa e pago di indemnizacion na spañonan kende nan propiedadnan a wordo kita for din an despues di e triunfo di e revolucion cubano
1989 – E brasileñonan ta vota msivamente pa prome biaha den 29 aña pa eligi un presidente
1991 – Bolivia y Chile ta desblokea e ciudad boliviano di Santa Cruz e negosacionnan tocante e limitenan fronterizo



1987 – E corredor brasileño Nelson Piquet a conquista su di tres titulo mundial di Formula I

ALFABET BIBLICO

Q = QUEEN

(Reina/ E buki di Ester)



Un mucha muher bunita cu yama Ester tabata biba hunto cu su primo Mardokeo pasobra su mama y tata a muri. E rey a tende di Ester y a pidie pa e bira su reina.
Ester a bai biba den e palacio unda e tabata bisti bunita y come bon.
E tabata cariñoso y ta stima su hendenan. Un dia su primo Mardokeo a bias reina Ester cu su hendenan tabata na peliger.
E reina balente a haña ayudo di e rey y a salba su hendenan.



STORIA DI BEIBEL



E complot pa mata Jesus

Hopi hende cu a bin serca Maria y a mira cu Jesus a lanta Lazaro for di morto, a kere den dje. Pero algun hende a bai konta e fariseonan loke Jesus a hasi. Esey a pone cu saserdotenan principal y fariseonan a reuni cu consilio. Nan a bisa:"E homber aki ta hasi hopi milager y nos, kiko nos mester hasi ? Si nos lag'e siqui asin'aki, tur hende ta bai kere den dje. y e romanonan ta bin kita nos for di nos luga y nos nacion. Kaifas, cu tabata sumo sacerdote den e aña ey, a bisa:"Boso no sa nada, ni boso no ta realisa cu no ta cumbini boso pa un hende muri pa e pueblo, y no cu henter e nacion perese ? Kaifas mes no a realisa importancia di su palabranan, ma como sumo sacerdote den e aña ey el a bisa kiko tabata bai pasa, esta cu Jesus mester a muri pa henter e nacion. No solamente pa e nacion so, ma tambe pa e por reuni, e Juinan di Dios cu ta plama y haci nan un. For di e dia ey nan tabata planea hunto pa mata Jesus.

Juan 11: 45-53



DEPORTE

Competencia di BMX - Point Series ta den full swing



C/2

DEPORTE

Kendo den un temporada hopi activo

C/3

INTERNACIONAL

Hillary Clinton ta surgi como candidato pa Secretario di Estado

C/13

LATINO

Chávez amenaza quitar licencia medios si incumplen ley electoral

C/12

Aruba ta manda shete misil pa Panama



ORANJESTAD- E aña aki pa promer biaha Aruba su hungadornan di billiard lo bishita Panama pa loucal ta e popular Panama International 10-Ball, un evento sanciona pa Caribbean Billiard Union y Confederacion Panamericana de Biyar. Richard "The Wolffman" e number uno di Aruba su ranking y por ser yama e homber den forma, Ransley "Rsycho" Tromp, e Arubiano cu a yega mas leu na Guadeloupe terminando na un tremendo tercer puesto mey mey di tres otro Frances Profesional, bon conoci y campeon Panamericano bola-8 2004 Aaron "The LG Baron" Franken, "Zero-Thunder" Allan van Aanholt cu ta finalista di CMB International 10-Ball 2008, "Master" Ryan Rampersaud cu ta dos biaha mundialista ta e cinco hungadornan patrocina pa Lotto Pa Deporte. E number 2 di ranking APT y campeon Panamericano bola-9 2002 Ditto "Digi-Gun" Acosta tambe lo participa bou patrocinio di Digicel cu e red mas grandi den Caribe, e peligroso "The Bull" Gunnar Leonardo tambe lo join e grupo pa asina Aruba tin shete fuerte representante na un torneo cu ta carga cu talento.

> Un total di 64 hungador di 12 pais lo bataya otro pa e premionan gordo cu ta total di Us $10.000,00 reparti entre e promer ocho finalistanan.

BON DIA Aruba

Competencia di BMX - Point Series ta den full swing





SAN NICOLAS- Diasabra y Diadomingo atardi na BMX Streetwise, San Nicolaas a tuma lugar e ultimo caredanan pa sera e Pointserie Race pa e aña 2008. Varios bike crosser a participa den e caredanan cu tabata un serie di 9 careda. Comision kier a manda palabra di hopi éxito pa e coredor nan, cu a sali e fin di siman aki pa Maracaibo, Venezuela, caminda nan lo bai competi internacionalmente.

Pa medio di esaki tambe nos kier a manda gradici tur nos sponsornan, boluntarionan , mayornan, fanaticonan, prensa y tur persona y instancia cu di un manera of otro y sin lubida nos coredornan cu a duna nan sostén y aporte na e organizacion y na desaroyo di nos muchanan, atraves di e deporte aki den 2008. Un bes mas nos kier a yama boso tur danki den nomber di tur e muchanan y ta spera di por sigui conta cu boso sostén y yudansa pa sigui traha na desaroyo y bienestar di deporte na nos muchanan y hobennan. Riba e tablanan por lesa e resultadonan di diasabra y diadomingo den cada categoria.

CATEGORIA : OPEN CLASS -10 ANOS	CATEGORIA : BOYS 7/8 ANOS
1 ARUBA RANDON KOOLMAN	1 ARUBA JAY-Z SCOTT
2 ARUBA ZYQION SOEKANDAR	2 ARUBA ROCHEN CROES
3 ARUBA SHANAYAH HOWELL	3 ARUBA MILTON WERLEMAN
CATEGORIA : OPEN CLASS 11-13 ANOS	CATEGORIA : BOYS 9/10 ANOS
1 ARUBA ANDY DE JESUS	1 ARUBA RANDON KOOLMAN
2 ARUBA ZAITHYEL SOEKANDAR	2 ARUBA ZYQION SOEKANDAR
3 ARUBA ASCHWIN DABIAN	3 ARUBA RANZINO THIJZEN
CATEGORIA : OPEN CLASS 14-16 ANOS	CATEGORIA : BOYS 11/12 ANOS
1 ARUBA CHRISTOPHER VAZQUEZ	1 ARUBA ANDY DE JESUS
2 ARUBA JAVIER RAMIREZ	2 ARUBA ZAITHYEL SOEKANDAR
3 ARUBA JAIREN MADURO	3 ARUBA ASCHWIN DABIAN
CATEGORIA : OPEN CLASS 17+ ANOS	CATEGORIA : BOYS 13/14 ANOS
1 ARUBA ADRI KOOLMAN	1 ARUBA BRYAN BUDDY
2 ARUBA JON ROBERT	2 ARUBA JAVIER RAMIREZ
3 ARUBA JEANNO MADURO	3 ARUBA ROCHAN CROES
CATEGORIA : NOBATO -6 ANOS	CATEGORIA : BOYS 15/16 ANOS
1 ARUBA SHAWN KOCK	1 ARUBA JEANNO MADURO
2 ARUBA ELLA BOEKHOUDT	2 ARUBA QUINCENT MADURO
CATEGORIA : GIRLS 9/10 ANOS	3 ARUBA CHRISTOPHER VAZQUEZ
1 ARUBA SHANAYAH HOWELL	CATEGORIA : MEN 17+ ANOS
2 ARUBA XINHA DANJO	1 ARUBA RYGELL LARMONIE
3 ARUBA GHIZLAINY DABIAN	2 ARUBA RENNICK MARIA
CATEGORIA : NOBATO 9- ANOS	CATEGORIA : ELITE
1 ARUBA SHAMIL FIGAROA	1 ARUBA BRYAN ELISABETH
2 ARUBA CHRISTOPHER OSEANA	2 ARUBA ISHWAR MARTIJN
	3 ARUBA ADRI KOOLMAN

CATEGORIA : OPEN CLASS -10 ANOS	CATEGORIA : BOYS 7/8 ANOS
1 ARUBA RANDON KOOLMAN	1 ARUBA JAY-Z SCOTT
2 ARUBA ZYQION SOEKANDAR	2 ARUBA MILTON WERLEMAN
3 ARUBA RAZINO THIJSEN	3 ARUBA ROCHEN CROES
CATEGORIA : OPEN CLASS 11-13 ANOS	CATEGORIA : BOYS 9/10 ANOS
1 ARUBA ANDY DE JESUS	1 ARUBA RANDON KOOLMAN
2 ARUBA ZAITHYEL SOEKANDAR	2 ARUBA ZYQION SOEKANDAR
3 ARUBA ASCHWIN DABIAN	3 ARUBA RANZINO THIJZEN
CATEGORIA : OPEN CLASS 14-16 ANOS	CATEGORIA : BOYS 11/12 ANOS
1 ARUBA BRYN BUDDY	1 ARUBA ANDY DE JESUS
2 ARUBA JAVIER RAMIREZ	2 ARUBA ZAITHYEL SOEKANDAR
3 ARUBA CHRISTOPHER VAZQUEZ	3 ARUBA ASCHWIN DABIAN
CATEGORIA : OPEN CLASS 17+ ANOS	CATEGORIA : BOYS 13/14 ANOS
1 ARUBA BRYAN ELISABETH	1 ARUBA BRYAN BUDDY
2 ARUBA ADRI KOOLMAN	2 ARUBA ROCHAN CROES
3 ARUBA ISHWAR MARTIJN	3 ARUBA JAVIER RAMIREZ
CATEGORIA : NOBATO -6 ANOS	CATEGORIA : BOYS 15/16 ANOS
1 ARUBA ELLA BOEKHOUDT	1 ARUBA JEANNO MADURO
2 ARUBA SHAWN KOCK	2 ARUBA MICHEAL PAS
CATEGORIA : GIRLS 9/10 ANOS	3 ARUBA CHRISTOPHER VAZQUEZ
1 ARUBA SHANAYAH HOWELL	CATEGORIA : EXPERT 17+ ANOS
2 ARUBA XINHA DANJO	1 ARUBA DANIEL BOMBA
3 ARUBA GHIZLAINY DABIAN	2 ARUBA RYGELL LARMONIE
CATEGORIA : GIRLS 13+ ANOS	3 ARUBA RENNICK MARIA
1 ARUBA ISHRANI MARTIJN	CATEGORIA : ELITE
2 ARUBA NATASHA DE WINDT	1 ARUBA ADRI KOOLMAN
CATEGORIA : NOBATO 9- ANOS	2 ARUBA BRYAN ELISABETH
1 ARUBA SHAMIL FIGAROA	3 ARUBA ISHWAR MARTIJN
2 ARUBA SJOERD VAN RODEN	
3 ARUBA CHRISTOPHER OSEANA	

HAPPY B-DAY

Awe a hasi 12 aña: Jordan Kock.
E ta haya pabien di su tata Thomas Kock, mama Marisol Revelon. Di su 3 rumannan Arold, Rudeline y John-Simon.
Tambe di su wela Chida y welo Toni, su otro wela y welo,tanta y omo nan, primo/a nan. Tur su amigo y amigo nan muchanan di skol.
" Jordan corda hasi bon mucha".
Hiep Hiep hoeraaaa.....

Kendo den un temporada hopi activo





ORANJESTAD- E lunanan di october y november ta un di e temporadanan mas activo di BUN BU ITCHI/KENDO ARUBA. E aña aki no ta un excepcion.

1. Copa del Caribe (Caracas, 9-12 di oktober)
Recientemente un delegacion di Bun Bu Itchi/Kendo Aruba a biaha pa Caracas pa participa den e VIII Copa del Caribe y Centroamérica. E equipo Arubano tabata consisti di talentonan hoben manera Sam Lamboo (captain), Eloy Arends, Alejandro Castillo, Joshua Tromp y Sebastian Ho-Kang-You. Lamentablemente e equipo no a logra clasifica pa e final, pero individualmente si por anota exitonan alentador. Sam Lamboo a keda na di 3 lugar. Sebastian Ho-Kang-You a sali na di 2 lugar den e torneo goodwill y Saskia Kole a logra un bunita 2nd lugar den categoria Dama Individual. Tambe den equipo goodwill Alejandro Castillo, Eloy Arends y Sebastian Ho-Kang-You a gana plata y brons. E ultimo tresnan tambe a gana e famoso 'fighting spirit award' pa nan esfuerzonan destaca.
E ultimo dia tabata dedica na examen di 1-kyu y prome te cu di 4 dan. Pa Aruba esaki tabata un dia glorioso cu tur candidato exitoso: Sebastian Ho-Kang-You 1-kyu; Eloy Arends y Joshua Tromp 1-dan; Sam Lamboo 2-dan; Eddy Croes y Saskia Kole 3-dan.
Pabien na tur!

2. ASU Olimpiada/ Campeonato Arubano (diadomingo 16 di november)
Diadomingo 16 di november den Centro Deportivo Frans Figaroa ta celebra e Campeonato Arubano di Kendo. E competencia ta cuminsa 10 or' y entrada ta gratis. Björn Brandts ta defende su titulo como campeon 2007, pero den e ultimo aña varios otro talento a mustra gran progreso, pues esaki lo bira un competencia interesante!

3. Youth Expo 2008
Como iniciativa di Departamento di Asunto Social, e fin di siman di 22 y 23 di november lo tuma lugar e Youth Expo 2008. Esaki ta algo grandi pa henter comunidad hoben di Aruba ya cu por sera conoci cu hopi deporte y otro actividad sano. KENDO ta un di nan y ambos dia por spera demostracion di e bunita arte marcial aki. Keda pendiente di e programa di Youth Expo 2008.

RBTT Bank Aruba ta sostene e Caminata Cinta Biña y ta demonstra su solidaridad pa bisa NO: na violencia na Aruba



ORANJESTAD- Sra. Sigrid Torres y Sra. Faride Tjon Ajong, miembronan di e directiva di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad a ofrece Sra. Edna Farro, directora di RBTT Bank Aruba e t-shirt cu e lema "No excuse for Abuse", cual ta e t-shirt oficial pa e Caminata Cinta Biña. RBTT un di e sponsornan grandi di e caminata, a demonstra cu nan ta sostene e vision pa un Aruba sin violencia. Fundacion pa Hende Muhe ta organizando e Caminata Cinta Biña pa enfoca cu nos tur mester bisa NO na violencia den tur forma, sea fisico, verbal of mental, na cas, na scol, den nos barionan of cayanan di Aruba. E cinta ta refleha e simbolo pa concientiza. E color biña ta refleha cu e concientizacion ta concerni violencia. Di con e color biña? Pasobra hopi biaha violencia por caba den morto of suicidio di un persona. E Caminata Cinta Biña lo tuma lugar riba Diadomingo, 30 di November 2008 y ta start pa 5'or atardi for di e pleintje dilanti di Talk of the Town. E ruta ta sigui den Lacle Boulevard, Wilhelminastraat y Smith Boulevard y lo caba na Talk of the Town. TBS Brassband lo compaña nos na e final.
Por inscribi den grupo of individual na Idefre (tel 5824987). Participacion ta costa 10 florin pa persona y mucha y hoben te cu 17 aña ta gratis. Door di participa na e Caminata Cinta Biña bo ta mustra bo solidaridad pa un Aruba sin violencia y bo ta contribui na un organizacion cu ta realiza un labor importante den e ramo social di nos isla.

Cla pa bataya den torneo bola de trapo

Rancho Monte Azul a batisa su uniform nobo

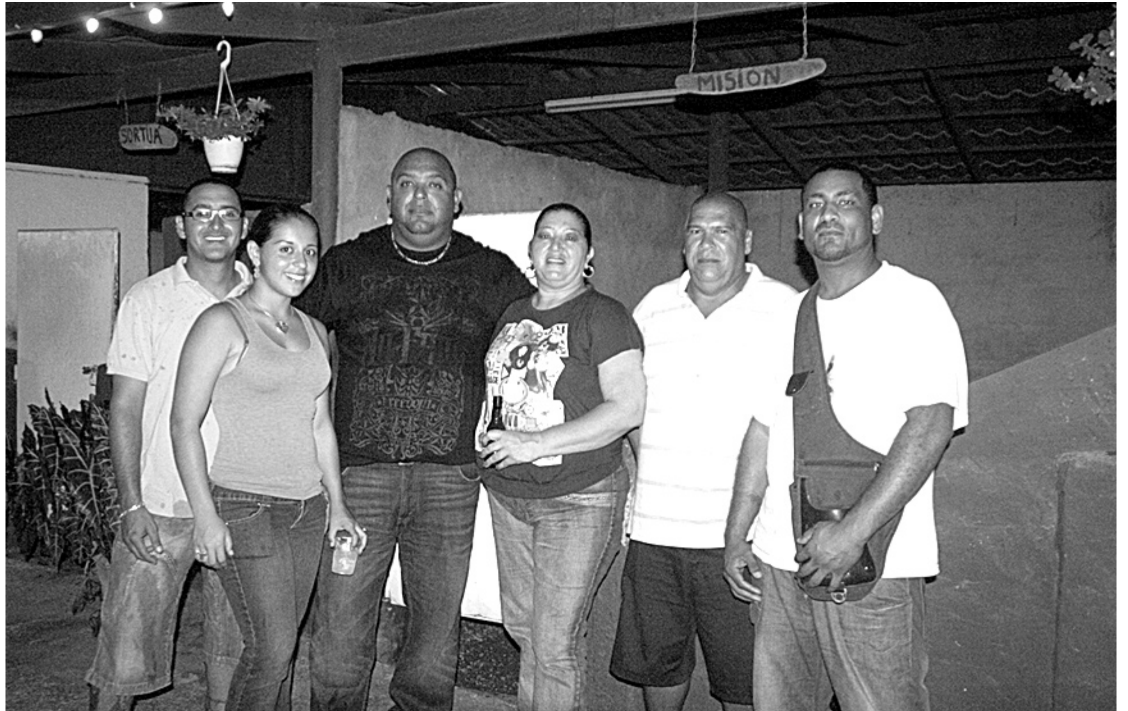




PARADERA- Diabierna anochi nos di Deporte Bon Dia a ser invita na Rancho Monte Azul, na unda e equipo cu ta participando den e competencia di bola de trapo organiza pa Rancho Monte Blanco, a batiza nan uniform nobo pa cu e torneo aki. E acto di bautismo a ser efectua pa e madrina di e equipo, esta sra. Laura Tromp y e padrino sr. Indio. Den un conversacion sosteni cu e capitan di e equipo, Ompi Lares y e director tecnico, Gino Werleman, nan a bisa nos cu e equipo ta prestando bon den e competencia bola de trapo y cu ya caba nan a cualifica pa e octavo di final. Di nan banda nan kier a gradici nan sponsornan kendenan ta Michel's Fine Wood Working, Rancho Monte Azul, Benjamin Security y Indio Taiguapire.

Un danki na Big Men pa e uniform di Corsow. Nos di Deporte Bon Dia kier a desea e equipo di Rancho Monte Azul tur clase di exito den e competencia di bola de trapo y alavez nos kier a yama un danki special na sr. Oscar y sra. Maritza Werleman di Rancho Monte Azul pa e tremendo anochi ameno cu nos a pasa.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e acto di bautismo na Rancho Monte Azul.





Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Salmou riba grill

Ingredientenan:

- ¼ cup di buyon di galiña
- 1 cuchara di sheri
- 1 cuchara di bonchi soya fermenta
- 1 tenchi konoflo
- 1 cuchara sous di soya, 1 cuchara di azeta
- 2 cuchara grandi siboyo corta chiquito
- 3 mochi di salmou fresco (no salmou salo)

Preparacion:

Pa tempera e salmou, pone e buyon di galiña hunto cu e siboyo zeta sous di soya, bonchi soya fermenta y e konoflo machica den un paila y pone riba un candela abao.
Laga e sous aki cushina pa mas o menos dies minuut, pero no tape.
Despues ta pone riba un grill mas grandi cu e paila di manera cu por tapa e grill cu e plancha riba dje despues.
Despues cu e plancha ta riba e grill, pone e mochinan di salmou den dje y hunta e mochinan di salmou cu e sous cu bo a traha den e paila. Tapa e grill y laga e salmounan huma un poco.
Despues mester bolter e mochinan y sigui hunta e mochinan cu e sous cu bo a traha den e paila.
Ora cu e salmou ta casi completamente cushina paden, bo ta basha e resto di sous riba e mochinan di salmou y laga nan grill un tiki mas.

Bon Appetit!

COA ta beneficia di conseho di experto di Comite Olimpico Colombiano







ORANJESTAD- Comite Olimpico Arubano ta den pleno proceso di planificacion di e proximo ciclo y tur loke cu mester hasi pa logra resultadonan significativo. Como parti di un proceso interesante di cambio cu a inicia algun luna pasa, COA a ricibi bishita di e Gerente y alavez Director di Deporte di Comite Olimpico Colombiano, Fabio Ramirez Garcia. Durante algun dia Fabio Ramirez tabatin oportunidad di a intercambia cu e federacionnan deportivo di nos pais, como tambe a discuti na un forma masha profundo cu representantenan di COA con lo tin planifica e desaroyo tecnico pa avansa mas ainda.

Entre e Comitenan Olimpico di Colombia y Aruba tin lazonan di amistad profundo. Asina por corda cu boxeador Evan Nedd a entrena algun luna prome cu e Weganan Olimpico di Beijing. Tambe den e deporte di BMX tin contacto cu Colombia, mientras cu ambos Comite ta conta cu miembronan di IOC den nan seno, Presidente Andres Botero y Nicole Hoevertsz, cu ta mantene relacionnan masha cordial y un deseo di mira deporte den e region progresa cada bez mas. Na momento cu COA a hasi un apelacion riba Comite Olimpico Colombiano pa duna un man cu e planificacion tecnico, por a conta cu un reaccion positivo mes ora. Y asina a logra hasi e areglonan pa bishita di Fabio Ramirez, e persona cu dentro di e structura di COC ta encarga cu e coordinacion di tur aspecto tecnico-deportivo.

E bishita di trabou a inicia cu un reunion diaheubs anochi, pa cua tur Federacion miembro di COA a wordo invita. Un gran cantidad di Federacion en berdad a atende e reunion y a ricibi un presentacion interesante di Director di Alto Rendimento di COA, Lic. Edmundo Josiah. E presentacion aki, cu ya caba a wordo comparti cu

Sigui lesa C/6



e directiva, cu e comisionnan di COA y cu prensa, awor a duna e Federacionnan un recapitulacion di e ciclo Olimpico 2005-2008, tur loke cu a wordo logra y na unda falta pa hasi mas trabou. Loke a sigui tabata un debate bibo, den cua a resalta e deseo di e federacionnan pa traha den forma conhunto pa progresa den nan trabou. Siñando di otro, trahando hunto, compartiendo experiencia, e federacionnan ta convenci cu nan por logra mas.

Durante e proximo dianan di e estadia di Fabio Ramirez na nos isla, e tabatin e oportunidad di bishita algun instalacion deportivo, caminda ela hiba combersacion cu representantenan di deportenan manera atletismo, hisamento di peso, landamento, synchro, bowling y taekwondo. Algun di e deportenan aki tin interes di yega na un intercambio cu Colombia riba tereno deportivo, mientras cu pa otronan posiblemente tin e oportunidad di efectua un periodo di entrenamento na Colombia. Tur e aspectonan aki lo wordo formalisa den un acuerdo di cooperacion cu ta den preparacion, y cu durante e bishita di Fabio Ramirez a wordo concretisa mas ainda. Pa COA e intercambio tabata sumamente importante. A profundisa ideanan, a discuti conceptonan basico, y finalmente a yega na palabracionnan tocante e proximo pasonan cu COA lo mester tuma. Den esaki COA lo sigui conta cu apoyo di parti di Comite Olimpico Colombiano, garantisando asina cu e plan tecnico pa futuro y tur e cambionan cu esaki ta ensera en berdad ta duna deporte di nos pais loke ta necesario.

Riba e portretnan por mira algun momento durante e bishita cu Fabio Ramirez a hasi na nos isla.



Diasabra 22 di November na Divi Links

“Charity Golf Tournament” pa yuda esnan cu mas necesidad den nos comunidad

ORANJESTAD – Diasabra 22 di November lo tuma lugar un “Charity Golf Tournament” na Divi Links. E tournamente aki su meta ta uno masha bunita y caritativo, ya cu e fondo cu lo wordo colecta lo ser destina pa esnan cu mas necesidad y menor recurso den nos comunidad. Intencion ta pa entrega macutonan di pasco cu productonan di basico di prome necesidad na Misa Birgen di Fatima na Dakota y na parokia di San Nicolas.

Un di e motornan di e proyecto aki ta sr. Willem van Elderen kende ta organisa e “Charity Golf Tournament” cu ayudo di un grupo di comerciante y amante di e deporte di golf cu a sera cabes pa asina yuda esnan cu berdaderamente mester di ayudo. Sr. van Elderen a bisa cu e iniciativa aki a nace ora cu el a papia cu pastor Daniel di Misa Birgen di Fatima na Dakota kende a bise cu hopi famia ta pasando den un situacion dificil, y pesei nan mester di hopi ayudo. “E ora ei m’a bisa mi mes, wel mi mester percura haci algo pa esnan di menos recurso, anto e ora a surgi e idea di organisa un Charity Golf Tournament”, asina sr. van Elderen a declara na Bon Dia Aruba.

Tur hende cu el a serke pa duna nan sosten a reacciona positivamente, y e ta pronostica cu e tournament lo bira un exito retundo na beneficio di esnan cu mas necesidad. E participacion ta di 100 dollar pa persona pa huga un wega di 18 buraco. E por ta den team of di dos persona “scramble”. E lista di participantenan ta creciendo keto bai, igualmente di establecimento comercial cu ta dispuesto di duna nan contribucionnan cash. “Mi sa cu e hendenan lo sigui yuda nos...”, asina sr. van Elderen a bisa.

Tur e constribucion cu nan ta recibi ta ser canalisa na nomber di Ling and Sons IGA Supercenter cu lo traha un bunita macutonan di pasco cu un variedad di productonan di prome necesidad (aros, sucu, azeta, koffie, etc...) na un prijs special, pa asina nan mes tambe contribui cu e bon obra caritativo y humanitario aki. Kiermen cu tur e fondo cu lo ser colecta lo ser destina pa cubri e gastonan di e macutonan di pasco. E meta lo ta pa cumpra 80 macuto cu lo wordo reparti pa esnan di mas necesidad di e parokia di Dakota, y esun na San Nicolas. E obhetivo di esaki ta pa e macutonan aki yega na esnan cu berdaderamente mester di dje. “E idea di e proyecto aki ta pa e ayudo lo por yega na unda e mester yega”, asina sr. Willem van Elderen a manifesta. Pesei nan a bin cu e tremendo idea di traha e macutonan di pasco cu productonan di prome necesidad y reparti nan dor di e listanan cu e adresnan cu nan lo haya for di e parokia di Dakota y San Nicolas.

Cu e slogan “Show ur good heart”, e tournament aki lo tuma lugar diasabra 22 di november venidero pa 9:30 a.m na Divi Links. Tur esnan interesa por tuma contacto libremente cu James Kiley cel. 735-5419; Shakira Finsy cel. 735-5419 of Pro Shop tel. 581-4653. Boso contribucion ta altamente aprecia.





Dedicacion na Chila Croes Flemming "mama Chila"
Hopi pabien awe 15 di November cu Papa Dios bendishonabo recordando bo fecha natal.Di parti bo yiu sin dolor Clarette.

FELIS CUMPLEANOS MAMA CHILA

15 DI NOVEMBER TA UN DIA HOPI SPECIAL PA UN PERSONA
CU UN CARISMA CU PAPA DIOS A BENDISHONA CUNE
BAO E NOMBER LUCILA " CHILA" CROES FLEMMING
KI PRECIOSO TA DI POR SA CU KEN NOS POR CONTA SEMPER
CU BO TA CARGA CRISTO HESUS SEMPER DEN BO CURASON.

CU SPIRITO SANTO SEMPER TA GUIA BO
Y PROTEHABO CU SU AMOR INFINITO.
MAMA CHILA SEMPER CU SU BON CONSEHONAN
CU TA INSPIRA PA NOS SIRBI DIOS CU AMOR,CARISMA Y ALEGRIA.

HOPI PALABRA POR SALI DI CURASON
RONDONA AWE PA E PAHARITONAN
CU TA RONDONA BO
CU NAN ALABANSA NA PAPA DIOS
PA BO TA HOPI ANJANAN MAS CU NOS.

E ROSA DI MAS BUNITA CU MI KIER ENTREGABO AWE
RIBA BO FECHA NATAL
TA ESUN DI E BUNITA HOFI DI NOS SENJOR
CU TA NOS ORASHON NA LA BIRGEN MAMA MARIA,
MAMA DI TUR MAMA,
MAMA DI NOS TUR.

CU BO SONRISA
SEMPER A TOCA NOS CURASON
SIRBIENDO DEN BO PAROKIA STIMA SAGRADO CURASON DI HESUS
UNDA E FRUTO TA SER PLANTA
Y DEN CUAL TAREA CU BO TIN PA DESPLEGA PA PAPA DIOS
E SIGUI TA BO INSPIRASHON
Y TAMBE SEMPER PA YUDA BO PROHIMO
CU E MESUN AMOR PA NOS SENJOR.

E DUSHI BOLONAN CU SEMPER
BO TA TRAHA PA NOS PURBA
PA HACI NOS ALMANAN FELIS
DANKI MAMA CHILA PA BO BON EHEMPEL NA NOS
CU PAPA DIOS BENDISHONABO CU SU AMOR,GRACIA Y BONDAD.

CLARETTE QUANDUS
POETA Y ESCRITORA
BO YIU SIN DOLOR,
Y TUR CU TA ROND DI BO CU TA STIMABO
Y EN ESPECIAL DI BO RUMAN STIMA SILVIA Y DEMAS FAMIA.
UN ABRAZO FUERTE.....

Di 18 edicion di Aruba Heineken Catamaran Regatta 2008 a inicia e siman aki

Caredanan ta inicia awe

PALM BEACH- Desde diaranzon 13 te cu otro siman diabierna 21di November, e beach situa dilanti di Holiday Inn Sunspree Resort Aruba , lo ta completamente yena atrobe cu catamarannan colorido cu lo bai participa den e di 18 Aruba Heineken Catamaran Regatta.

E aña aki e evento ta conta cu 40 catamaran participando y nos por bisa cu esaki ta e evento di catamaran regatta mas grandi den Caribe.

E ekiponan cu ta participa e aña aki ta procedente di: Alemania, Hulanda, Inglatera, Francia, Belgica,y Aruba. Tambe lo conta cu participacion di e ekipo di e campeonnan di aña pasa Mischa Heemkerk y Eduard Zanen como tambe e ekipo di Hulanda cu a participa den Olimpiada na Being e aña aki esta Mitch Booth y Pim Nieuwenhuis, Gunnar Larsen cu Stefan Dubbeldam, Menno Vercouteren, Menno Vercouteren en Jaap Strakenbroek y sin laga afor John Moret cu a jega di gana e compencia aki varios biaha.

Y esaki ta demostra cu e aña aki lo no ta diferente e competencia nan ta promete di ta hopi fuerte y emocionante entre tur e campeonnan di añanan anterior.

E aña aki e evento ta experencia algo nobo caminda nos artista Arubiano Elvis Tromp a pinta un coleccion di mas o menos 30 cuadra di catamaran y durante e evento e lo bai tin un exposicion na Toyota Art Gallery desde 2'or di merdia.

Otro aspecto nobo y balioso cu e evento ta presenta e aña aki ta cu durante e evento diaranzon anochi durante cena lo bai tin un Subasta ariba varios articulo valioso pa e organisazion mundial "Right to Play" cu ta un fundacion cu ta guia muchanan riba caminda pa hasi deporte.

Y e sponsornan internacional a copera bon pa logra esaki.

LOCAL

Anualmente e cantidad di ekipo participante di Aruba ta cinco. Navega den un belero cada biaha ta bira mas popular aki na Aruba. Theo Valize (Prindle 16), Rob Grijpma cu Francis Grijpma (Prindle 19) y Martijn v.d. Velden, Jacco de Hoog (Tornado) y Jan Jaap van Russen ta e participantenan cu lo representa Aruba na e Aruba Heineken Catamaran Regatta 2008.



SITIO

Durante henter e siman desde diasabra 15 di November lo bai tin mas o menos diezdos careda. E diezdos caredanan ta inclui distancia cortico y largo y lo tuma lugar na e banda west di Aruba na unda e biento di nor- este ta domina. Competencia di distancia cortico lo tuma lugar na e beach dilanti di Holiday Inn Sunspree mes pa asina tur e espectadornan por presencia esaki. E competencia di distancia largo ariba diaranzon 19 di november lo bai te Barcadera, pasando via lagoen y despues bini bek na e waf. Cu biento dominante di 4 a 5 nudo y cu e laman trankil dilanti di Holiday Inn Sunpree ta haci cu e localidad aki ta esun mas ideal pa participantenan di tur nivel. Aruba ta un di e localidad nan mas bunita na mundo pa por organisa e tipo di eventonan aki.

Competencia di Aruba Heineken Catamaran Regatta lo cuminsa diaramente pa 10'or y mei di mainta. Merdia, dos careda sigui un tras di otro y e prome lo cuminsa rond di 2'or di atardi. Tur anochi lo tin entregamento di premio na e ganadornan. Diamars 18 di November lo ta e dia di descanso pa e participantenan pa asina nan probecha di e oportunidad di disfruta di e fabuloso actividadnan cu Aruba tin pa ofrece. Durante e competencianan pa esnan cu no ta participa lo tin un boto disponibel cu cooperacion di Sea World Explorer pa por tin un bista mas di serca ariba e participantenan.

Y diabierna 21 di november na Moomba Beach lo entrega e premio na e ganadornan di e regatta di e aña aki.



Sigui lesa pagina 9

Continuacion di pagina 8

VIP-RACE
Diadomingo 16 di November pa 4 or di atardi lo bai tin e VIP race na unda cu e sponsernan hunto cu prensa lo bai tin e oportunidad di participa y experencia kiko ta come y bebe ariba un catamaran.
Tur atardi pa 5:30 p.m. despues di e competencia e participantenan lo disfruta di un “heerlijk helder” Heineken pa asina por celebra nan clasificacion cu cooperacion di Heineken Aruba N.V. lo tin un “happy hour”. Tambe riba Diadomingo 16 di November lo bai tin un fabuloso beach party na Moomba Beach cu cooperacion di Heineken Aruba N.V y Moomba Beach. Lo bai tey presente un banda y DJ pa trece ambiente pa cu e fiesta di cual ta wordo ofreci no solo na honor di e participantenan pero tambe pa publico local y turista. Pa e resto di anochinan e “happy hour” lo wordo teni ariba beach dilanti Holiday Inn.

ON LINE
E di 18 Aruba Heineken Catamaran Regatta ta disponible via e website www.arubaregatta.com. Pa miho cobertura, durante e temporada di e actividad entre 16 te cu 21 di November e lo wordo transmiti via televicion., cu interview, resultadonan y potretnan. Lo bai tin un crew specialmente di TV cu ta cubri esaki. E informacion valioso aki y tambe imagennan lo bai ta disponibel riba internet y lo wordo usa pa transmicionnan di television y pa un DVD. Aña pasa tabatatin mas o menos 90.000 video cu durante e siman di regatta a wordo baha via internet.
Sra . Diana Bogaard lo duna diaramente e noticianan y potretnan referente na e competencia, tanto pa lokal como pa esan international tambe. Tur dia e comunicadonan di dia lo wordo traduci cu cooperation di ATA, na Papiamento y Spaño, SMV Audiovisuals lo cubri diariamente e parti di internet. Y aparte di esaki revistanan renombra na Europa lo ta na Aruba pa cubri e evento di e aña aki manera revista Zeilen y Spits cu lo bai duna Aruba 6-8 pagina di promoicon den nan proxima edicion.

ORGANISADOR
Aruba Heineken Catamaran Regatta ta wordo organisa anualmente pa Sr. Edwin Lodder kende ta conoci pa cu organisacion di un cantidad grandi di evenemento di botonan di bela. Anualmente e ta organisa e evento mundial di catamaran mas grandi De Zwitserleven Ronde om Texel (cu casi 600 catamaran participando), e Delta Lloyd 24 ora competencia di veleronan (cu casi 700 participantenan) y tambe un cantidad grandi di otro evento. E organisashon di Aruba Heineken Catamaran Regatta ta posibel door di cooperacion di Aruba Tourism Autority (ATA) y Heineken Aruba.

SPONSOR
E evento aki ta wordo haci posibel door di e apoyo y confiansa di hopi patrosinadornan grandi. Aruba Tourism Authority (ATA) y Heineken Aruba ta e sponsornan principal. Tambe tin companian cu ta apoya e gran evento manera ta: Hapag Lloyd, Holiday Inn Sunspree, Does & Cadushi, TNG, Zwitserleven, Magic Marine, Patria y Martinair cu a zorg a trece ful e grupo di regatta Aruba.
E siguiente empresanan ta patrosinador local: Tropical Bottling Comp NV, Setar, De Palm Tours, Anthony Veder, Atlantis Adventures, Aruba Aloe, Patria, Coconuts Island Wear, Aruba Watersports Center, Pelican Watersports y Moomba Beach. E organisacion ta contento pa cu e contribucion cu nan ta hanja pa e evento aki.
Aruba ta ideal pa tene competencia di catamaran, y door di esaki tambe nos isla a wordo escohi pa e campeonato mundial di International Dart 18 Catamaran 2009 cu lo tuma lugar na Aruba otro aña despues di e competencia di catamaran. Esaki ta nifica cu otro aña Aruba lo ta den luz di regatta pa 2 siman largo, un siman cu e Aruba Heineken Catamaran Regatta y otro siman cu e International Dart 18 Catamaran 2009 cu ta botonan mas chikito. E organisacion di e evento aki lo keda den man di Sr. Edwin Lodder.







BON DIA Aruba

Otro victoria importante pa Deportivo Independiente Hooiberg

HOOIBERG- Un wega cu tabata hopi dificil pa e muchanan di "Super Depor" a wordo resolvi den di dos tempo di wega dor di lucha cu hopi curason, alma y cuerpo.

E wega a wordo hunga na tereno di UNDESA na Savaneta, contra e doñonan di cas. Por cierto Undesa a presenta cu un tremendo team.

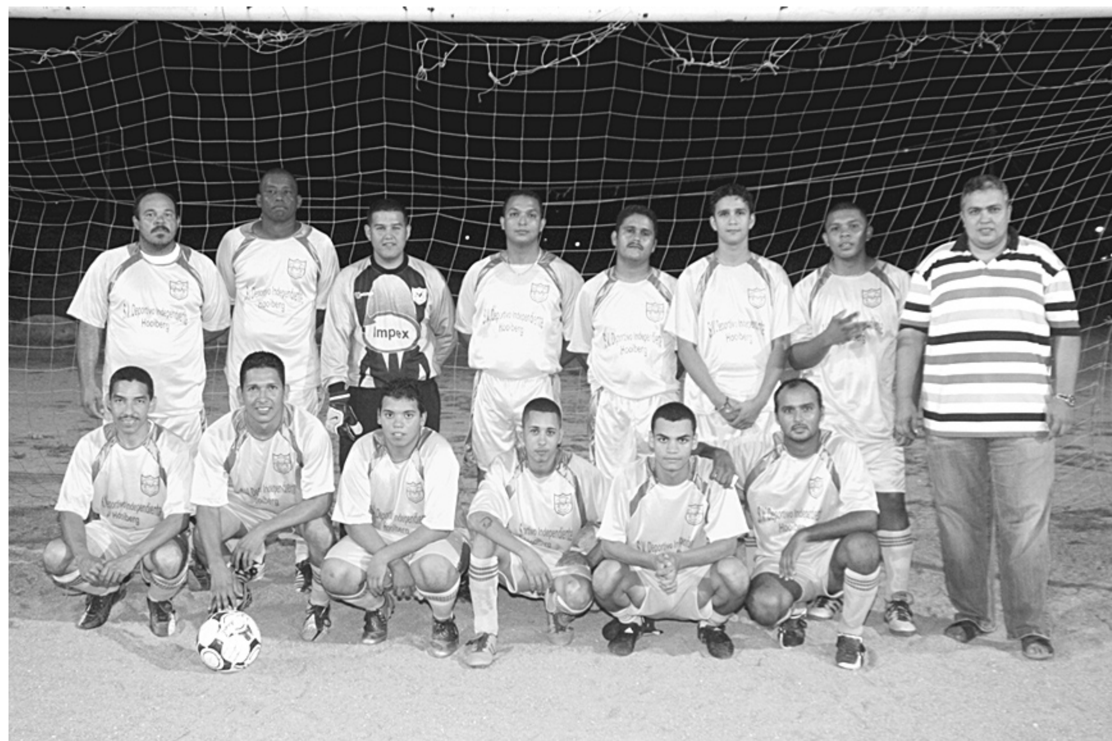
Den prome tempo Undesa ta bai ariba riba un tremendo hugada cu a culmina cu un bunita gol. Despues di esaki Undesa a haya un par di chens mas pa anota, pero e keeper di Dep. Indep.

Gian Di Vecchia a sa di trece salbacion na varios oportunidad.

E tecnico di Deportivo Independiente ta dicidi di hasi un cambio den e mesun prome tempo, cu a cambia e wega por completo.

Ale Montilla ta drenta y mesora ta pone un centro bunita, pa asina e hoben Deyver "Rafa" Mercado ta anota e gol di empate. Cu e score aki halftime a bai aden.

Durante halftime entrenador di Deportivo Independiente ta haci dos cambio mas, caminda cu e hoben Glembert Kock ta haci su debut den e team c'un bunita gol, despues di un pase di Segundo Basauri., cual gol a pone e ekipo di Hooiberg ariba 2-1 y por ultimo e mesun Glembert ta wordo tumba den area penal y aki referee corectamente ta fluit pa pena maximo y e penalty ta wordo bon ehecuta pa Holman Palacio, kende ta un di bon refuerzonan pa e aña aki.



Finalmente e partido ta termina 3-1 na fabor di Super Depor y mester bisa si cu e wega tabata un wega hopi duro y complica, cu a wordo soluciona na fabor di Deportivo Independiente dor di a lucha masha hopi mes.

Tur cos ta cla pa e tremendo song festival

Entre Deportivo Independiente Hooiberg, Teachers United y S.V.Volvox

HOOIBERG- E team di Deportivo Independiente "Hooiberg" ta participa cu tur cos a cla pa diasabra awor pa e tremeno festival di canto entre e 3 organisacion deportivonan aki.

Tur cos ta indica cu diasabra 15 november ta un tabla lo bai bula den e auditorium zaal di E.P.I.. E festival aki lo bai ta culminacion di e celebracion di Deportivo Independiente su 40 aña di existencia.

Tin como 19 participante inscribi pa e grandioso songfestival aki.

Pa Deportivo Independiente a inscribi Shamir Silivania cantando 'Volando entre tus brasos' , Gino Solognier, Mike Croes cu e cancion 'Hotel California', Jenny Donata cu e cancion 'Ni tu y Yo', Josany Marin cu 'Frio de tu Adios', Humpry Kelly interpretando e cancion 'Den bo paraiso' mientras cu Pierre Croes y Gissela Croes lo ta den duo cu e cancion 'Dormir Huntitos.'

Reuben Krozendijk lo representa e hungador di softball di Hooiberg Rebels.y Reuben lo bin cu e conocido cancion "Alo Loco".

S.V.Volvox lo wordo representa pa Lianne Croes cu e cancion di 'Te na fin di Mundo', Brenda Rasmijn cu lo canta 'Solo Tu,' Andres "Mo Dechi " Werleman cu e cancion 'Detalles', Marlin Krozendijk lo interpreta e cancion di "Brindaremos por el", Li Sjenka Croes lo canta "Heaven", Edelyn-Vasquez lo canta "Bolbe bek', y tambe Ruben Ruben Krozendijk cu e cancion di "Pa mi Gosa.

Pa Teachers Unted tin 5 participante cu a inscribi y nan ta Magaly Sneek cu e cancion di "Quererte a ti ", Ludwina Geerman cu e cancion 'Papel de La Calle,' Dorethy de Cuba lo interpreta e cancion "Perfect".

Bubu de Cuba lo presenta cu e cancion di "Señora Bonita" y last but not least "The Man Himself", Fechi van der Biezen lo presenta cu su cancion "Aunque me cueste la vida".

E festival lo wordo evalua den 2 categoria.

Pues amantenan cu ta gusta bon ambiente y cu kier pasa un anochi pret yena di ambiente, ta na EPI Auditoruim zaal bo mester ta. Ban waak cua team lo bai cu e premionan.

E entrada ta "voorverkoop" lo costa Afls 10 y na porta e lo bai ta f 12.50.

Ticket ta obtenibel serca tur e hungadornan di Deportivo Independiente Hooiberg y tambe serca e cantantenan di e otro 2 teamnan.

E participantenan lo ser acomapaña pa OASIS BAND.

Kinderhuis Imeldahof celebrando su 54 aniversario cu e di cinco (5) breakfast walk!





NOORD- Dia 25 di november 2008 Kinderhuis Imeldahof lo celebra su di 54 aniversario, brindando acogida temporal na mucha muher entre 6 pa 18 aña y mucha homber entre 6 pa 14 aña, cu dor di circumstancianan no por keda biba mas den nan propio seno familiar.

E circumstancianan por ta e.o. abuso di e mucha, problema di comportacion di e mucha, abuso di droga y/o alcohol dor di e mayornan, negligencia y maltrato di e mucha.

E meta di Kinderhuis Imeldahof ta pa brinda e mucha un guia individual y den grupo cu ta eficaz y eficiente denter di un periodo mas cortico cu ta posibel pa asina e por regresa den e seno familiar, sea di su mes famia o di un famia di crianza.

Kinderhuis Imeldahof tin un capacidad maximo pa 52 mucha y e muchanan ta dividi den 4 grupo.



E internado ta un fundacion particular cu ta ricibi subsidio di gobierno pa cu e gastonan diario y tambe pa e salario di e trahadornan.

Na aña 2004 Kinderhuis Imeldahof a celebra su di 50 aniversario y pa e ocasion aki a organisa e promer Breakfast Walk, cual tabata un exito!

Desde 2005 a nombra e caminata: “Caminata contra Abuso di Mucha” teniendo na cuenta cu ta necesario pa concientiza comunidad encuanto e abuso di mucha cu ta sosode riba nos isla pero tambe pa informa comunidad en general cual ta e instancianan cu ta traha riba e tereno di prevencion di abuso di menor.

Pa e motibo aki Kinderhuis Imeldahof ta combina e caminata aki hunto cu dunamento di informacion di diferente instancia trahando riba e tereno aki.

E aña aki e caminata lo ta diadomingo 16 november, saliendo pa 6’or di mainta for di Kinderhuis Imeldahof y terminando na e mesun lugar.

Na final di e caminata di 5 km, tur participante por disfruta di un dushi desayuno pa despues pasa bishita e Mercado di Purga anual cu hopi articulo na prijs di baca flaco! E mercado lo ta di 8’or pa 2’or. E cushina lo ta bon surti!!

Tambe e participantenan lo ricibi un sorpresa chikito na final di e caminata como cu esaki ta e promer lustro di “Breakfast Walk”!



Teniendo na cuenta cu e actividad aki ta un pa recauda fondo tambe, mester menciona cu e caminata aki ta exitoso dor di e coöperacion di diferente instancia, compania y personanan cu a hasi donacion o ta coöpera.

Kinderhuis Imeldahof ta yama nan tur masha masha danki pa e sosten durante e 5 añanan.

Pues no keda sin participa na e caminata unico aki diadomingo awor pa 6’or di mainta!

Participacion ta costa solamente Afls. 12,50 pa persona y por inscribi na Kinderhuis Imeldahof via telefoon 587-2403/ 587-6085 y 587-7816.

Tambe por manda inscripcion mediante e-mail riba e adres: imeldahofaruba@setarnet.aw.

Bin cu Bo famia o forma grupo, cana mainta trempan y ala bes contribui na e trabou di Kinderhuis Imeldahof, trahando 54 aña na bienestar di mucha!

ONU: Colombia enfrenta seria crisis por desplazamiento

BOGOTA (Reuters) - Colombia continúa enfrentando una seria crisis de desplazamiento interno por el conflicto de más de cuatro décadas, pese a los esfuerzos del Gobierno para aliviar la situación, dijo el viernes un alto funcionario de las Naciones Unidas.

Este país sudamericano registra la peor situación de desplazamiento interno del hemisferio occidental y una de las más dramáticas del mundo, junto con Sudán y Congo.

"Colombia continúa siendo afectada por una seria crisis de desplazamiento a pesar de importantes medidas de las autoridades para enfrentar este desafío", dijo el representante del Secretario General de la ONU para los Derechos Humanos de los Desplazados Internos, Walter Kálin.

Colombia ha implementado varios programas de asistencia a la población desplazada y sólo en el 2008 destinó un presupuesto de más de 600 millones de dólares.

Sin embargo, el presupuesto y los programas han resultado insuficientes para atender las necesidades de los miles de desplazados por ataques y amenazas de la guerrilla izquierdista, grupos armados ilegales conformados por antiguos paramilitares de ultraderecha e incluso efectivos de las Fuerzas Armadas.

Kálin, quien realizó una visita a Colombia atendiendo una invitación del presidente Alvaro Uribe, destacó los esfuerzos del Gobierno para proteger a la población desplazada con programas de educación y salud, entre otros.

"A pesar de estos avances continuó preocupado por la magnitud del desplazamiento interno en Colombia", dijo el funcionario de la ONU.

De acuerdo con grupos de derechos humanos el conflicto interno de Colombia ha provocado alrededor de 4 millones de desplazados internos y 35.000 muertos, la mayoría civiles, sólo en la última década.

La confrontación desbordó las fronteras del país sudamericano y en los últimos años miles de colombianos también se vieron forzados a pasar a naciones vecinas como Venezuela, Ecuador y Panamá en calidad de refugiados, de acuerdo con la ONU.



El representante del Secretario General de la ONU para los Derechos Humanos de los Desplazados Internos, Walter Kálin, durante una conferencia de prensa en Bogotá, 14 nov 2008. Colombia continúa enfrentando una seria crisis de desplazamiento interno por el conflicto de más de cuatro décadas, pese a los esfuerzos del Gobierno para aliviar la situación, dijo el viernes un alto funcionario de las Naciones Unidas. REUTERS/ John Vizcaino (COLOMBIA)

Chávez amenaza quitar licencia medios si incumplen ley electoral

CARACAS (Reuters) - El presidente venezolano, Hugo Chávez, amenazó el viernes con revocar la licencia a los medios de comunicación que incumplan una normativa que les prohíbe divulgar resultados antes del primer boletín de la autoridad electoral, a pocos días de unos comicios locales.

El mandatario ha acusado a los medios privados identificados con la oposición, a los que ha llamado "jinetes del Apocalipsis", de intentar divulgar cifras durante procesos de votación para sugestionar al resto de los votantes a favorecer a sus adversarios.

"Emisora de radio o de televisión que viole las normas electorales el 23 de noviembre, se ponga a anunciar resultados antes de que el Consejo Nacional lo haga, será sacado del aire y será eso motivo para suspenderle la licencia para que más nunca transmitan nada. No tenga la menor duda que lo voy hacer", dijo Chávez durante un acto político.

Sin embargo, hasta la fecha los medios no han violado el mandato del Consejo Nacional Electoral (CNE) en comicios anteriores. "Algunos andan sugiriendo que ellos tendrán sus propias encuestas y que ellos entonces irán anunciando resultados temprano. No, ningún medio de comunicación, nadie puede estar anunciando resultados", apuntó.

Hillary Clinton ta surgi como candidato pa Secretario di Estado



(Reuters) – Sen. Hillary Clinton a emergi diahuebs como un candidato pa bira secretario di Estado Mericano pa Barack Obama, algun despues cu esaki a derota e Senador di New York den un competencia intenso pa e nominacion presidencial Democrata.
Poniendo Clinton, casa di ex Presidente Bill Clinton, den e posicion ey lo por yuda cura cualkier division cu ta keda ainda den e partido Democratico despues di su bataya agrio cu Obama.
Obama a pone Clinton un banda como su compañero di formula na fabor di Sen. Joe Biden, un decision cu a pone su simpatizantenan ardiente rabia y a amplia e diferencianan den e partido cu despues Obama y Clinton a traha duro pa cura.
Su seleccion como e Diplomatico Mericano top por nifica tambe un asercamento mas militarismo den politica exterior cu esun apoya door di Obama durante su campaña presidencial. Durante campaña, Clinton tabata duda, mas cu Obama, pa compromete su mes na un schedule firme pa salida di trupanan Mericano for di Irak. Pero tanto Obama como Clinton, tabata firme den nan pensamento pa mehora e imagen di Merca den exterior y corigiendo loke nan ta considera "politicanan faya" den e Gobierno saliente di Bush.
NBC News a cita un consehero bisando cu Clinton a bula bay Chicago, caminda Obama tin un oficina, riba diahuebs pa algun asunto personal. E oficina di Clinton a bisa solamente cu e no tabatin algun oficial diahuebs.
Ni su asistentenan ni esnan di Presidente electo Obama kier a bisa si el a wordo entrevista pa e trabou door di Obama, kende a pasa gran parti di dia tras di porta sera den reunion cu e ekipo di transicion na Chicago.
"Cualkier speculacion riba e gabinete of nombracion di gobierno ta algo cu realmente e ekipo di transicion di Presidente electo Obama por atende," Clinton su top consehero Philippe Reines, a duna di conoce.
NBC News y The Washington Post a raporta cu Clinton tabata bou consideracion pa un posicion diplomatico top di Merca.

BUSKEDA AMPLIA?

Esaki lo nifica cu Obama ta ampliando su buskeda ademas di otro candidatonan menciona pa e puesto, manera Senador di Massachusetts Sen. John Kerry, un Democrat cu na 2004 a perde eleccion presidente contra George W. Bush, Senador di Nebraska Chuck Hagel, un Republican kende a apoya Obama riba e Republicano John McCain e aña'ki.
CNN a raporta cu riba dialuna anochi, mientras cu e tabata canando den un ceremonia di entrega di premio na New York, Clinton a wordo puntra si e lo considera tuma un posicion den Gobierno di Obama. No tabata parce cu el a descarta esaki.
"Mi ta feliz pa ta un Senador for di New York, mi stima e estado y e ciudad aki. Mi ta mirando un lista largo di cosnan cu mi mester haci. Pero mi kier ta un bon partner y mi kier haci tur cos cu mi por ta sigura cu su agenda lo ta exitoso," Clinton a bisa. E ex Prome Dama a cu tabatin den verano y invierno y ta surgi e pregunta di e seriedad di Obama pa cura e division den e partido.." Clinton na prome instante a wordo considera esun mas probable pa gana e nominacion Democratico pa sinta mira e senador di 47 di Illinois pa derote den un serie di batayanan decisivo.
Si Clinton lo kier e posicion a wordo debati mesora riba shownan di television di cable. Despues di cos, e tabata kier ta Presidente, y pakico e lo keda contento pa cualkier cos menos?
"Mi ta kere cu e tin derecho



argumenta durante e campaña primario di Democrat cu Obama tin poco experiencia pa ta Presidente. Pero nan a regla nan diferencianan y durante e Convencion Nacional Democratico na Denver, el a declara "Barack Obama ta mi candidato y e mester ta nos Presidente."
Analista Paul Light di e centro John Brademas Center pa Estudio di Congreso di New York University a a bisa cu scogiendo Clinton lo nifica cu Obama ta serio den su intencionnan pa saca un man den un partidi dividi.
Di otro banda, el a bisa: "Pa pone den competencia cu diferente otro y scoge un otro persona cu Hillary Clinton despues cu bo a laga su nomber resona, ta ripiti e divisionnan pa rek pa algo mas halto," Stephen Hayes, un columnista oa Weekly Standard Magazine, na CNN, a duna di conoce.
Di otro banda, Obama a gana eleccion riba McCain den forma decisivo y si e ta exitoso den e prome termino, probablemente e lo gana atrobe na 2012, probablemente poniendo e presidencia for di alcance di Clinton, kende awor tin 61 aña.
Como Prome Dama Mericano, Clinton, a dedica basta tempo na derecho di hende muhe rond mundo, tin biaha viahando rond mundo cu su yiu muhe, Chelsea. Como un candidato presidencial, el a campaña pa pone mas enfasis riba derota Taliban y Al Qaida na Afganistan y sigurando cu armanan nuclear no ta plama.



Sarah Palin: “Perde un eleccion no ta nifica perde nos caminda”



Miami (USA) (EFE) – E ex candidata pa vice presidencia pa Partido Republicano, Sarah Palin, a afirma recientemente na Miami, rondona pa 17 gobernador republicano cu “perde algun eleccion no ta nifica” cu e partido ta perdi.

“Perder algun eleccion no ta nifica perde nos caminda,” e gobernador di Alaska a duna di conoce den e reunion anual di Asociacion di Gobernadornan Republicano (RGA, pa su abreviacion na Ingles), den un reunion marca pa e perdida sufri den e eleccionnan di dia 4 di november ultimo.

Palin, sin duda e strea di e reunion, apesar cu el a trata di duna menos importancia y protagonismo den su participacion, a pone e lineanan general di e strategia di e republicanonan sigurando cu e gobernadornan di su partido “ta enfocando riba futuro” y den defende e “balornan” Mericano.

“Nos lo no perde e chens pa sirbi” nos pueblo apoyando medidanan cu ta promove e “igualdad di chens pa tur hende y defensa di esnan mas vulnerabel” Palin a bisa prome cu cuminsa cu e conferencia titula: “Mirando pa futuro: E Partido Republicano den transicion.”

Prome cu esey, den un conferencia di prensa di apenas algun minuut, Palin a señala cu “pasado ta pasado” (refiriendo na resultado electoral sufri door di Partido Republicano) y cu e Gobernadornan “cu experiencia y cualidadnan di liderazgo” ta for di e momento ey “enfocando riba e futuro”.

Riba e pregunta di con awor tanto entrevista, algo cu e no a haci den e bataya cu e candidatonan democrata pa Cas Blanco, el a contesta cu “campañ ya a caba”.

El a sintetiza den su mensahe e idea cu gobernadornan Republicano ta forma un “ekipo unico cu por ofrece e solucionnan na e retonan cu Merca tin su dilanti.”

E Gobernadornan Republicano a debati futuro di nan partico y e strateganan adecua pa enfrenta e proximo retonan, despues di e resultado electoral fatal.

Palin a expone cual ta su prioridadna di e partido. “fomenta reformanan etico pa elimina corupcion” y articulo medidanan relaciona cu “belastingnan, seguro di salud, energia, inmigracion y educacion”.

E Gobernador di Alaska a haci joke riba cierto experiencianan biba den e campaña, manera “pa tin un baby, biaha amplia pa un rato su conoce hende VIP, incluyendo e actriz Tina Fey”, su dobel na television y cómico.



El a recorda su principal “responsabilidad” como un gobernante cu ta “protege y defende e gran pais aki”, y a destaca cu George W. Bush “tabatin éxito”, un comentario cu a wordo ricibi cu aplauso.

El a elogia e papel y victoria electoral di e Presidente electo, e Demócrata Barack Obama, y a splica sin resentimentos cu esaki “no tabata nos momento ni nos tempo”.

Pa esnan cu ta puntra nan mes si e ex candidata pa presidencia lo presenta eleccionnan di 2012, Palin a laga sa bon cla cu e mas importante awor no ta e obhetivo ey, “sino otro aña y nos proximo presupuesto”.

E Gobernador Republicano di Texas, Rick Perry, a describi Palin como un persona cu “a inspira e nacion cu su optimismo, su manera sincero di papia” y su determinacion pa asumi “e fundamentonan conservador di e partido”. “E ta representa nos,” el a agrega.

E Gobernadornan presente den e conferencia a apoya e idea di e ex candidata cu, apesar cu nan ta e partido minoritario den Congreso, lo mas importante ta “soluciona” e problemanan, y pa no ta un “partido negativo”.

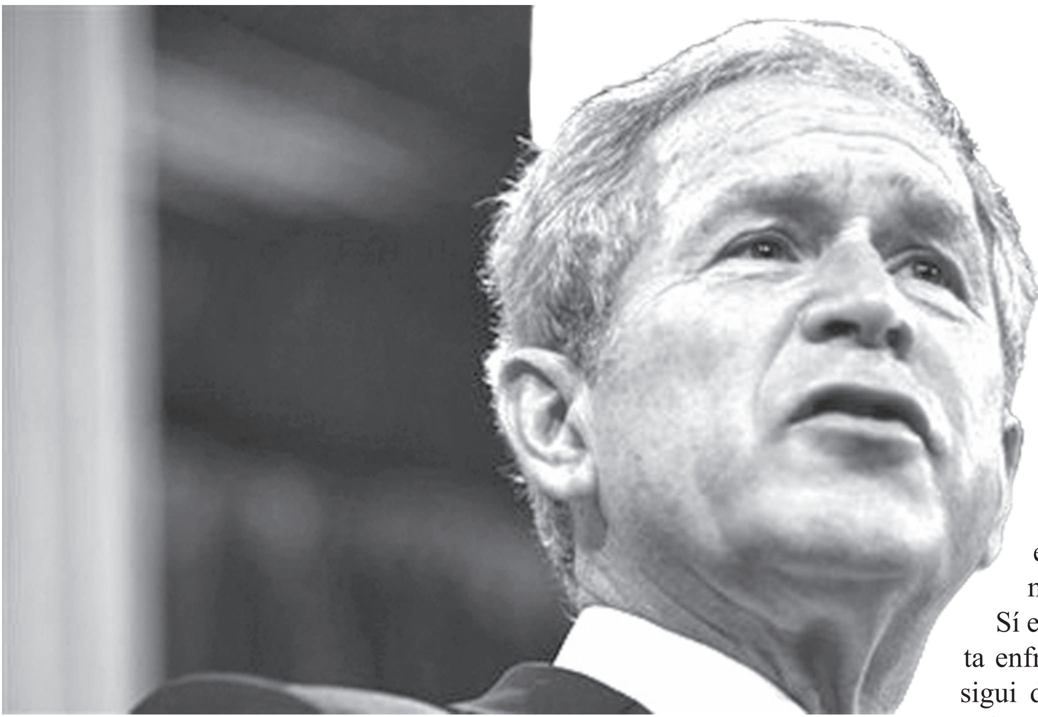


Tim Pawlenty, gobernador di Minnesota, a expresa necesidad di bolbe na e “balor- y principionan” di e partido, e loke den cual e Republicanonan ta kere aden.

El a referi na “e gran tradición di Partido Republicano”, lesun cu a nace cu e Presidente Mericano Abraham Lincoln, esun cu “ta defende” e país y su “balornan tradicional” pa tur e comunidadnan Mericano.

Aunke cu e participantenan den e reunion a evita na tur momento di papia di e crisis, nan a mustra di ta di acuerdo y cu ta necesario “bolbe na e principionan y pa ta dispuesto pa reconoce e transicion y pa ta dispuesto pa lucha”.

Di su parti, Gobernador di South Carolina, Mark Sanford, a expresa e necesidad di “bolbe fortalece e partifdo”, mientras cu esun di Florida, Charlie Crist, anfitrión di e evento, a bis cu e partido mester aspira pa “inclui tur” e ciudadanonan.



Bush ta nenga cu capitalismo ta culpabel di crisis economico

NEW YORK (Notimex) – E presidente di Merca, George W. Bush, a defende e sistema capitalista rechazando cu mercado liber lo ta e causante di e crisis cu ta core mundo y a adverti cu e solucion no ta pa "reinventa e sistema aki".

Bush a papia dilanti un foro financiero den curazon di Wall Street na vispera di e comienso na Washington di e cumbre di Grupo di Binti (G-20) cu lo analisa e crisis economico y e medidanan adecua pa enfrenta esakinan, manera e reforma di e mercadonan.

El a destaca cu apesar cu e reformanan aki ta escencial, lo mas importante pa soluciona e problemanan actual a largo plazo ta garantiza e crecemento sosteni di e economia. "Y e caminda mas sigur pa esaki ta mercado liber," Bush a sigura.

En bista di e criticanan di algun sector riba capitalismo y despues di indica cu ta un momento decisivo pa e economia global, el a señala cu "e crisis no tabata un fayo di e sistema di mercado liber y e contesta no ta pa trata di reinventa e sistema".

"Algun persona ta busca e causa di e crisis den e poco regulacion den mercado hipotecario di Merca. Pero hopi pais europeo tin regulacionnan mas extenso y nan tabatin problema identico na esun di nos," Bush a bisa den su intento pa defende e sistema Mericano. Na e punto aki, e kier a pone cla cu "e intervencion di Gobiernonan no ta e remedio pa tur cos."

Casa Blanco a pone den accion un plan balora na mas di 700 mil miyon di dollar pa rescata e sistema financiero y yuda e mercado creditario y hipotecario.

Sí e ta "regla e problemanan cu nos ta enfrenta, haci reforma necesario y sigui dilanti cu e principionan cu ta guia e mercado liber cu a hiba hopi na prosperidad y speranza rond mundo," el a afirma.

E mandatario Mericano a reconoce cu capitalismo "no ta perfecto" y cu e por permiti "exceso- y abusonan". No obstante, el a destaca cu "e ta e sistema mas eficiente pa structura nos economia" y pa expande prosperidad.

El a indica cu e ta "mas cu un teoria económico", e ta "e motor pa movecion social, e autopista di e soño Mericano", e sistema cu ta permiti transforma Merca den "den e economia mas poderoso di historia".

Den su defensa di e sistema economico aki, el a compare cu otronan manera comunismo cu tabatin y tin "resultadonan devastador", citando e caso di ex Unión Soviética, di Cuba o di Irán.

"Si ta busca crecemento económico, oportunidadnan, husticia social y dignidad humano, mercado liber ta e sistema pa esakinan. E triunfo di capitalismo a wordo proba atrabes di tempo, geografia, cultura y fe," el a manifesta.

"Y ¿el a agrega – lo ta un eror teribel laga cu un par di luna di crisis destrui 60 aña di exito".

Bush a recorda tambe e "medidanan sin precedente" cu su gobierno a tuma pa suavisa e efectonan di e crisis aki, cu e analistanan ta mira caba como un recesion.

E Presidente a bolbe señala cu supera esaki lo tuma tempo y lo no ta facil. "Pero nos accionnan tin nan impactonan," el a señala.

E fin di siman aki lidernan mundial lo topa na Washington. E pais di e lidernan ta representa e 90% di e economia di e planeta. Tambe lo bay ta presente e responsabelnan di institucionnan manera Fondo Monetario Internacional, Banco Mundial y ONU.

Japon lo inverti 2.0 biyon dollar den fondo di crisis di Banco Mundial

"E inversion di Japon ta un señal di un aliansa fuerte entre Japon y e Grupo di Banco Mundial.

WASHINGTON (AFP) – Japon a acorda pa inverti 2 biyon dollar den un fondo nobo di Banco Mundial pa yuda recapitaliza banconan den mercadonan emergente mas chikito, asina Banco Mundial y Japon a anuncia diabierna.

E anuncio a wordo haci despues di un reunion ayera entre Minister di Finanza Japones Shoichi Nakagawa y Presidente di Banco Mundial Robert Zoellick mientras cu lidernan mundial ta reuni na Washington pa e Grupo di 20, un cumbre di economianan rico y emergente.

Japon su contribucion lo ta e prome pa e fondo, cual a wordo anuncia e siman aki pa Zoellick como parti di e reaccion di Banco Mundial pa e crisis financiero global cu ta sutando e economianan.

"E inversion di Japon ta un señal di un aliansa fuerte entre Japon y e Grupo di Banco Mundial. E contribucion lo wordo haci via di Japan Bank for International Cooperation (JBIC) y lo marca e lansamento exitoso di e fondo, e declaracion conhunto di Banco Mundial y Japon ta bisa.

Cu casi 980 biyon dollar, Japon tin e di dos reserva mas grandi di foreign exchange na Mundo, despues di China.



Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Duma a aproba e prolongacion di mandatario presidencial na Rusia

MOSCU (AFP) - Duma (cámara menor di Parlamento ruso) a aproba ayera den prome lectura e prolongacion di cuater pa seis aña e mandato presidencial, lantando e speculacionnan riba un posibel regreso di e Prome Minister, Vladimir Putin, na Kremlin. Un total di 388 diputado a vota na fabor y 58 contra den un enmiendo di e Constitucion Ruso cu lo aplica na e ganador di e proximo eleccionnan presidencial, programa pa 2012.

E diputadonan di Partido Comunista, e unico forsa di oposicion den Camara menor, a vota contra e proyecto. Pero su aprobacion tabata algo conoci ya cu e partido di Putin, Rusia Uni, tin den su poder dos tercera parti di Duma.

"Nos no por vota na fabor di e enmienda ey mientras e pais ta dirigi pa un poder autoritario," a wordo declara door di e diputado comunista, Viktor Iluiujin, prome cu e voto, denunciando e ausencia di tur "mecanismo contra e absolutismo aki".

Kremlin a hustifica su proposicion pa "e necesidad di sigura un desaroyo stabiel y progresivo na e pais," segun un nota cu ta compaña e texto di e proyecto.

"E ta refleha e practica internacional. Un mandato entre cinco y shete aña ta tradicional" na hopi pais, e hefe di e comision di Duma pa e legislacion constitucional, Vladimir Pliguin, a duna di conoce.

"Nos Constitucion a copia esun Mericano pero e mandato di cuater aña no ta cunbini nos," un partidario di e reforma, e diputado ultranacionalista Vladimir Jirinovski, cercano na Kremlin, a duna di conoce.

Awor e proyecto lo wordo studia door di asambleanan regional di Federacion di Rusia, o sea, 83 republica y regionnan, cu lo mester aprobe cu voto di mayoria di dos tercera parti di e entidadnan ey.

Henter e proceso aki lo por dura "menos cu un luna", e nomber dos di e comision pa legislacion constitucional, Alexandre Moskalets, a bisa na momento di expresa cu di e forma aki, e reforma lo drenta na vigor prome cu fin di aña. Asina tambe, Duma tambe a aproba un enmienda pa Constitucion, cu ta duna Camara menor funcionnan suplementario pa controla e trabou di Gobierno.

E proposicion di amplia e duracion di e mandato presidencial a pone cu a surgi atrobe e speculacionnan riba e intencionnan di Putin, e predecesor di Medvedev y kende ta sigui ta e homber clave di poder Ruso. Den su actual cargo di Prome Minister, Putin a aproba diarason e enmiendanan, enfatisando cu ta "demasiado pronto" pa sa kende lo beneficia cu esakinan.

E ex diputado independiente, Vladimir Ryjkov, a considera, di su banda, cu Putin lo por usa "pretexto manera e necesidad di consolida e Estado den e crisis (economico) pa anuncia, atraves di Medvedev, eleccionnan presidencial y legislativo anticipa entrante maart of april".

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Toyota Corolla 1996 pa Afl. 2000,- o.b.o. Pa mas informacion yama Tel: 741-2431

TA BENDE
Un Cavalier '96 body motor den bon condicion, gear box so mester wordo cambia Afl. 1500,- Tel: 744-7756 / 742-9119

TA BENDE
Un Suzuki Grand Vitara '02, automatic, full equipped,airco pa Afl. 15.000,= Tel: 566-0579

TA BENDE
Yaris '02 automatic, airco, mac-rim, alarm, power lock, bon condicion Afl. 12.000,- Tel: 592-9060

TA BENDE
Un pick-up double cabibna, automatic, Chevrolet S-10, '02 cu sla na banda drechi, parti abao, "As is where is" Tel: 592-0389

TA BENDE
Un Suzuki Wagen R '00 falta un luz dilanti, airco, automotic, turbo Afl. 3.800,= Tel: 567-4997

TA BENDE
Toyota Tercel '99 automatic, airco, full equipped Afl. 7000,= honda civic '90 Afl. 2000,= Tel: 742-8351

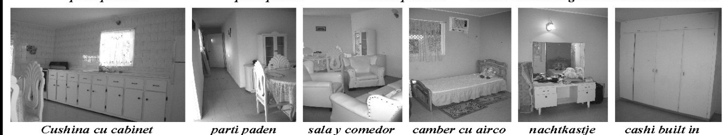
TA BENDE
Un Honda Civic EX '02 aut. ac, cd, sun roof, full equipped. Afl. 14.900,= only 55000km cori. Pa mas informacion yama Tel: 592-7225 / 593-8131

TA BENDE UN WOONTRAILER

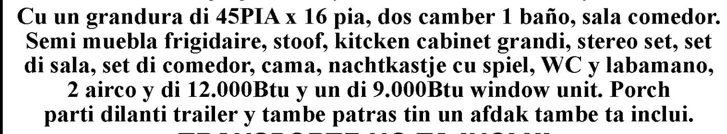




parti pariba · parti patras · baño espacioso · master bedroom grandi cu airco 12.000Btu



Cushina cu cabinet · parti paden · sala y comedor · camber cu airco · nachtkastje · cashi built in



Cu un grandura di 45PIA x 16 pia, dos camber 1 baño, sala comedor. Semi muebla frigidaire, stoof, kitcken cabinet grandi, stereo set, set di sala, set di comedor, cama, nachtkastje cu spiel, WC y labamano, 2 airco y di 12.000Btu y un di 9.000Btu window unit. Porch parti dilanti trailer y tambe patras tin un afdak tambe ta inclui.

TRANSPORTE NO TA INCLUI.



Prijs Afl. 48.750,=
"AS IS WHERE IS"



Tel: 594-9990
CU TAXATIE RAPPORT



PROMASTER
CLEANERS & SERVICES



TA LABA BO:

- Tapijt-nan
- Sofa Set
- Comedor
- Re-Clyner
- Stoel, tapijt di Auto,
- Pressure wash bo Negoshi



Tambe nos ta Huur
Machine pa laba vloer, Pressure Washer, baki di 3.5m3, Trailer pa benta sushi light afo.



Mahuma #51 • Tel: 593-35-38 / 582-0383



TA BENDE
Un Suzuki GSX-R1000 '06 den bon condicion hopi parts chrome. Pa mas informacion Tel: 741-7121

TA BENDE
Laptop nobo nobo, Compaq presarie c-700, widescreen 15.4" 1GB Dvd, cd combo, wi-fi ready Tel: 745-3510

TA BENDE
Cas nobo na Sta.Cruz 2 camber, 1 baño, comedor, cushina. Afl. 163.000,- Tel: 733-6681

TA BENDE
Un Playstation 3 cu10 wega 2 control pa Afl. 1850,= Tel: 560-8802

TA BENDE
Algun muebles di gas, tv., set di sala, cama, mesa, kitchen cabinet, rotan chairs, Tel: 964-6480

TA BENDE
1 frigidair di dos porta cu ice maker y un wash machine autom. Tel: 594-8081 / 582-8081

TA BENDE
Un air compressor Afl. 225,- Tel: 565-5698

TA BENDE
Un computer HP Compaq, un aña bieuw poco usa 512Mr, 120HD, vista home 15" screen + printer Afl. 1500,- Tel: 744-7756 / 742-9119

TA BENDE
Un trailer pa transporta 4 cabay den bon condicion Afl. 2000,- Tel: 565-0040

TA BENDE
Un boto pieko full fiber 14" cu trailer pa Afl. 3.500,= Tel: 567-0610

TA BENDE
Pa motibo di viahe un bicicleta pa mucha di 3 pa 4 aña casi nobo di radio shake Tel: 560-6205

TA BENDE
Un Motocrose 110cc, valve, casi nobo Afl. 2500,- pa mas informacion yama Tel: 560-9076

TA BENDE
Cama pa baby evenflo blanco mescos nobo (sin matras) Afl. 300,- Tel: 593-8131

TA BENDE
Un Trailer pa transporta cabay (4) bon condicion yama Tel: 565-0040

TA BENDE
Cas di 2 piso, cerca di Airport 3 camber, 1 baño, sala, comedo, cushina, patio + apt. Afl. 260.000,- Tel: 733-6681

TA BENDE
Cas nobo na Sta. Cruz 2 camber 1 baño, sala comedor, cushina

TA HUUR

TA HUUR
Un cas na Playa 4 camber, 2 baño, garage, sala, comedor y cushina, cable ta inclui. Serivicio no ta inclui. Tel: 563-9381

FOR RENT
2 story home with pool in Palm Beach, 2 master suites 1 downstairs, maids, 2 car colsed garage Tel: 564-0644

FOR RENT
With community pool. New nice home 3 bdrm, 2 bath. Surfside Villas available Dec. 15 for only $3500 per week inclusive Tel: 564-0644

FOR RENT
Homes with pools available for Christmas week etc. starting per week, less for ither weeks Tel: 564-0644

TA HUUR
Un cas di 3 camber, 1 baño, sala cushina serca di Hospital y hotelnan Afl. 2300,- plus 1 luna borg. Tel: 568-6769

TA HUUR
Un apartment muebla Brazil pa 1 of 2 persona Afl. 650,- exclui awa/coriente, gas, cable, Borg Afl.650,- Pa mas infor. Tel: 567-1559

TA HUUR
Un apartment di dos camber, baño, cushina, porch, bunita hardin, parking space, Seroe Pita #35, Mirasol building Afl. 1.100,- plus deposito Tel: 588-0256

TA HUUR
Camber den centro di Playa Muebla. awa, coriente, cable, airco inclui. Tel: 742-5173

TA HUUR
Cas di 2 camber y un baño den bario di Santa Cruz. Muebla of sin muebles. Tel: 592-0648

TA HUUR
Un apartment di dos camber, baño cushina, porch, full muebla Seroe Pita #35. Afl. 1100,= Tel: 588-0256

HOUSE FOR RENT
Babijn (Paradera) 2 bedrooms - 2 bathrooms Price Awg1300.00. Pa mas informacion yama Tel. 5828658

HOUSE FOR SALE
Mnt.Scenerystraat 780 m2 erfpacht 3 bedrooms-1 bathroom, plus apartment Awg.160,000 Tel.582-8658

TA BUSCA

TA BUSCA
Auto Suzuki kibra aña 2000 te 2007 pa piesa. Pa mas informacion yama Boysy na Tel: 582-2562

TA BUSCA
Un persona serio y responsabel pa cuida un hende grandi (Interna) preferible local of cu permiso. Tel: 562-7009

TA BUSCA
Un persona serio responsabel pa cuida un hende grandi (interna) preferibel local of cu permiso Tel: 562-7009

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na colegio ura abao, yama despues di 4'or. Pa mas informacion yama Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Administrativo pa mitar dia 8:00 - 12:00pm Quickbooks y Accpac. Pa mas informacion yama Tel: 567-8850

TA BUSCA
hende muher pa traha na garoshi di batidos, bon salario Tel.593-8822

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Habri aña 2009 cu bo rijbewijs Tel: 746-6181

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto, nobo of segundamano tambe pa brommer Tel: 594-1355

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna sericio di verf y designpa tur trabao decorativo y artistico pa cas of negoshi Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha video promotiona y muziek pa jingel pa marketing riba internet Tel: 749-9120

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi Afl. 55,- (92CM)
Mediano Afl. 35,- (68CM)
Chikito Afl. 20,- (46CM)
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

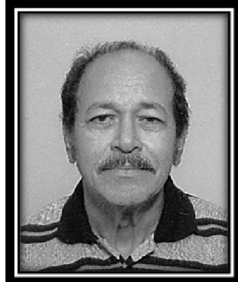
CARPINTE CU 25 AÑA DI EXPERIENCIA
SPECIALISA DEN TRABAONAN di Carpinteria, nos por traha bo gabinet di cushina, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi etc.
PRIJS RASONABEL
TEL: 565-6876 / 587-4699

Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba bèrdè.E ta pone mi sosegà
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"

Salmo: 23

A fayece inesperadamente :



NICASIO TROMP

Mihor conoci como : "Nicky"
*10 April 1949 † 11-Nov 2008

Na nomber di su casa : Marianela Tromp-Baez

Su yiunan : Linda y Erwin Gei
Raiza y Andy Saladin na (Hulanda)
Omar Tromp
Louis Tromp

Su prome casa : † Mercedes Figaroa

Nietonan : Engelbert (juni) Visser
Engelline Visser
Walter Bennett na (Hulanda)
Lindsey Gei
Bradley Gei
Roxanna Saladin na (Hulanda)

Rumannan : Domi y Ivonne Tromp y famia
† Jossy Tromp
Julio y Carmen Tromp y famia
Bertha y Dionisio Tromp
Eddy y Fortunata Tromp y famia
Joon Tromp y famia
Regina Tromp y famia
Martin Tromp
Minguel Tromp y famia
Deta Tromp y famia

Suegra : Dora Figaroa

Swa y cuñanan : Luz maria Baiez y famia
Dejanira y famia
Adriana y famia
Ningo y famia
Radhames y famia
Floris y famia
Marciano Figaroa y famia na (Hulanda)
Miriam Figaroa y famia na (Hulanda)
Wica Figaroa y famia na (Hulanda)
Roque Figaroa y famia na (Aruba)

Sobrinonan y sobrinanan , tanta y omonan, primo y primanan, tur su Ex-coleganan di Bouwmaatschappij y Postkantoor, tur su amigonan y bon bisiñanan.

Demas famia : Tromp, Baez, Figaroa,Gei, saladin, Visser, Bennett, Brete Lopez, Frans, Flanegien, Thijsen, Guzman, Britten, Jones, Tamayo, Semeleer, Tower, Martinus.

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 17 November 2008, pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal ta reposa di 2'or na Misa Santa Anna.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana #76
Diahuebs 13-11-2008 y Diasabra 15-11-2008.
7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Oracion al espirito santo



Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 dia Publicar en una
Lo reccibe la gracia
G.B.





Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

" Na bo mi ta alza mi alma, na Bo mi Dios y Señor "

Cu inmensa tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fallecimento cristianamente di :



CATHARINA FELICIANA

Miho conoci como :"Chichi"
* 01 April 1934 † 12-November 2008

Na nomber di su yuinan :
Leo (Buchi) Geerman y Sra. Zoe y famia
David Geerman
Micheal Geerman y Sra. Rubisca

Su nietonan : Monique, Angelique, Leoangelo, David, Rudaiska, Michaelson,Rubison, Jonathan, Rumisha, Shamaya, Sharena y Marbiana.

Su bisnietonan.

Su rumannan :
Harry (Chonai) y Mona Feliciana-Ras
Maximo (Chomon) y Imelda Feliciana-Tromp
Sra.Vda. Elizabeth Feliciana-Croes
Sra. Vda. Luisa Feliciana-Winterdaal

Su tanta : Cecilia Feliciana na (Hulanda)

Su subrino y subrinanan :
Sra. Vda. Mena Dubero-Feliciana y famia
Robby Feliciana
Greta y Mirto Nicolaas-Feliciana y famia
Freddy y Farida Feliciana-Figaroa y famia
Eric y Maria Feliciana-Gomez y famia
Dika y Johnny Fingal-Feliciana y famia
Sra. Vda. Stella Feliciana-Tromp y famia
Roy y Editha Feliciana-Odor y famia
Helen Feliciana y yiu
Nelson y Carmen Feliciana-Geerman y famia
Grace y Enty Giel-Feliciana y famia
Tito y Mary Feliciana-Boekhoudt y famia
Rebecca Rozenberg y famia
Armando y Mirian Feliciana de Cuba y famia
Maiky y Diana Feliciana-Zievinger y famia
Ruben y Lucia Feliciana-Werleman y famia
Rolando y Deborah Feliciana-Bastin y famia
Leo y Silvia Feliciana-Croes y famia
Lourdes y Maickel Kock-Feliciana y famia
Rosendo y Elizabeth Feliciana-Pertuz y famia
Linda y Rubin Ponson-Feliciana y famia
Ronny y Gina Feliciana-Maria y famia
Haime y Ina Feliciana-Giel y famia
Shirley Feliciana y yiu
Jetty Feliciana

Su cuñanan : Sra. Vda. Johanna Geerman y famia
Sra. Vda. Elsa Geerman y famia
Sra. Vda. Carmen Geerman y famia
Sra. Vda. Colin Geerman y famia
Sra. Baby Bello y famia

Su ayudante : Martha
Su amiga di cas : Donna Peltier
Tur su prima y primonan, bisiñanan, ihanan, conocirnan y demas famia Feliciana Geerman ta keda invita Pa acompaña nos na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 15 November 2008, pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana di Noord.
E difunto lo ta reposa for di 9'or te cu 11'or den Misa santa Anna.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diabierna 14 November 2008
7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero preferible no condolencia na cas.

Despensa nos cu si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar.



Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

" Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba bèrdè. E ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil,pa mi bolbe haña forsa"
SALMO: 23

A fayece na Sto. Domingo inesperadamente :



EDGAR MADURO
Mihor conoci como : "DICHI"
*01-08-1940 † 11-11-2008

Na nomber di su esposa : Maria Irena (chichi) Maduro de Cuba.

Yiunan : Miriam y Angel Duran Maduro y yiunan.
Elston y Milagros Maduro Muñoz y yiunan
Miranda Maduro, yiu, y amigo Raul Thode

Nietonan : Melitsa Duran y Andy Wu y yiunan na (Hulanda)
Melanie Duran
Maria Antonieta Duran na (Hulanda)
Mirshalin Duran
Brandon Solognier
Yamely Maduro
Yanis Maduro
Yamilka y Jose Antonio Maduro Muñoz.

Bisnietonan: Angel David Wu . Duran na (Hulanda)
Andres Andy Wu. Duran na (Hulanda)

Rumanan : Efraim, † esposa Juanita Maduro y famia
Gregorio y esposa Susana Maduro y famia
Austiano Janny, † Joan Maduro y famia (Canada)
† Aida y Adrecito Croes Maduro y famia
Julio y Greta maduro Vrolijk y famia
Candido Maduro y yiunan
Aurora y Glenn carvalhal Maduro y yiunan
Olga y Francis Lacle Maduro y yiunan
Mercedes y Walter Lugten Maduro y yiunan
Harold y Cornellia Maduro y yiunan
Marietta y Gillis seynhave Maduro
Ronald y Lusmarina maduro Julio y yiunan

Swanan : † Jossy de Cuba y esposa Venderanda y yuinan
Shonle de Cuba y yiunan
Julio de Cuba y † Cecilia koolman y yiunan
Sixto (Bubu) y Lucy de Cuba y yiunan
Helena de Cuba y yiunan.
Nicolaas Yarzagaray y yiunan.
Ihanan : Jackie Croes y Colenda Lugten y Oswald Yarzagara y Vivian van de Linde
Mada Henriquez y demas ihanan.

Sobrino y sobrinanan , Primo y Primanan y demas famianan, Amistadesnan
Miembro di Blue Army y Centro di Brazil , Iglesia, Coleganan di Selimar, Bisiñanan.

Demas famia : Maduro, de Cuba, (na Aruba)
Duran na (Venezuela) y (Hulanda)
Muñoz Carela, Fernandez na Sto Domingo.
Wu na (Hulanda), Solognier, Maduro, Croes, Boekhoudt, Kelly, Jimenes Reyes, Munish, Mansoineuve, Galipean, Vrolijk, Carvalhal na (Aruba y Canada) Lacle, Soliana, Lugten de Haas na (Aruba y Hulanda), Werleman, Tromp, Ruiz, Julio Teran na (Aruba y Colombia), Seynhave, Mansur, Harms, Yarzagaray, Oduber, De Vries, Gutierres, Maduro, Wauters, Wever, Van-den Hoven, Van Berkem, de Oliva, Henriquez, Burner, Franken, Lopez, Bareño, Flores, Reyes, Luidens, Ceballo.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 18 November 2008, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa Santana catolico na Savaneta. E restonan Mortal ta reposa na Aurora Funeral Home for di 10'or di mainta.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana #76
Dialuna 17 November 2008
7'or pa 9'or di anochi.

Enbez di flor of krans nos ta bai tin un box disponibel na Misa pa un bon causa.

Mey siglo di Diocesis

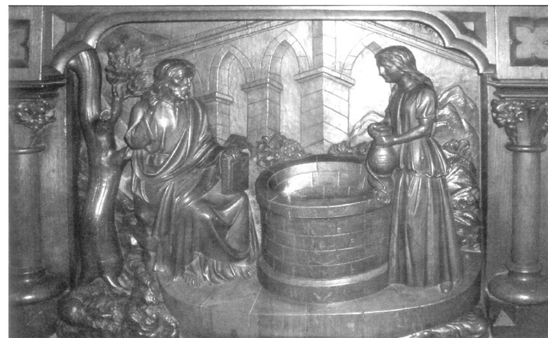


Conoce historia di Iglesia Catolico na Aruba

E historia di Iglesia Catolico na Aruba ta cuminsa cu descubrimento di America. Misioneronan Spaño a trece palabra di Señor na nos islanan. Desde 1531 te 1715 Aruba tabata cay bou obispo di Coro.
For di aña 1715 te 1842 Aruba a forma parti di e Prefectura Apostolico di e Colonia Curacao.

Na 1750 Domingo Antonio Silvestre a construi e prome kapel di piedra. E tabata consagra na Maria, Reina di Santisimo Rosario. E kapel no a haya un sacerdote fiho. Tin fuente ta menciona Silvestre como e prome fiscal di e kapel, tin otro fuente ta haci mencion di Miguel Enrique Alvarez como prome fiscal. E fiscal tabata guia e Indjannan Caquetio den nan bida reglioso. E kapel di alto Vista tabata e cuna di e misanan na Aruba y te dia di awe e kapel a mantene su balor simbolico di cuminsamento di Iglesia Catolico na Aruba. Na 1777 a construi e prome misa di Aruba, cual ta e misa Santa Anna na Noord.

Mesa di Comunion na Iglesia Sta. Anna



Esun cu bebe for di e awa cu Ami dune, lo no haya sed nunca mas (Huan 4:14)

na aña 1842 Colonia Curacao bou di cual Aruba tabata cay, a bira un Vicariato Apostolico. Mgr. Martinus J. Niewindt, e prome vicario apostolico, a trece pastoor y soeur Hulandes na Aruba.
Durante siglo 19 y 20, a construi mas misa y Catolicismo a bira e religion mas importante di e pueblo Arubiano.

Awendia nos isla tin ocho misa di Iglesia Catolico y nan ta e centro di cada parokia. Rond di cada misa a construi scolnan catolico cu tabata dirigi pa Frere y Soeur. Ademas di enseñansa, tanto formal como religioso, nan tabata dedica hopi atencion na trabao cu hubentud, trabao social, trabao cultural, cuido di mucha y anciano, verkennerij, deporte, muscia, literatura y teatro. Iglecia Catolico a organisa ayudo pa hende pober (armenkas) y tabata casa catibonan Arubiano pa misa. Nan a lanta organisacionan contra abuso di alcohol y nan a cumisa proyectonan pa hende sin trabao. Cuido di enfermo tambe tabata un tarea di Iglesia Catolico cu a resulta den e construcion di e prome Hospital yama San Pedro di Verona.

E prome obispo Arubiano tabata e vicario apostolico, Mgr. Antonius van der Veen Zeppenfeldt, kende a funda e parokia di Paradera na 1949 y esun di Brazil na 1955.

Na aña 1958 a funda e Diocesis di Willemstad, bao cual tur seis isla di Antia Hulandes tabata cay. Despues di Status Aparte Aruba a keda pertenece na e Diocesis di Willemstad. Tres obispo a dirigi e Diocesis aki: Mgr. Johannes M.M. Holterman naci na Hulanda, Mgr. Willem Michel Ellis naci na Corsow y actualmente Mgr. Luis Antonio secco naci na Italia.

Meta di e Exposicion

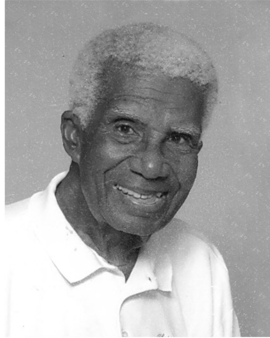
Den cuadro di e celebracion di Hubileo di Oro di Diocesis di Willemstad a dicidi pa organisa un exposicion cu ta mustra e nificacion di e Igelisa Catolico pa Aruba y cu ta informa comunidad di e impacto di e trabao di Iglesia Catolico den nos sociedad. E exposicion ta ilustra cu religion ta un expresion di fe bibo, cu ta crece segun tempo ta pasa.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" He that dwelleth in the secret place of the most High
shall abide under the shadow of the almighty.
I will say of the Lord, He is my refuge and my fortress;
my God; in him will I trust. "
Ps. 91:1,2

It is with deep sympathy that we announce the passing of:



Samuel *"Sam"* Timothy Hodge

12 September 1929 - 11 November 2008

Left to mourn his loss are his:

son:Kevin Hodge and wife Carolien

daughter-in-law:Maureen Hodge and friend Christopher Mc Gregor

sisters:Albertha, Alvin and Georgette James in Miami
Carminee Johnson and family in New York

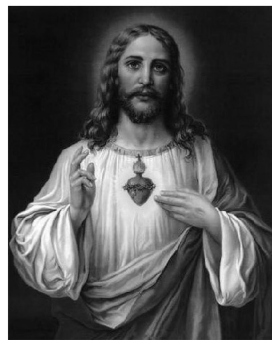
grandchildren:Farron, Fiana, Neal, Duane and Zoë
close friends:Jacinto "Chinto" Koolman, Shelly Toppenberg, Richard MacKay, Jacobo Dollison, Lisette Danker, Betty Heyliger, Jan Bastiaanse, Morris Lindsey, Ramon Hodge, Bill Buckley, Eunice Barry, Edward Jones, Joyce James, Stroop

Neighbors, friends, and family too numerous to mention.

The funeral service will take place on Saturday November 15th 2008, at the Christchurch Methodist Church in San Nicolas.
The body of the deceased will be laid out from 1:00 pm until 3:00 pm after which the funeral service will commence.
Burial will be at the government cemetery in San Nicolas.

Condolence address: **Seroe Preto 5-A**
from 7 to 9 pm





Leer Salmos 38, 39, 70,91,103, 109 pedir tres deseos imposibles y el 4 dia publicar y vera el milagro
J.F.F.
Gracias

Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas
San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas,

Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes





Fundacion Lotto pa Deporte

Cu honda pena ta anuncia fayecimento di:

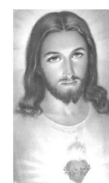
Sra. Catharina Feliciana (Chichi)
Na bida mama di nos rebendedor di FLPD David Geerman di Lucky Numbers.

Staf y Personal ta manda sincero palabra di pesame pa David y su famia

Cu alma di Chichi sosega na paz !


San Miguel Arcangel

Sra. Lourdes Werleman ta invita tur fiel devoto nan di San Miguel Arcangel pa asisti na Nobena cu lo cuminsa dia 20 di September na Balanderstraat 4 pa 6'or di atardi y dia 20 lo tin un Misa pa 7'or di anochi na Misa San Fransico na honor di San Miguel



Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza; Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.
J.H.

Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.
Padrenuestro, Avemaría, Gloria.



Diamars dia 18 di November ta cuminsa cu e nobena na honor di e Birgen di e Medaya Milagroso como preparacion pa su fiesta dia 27 di November.
Riba e dia aki pa 7.30 pm Sra Wini Croes y Dora Koolman-Croes y famia ta habri porta di nan cas na Morgenster 98 pa tur hende cu ta desea di uni cu nan famia den oracion.
Tur dia e nobena ta cuminsa 7.30 pm.
Dia 23 di November nos tur ta bai rindi homenahe na e Rey di paz, nos Cristo Rey.
Awe mas cu nunca nos tin di resa pa nos pais Aruba.
Laga nos pone tur problema den e mannan bondadoso di nos Mama Celestial y confia cu su Yiu Hesus ta cla pa scucha tur nos peticionnan. Nos forsa ta nos oracion!
Pasobra oracion ta e solucion pa cualkier problema.
Den nos curason nos tin e yabi pa alcansa paz na mundo.
Mama Maria ta haci un yamada pa haci sacrificionan.
Laga nos paga tino na su yamada pa uni den oracion di famia.



Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nos nan atencion y sosten na ora di fayecimento y entiero di mi esposa, nos ruman y amiga stima:

Irma Rosalinda Pieters

Tambe nos kier a gradici tur esnan cu a manda flor,krans, telegram, y yamada telefonico local. Un danki na tur cu a mustra nan atencion y amor pa nos defunto stima.
Un danki na Funeraria Zepp Wever pa exelente servicio.
Boso atencion y presencia a duna nos hopi forza den e momentonan dificil.
Cu Dios bendiciona boso tur.
Alavez kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa.
Cual lo tuma lugar Disabra 15 di November 2008 pa 7or di anochi.





FCCA

FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

BARBARA B. HENRIQUEZ

Na bida ruman di nos colega sra. Maritza Tromp Henriquez

Nos profundo condolencia ta bay na Maritza y demas famia di Barbara.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Barbara sosega na paz.

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO





LA MILAGROSA

Nobena y oracionnan na honor di La Birgen Milagrosa.

Maria Mama di Dios, Mama di Iglesia ta e strea cu ta ta guia nos pasonan cu seguridad na encuentro di Senjor.

Nos tin un nobena ta cuminsa diamars 18 di november 2008 te cu 26 di november 2008 pa 7'or di anochi, na sitio di oracion José Gregorio, Tanki Leendert 128.

Diadomingo 23 di november 2008 e nobena su orario ta 10'or di mainta. E dia ey ta fiesta di Cristo Rey. Dia 27 di november 2008 ta La Birgen su fiesta.

Invitacion na tur deboto pa bin reza pa Paz Mundial y pa nos famianan.

"Gra[illegible] di nos Senjor Hesu Cristo sea cu boso".



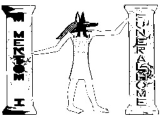
Nos ta yuinan di Dios

Pordoná i lo bo ta pordoná

Esun ku venga lo sinti vengansa di Señor; Dios ta tene kuenta rigorosamente ku su pikanan. Pordoná bo próhimo tur malu ku e la hasi bo, e ora ei Dios lo pordoná bo, bo pikanan, si bo pidié. Ora un hende tin un otro na kurason, bo ta kere e por spera ku Dios lo dun'é bida I salu? Ora un hende no tin kompashon ku un hende meskos kuné, bo ta kere e por pidi Dios pordon pa su mes pikanan?

Sirag 28: 1-4

Bijbel ta siña nos:



Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Inocencia Theofila Tromp

mihor conoci como: "Chencha"
28 december 1930 - 14 november 2008



Na nomber di su:

yiu: Josephine Jasmin Tromp

tata di su yiu:Juan Tromp y famia

nietonan: Germian y G.C. Zijlstra

ruman: Lina Martis-Tromp

cuñanan:sra.vda. Denisia Tromp-Hoek
Cleana Tromp-Hoek
Gloria Lares-Tromp
Elsie Manuela-Tromp
Olga Tromp y famia

swa:Alexander Croes y famia

tantanan:Maria Dolores Wever
Miguelita na Venezuela
Susanna na Venezuela

omo:Eusebio Geerman y famia

sobrino y sobrinanan:
Andres y Elsa Tromp y famia
Maria Maduro y famia
Mario y Elsa Tromp y famia
Ana y Edwin Maduro y famia
Ivonne y Mito Krozendijk y famia
Marietje y Francisco Geerman
Trixi Esteba-Franken y famia
Ronnie y Imelda Tromp y famia
Rufina Tromp-Kelly y famia
Sandra y Mario Maduro y famia
Lourdes y Richard Dell y famia
Editha y Eddy Semeleer y famia
Sheryl, Kathy, Sharlene y famia
Ady Croes y famia
Norman Croes y famia
Richard y Selena Manuela y famia
Iris Manuela y famia
Gala Tromp y fam
Glenda Tromp y famia
Toni y Mirtha Schotborg y famia
Rina y Bert Niesthoven y famia na Hulanda

prima: Rica y Julio Daal y famia
Edwina Paula
Sonia Paula
Maria Paula y famia
Norma Erasmus y famia
Buchi Paula y famia

amiganan: Felicia Koolman y famia
Sabina Quandt y famia

famia: Tromp, Zijlstra, Hoek, Wever, Geerman, Croes, Maduro, Krozendijk, Dell, Arends, Semeleer, Gomez, Habibe, Vries, Manuela, Croes, Niesthoven, Schotborg, Koolman, Danies, Quandt, Odor, Ras, Olieberg, Arevalo, Martis, Osorio, Paula, Daal, Erasmus, Esteba, de Mey, Perez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 17 di November 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diadomingo 16 di November 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas,



HOMILIA: "VIDA DE ORACIÓN"

San Josemaría Escrivá
"Vida de oración", 238

Siempre que sentimos en nuestro corazón deseos de mejorar, de responder más generosamente al Señor, y buscamos una guía, un norte claro para nuestra existencia cristiana, el Espíritu Santo trae a nuestra memoria las palabras del Evangelio: conviene orar perseverantemente y no desfallecer. La oración es el fundamento de toda labor sobrenatural; con la oración somos omnipotentes y, si prescindiésemos de este recurso, no lograríamos nada.

Quisiera que hoy, en nuestra meditación, nos persuadiésemos definitivamente de la necesidad de disponernos a ser almas contemplativas, en medio de la calle, del trabajo, con una conversación continua con nuestro Dios, que no debe decaer a lo largo del día. Si pretendemos seguir lealmente los pasos del Maestro, ése es el único camino.

Amigos de Dios, "Vida de oración", 239

Volvamos nuestros ojos a Jesucristo, que es nuestro modelo, el espejo en el que debemos mirarnos. ¿Cómo se comporta, exteriormente también, en las grandes ocasiones? ¿Qué nos dice de El el Santo Evangelio? Me conmueve esa disposición habitual de Cristo, que acude al Padre antes de los grandes milagros; y su ejemplo, retirándose cuarenta días con cuarenta noches al desierto, antes de iniciar su vida pública, para rezar.

Es muy importante perdonad mi insistencia observar los pasos del Mesías, porque El ha venido a mostrarnos la senda que lleva al Padre. Descubriremos, con El, cómo se puede dar relieve sobrenatural a las actividades aparentemente más pequeñas; aprenderemos a vivir cada instante con vibración de eternidad, y comprenderemos con mayor hondura que la criatura necesita esos tiempos de conversación íntima con Dios: para tratarle, para invocarle, para alabarle, para romper en acciones de gracias, para escucharle o, sencillamente, para estar con El.

Ya hace muchos años, considerando este modo de proceder de mi Señor, llegué a la conclusión de que el apostolado, cualquiera que sea, es una sobreabundancia de la vida interior. Por eso me parece tan natural, y tan sobrenatural, ese pasaje en el que se relata cómo Cristo ha decidido escoger definitivamente a los primeros doce. Cuenta San Lucas que, antes, pasó toda la noche en oración. Vedlo también en Betania, cuando se dispone a resucitar a Lázaro, después de haber llorado por el amigo: levanta los ojos al cielo y exclama: Padre, gracias te doy porque me has oído. Esta ha sido su enseñanza precisa: si queremos ayudar a los demás, si pretendemos sinceramente empujarles para que descubran el auténtico sentido de su destino en la tierra, es preciso que nos fundamentemos en la oración.



SAN MIGUEL ARCÁNGEL

San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidades y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas.Amén.



Cuando los seres humanos vibran con energía angélica, su presencia y compañía irradian una luz especial.
Los ángeles son maestros en vuelos, en transparencias, en fortalezas, en dulzuras y en cuidados.
Ellos son quienes tienen la fundamental misión de ayudarnos a dar el salto evolutivo anunciado por las profecías. Por eso los maestros, aseguran que miles de millones de ángeles, comprendiendo lo que pasa, descendieron a la tierra para poder ayudarnos a tomar esta decisión tan importante y ayudarnos a responder a una única pregunta. Que en nuestra más secreta intimidad todos escuchamos. Una pregunta fuerte, continua y tan insistente.¿Eligiremos el amor o el poder como motor de nuestras vidas?

Antia ta lamenta retiro di minister Vogelaar i ta preparando pa un otro lucha



WILLEMSTAD – Mayoria politiko i gobernante di Antia a lamenta retiro di minister Ella Vogelaar (pvdA), despues ku e la bishita Antia e siman aki i a anunsia ku e areglo di referensha pa hobennan problematiko antiano (Via-regeling) ta for di mesa. Inkluso e minister ulandes a firma un karta di intenshon ku Gobiernu di Antia i di Korsou pa yega na un manera nobo pa atende e problemanan di hobennan antiano i krea perspektiva pa nan na Antia mes i na Ulanda.

Promé minister di Antia Emily de Jongh-Elhage ku a lucha duru kontra ehekushon di e areglo aki i a hanja Vogelaar na su banda a lamentá retiro di e minister ulandes. "Ella Vogelaar tabatin su kurason na e lugá korekto. "Mi a siña konosé Vogelaar komo un mandatario ku semper a traha duru i ku tabatin su kurason na e lugá korekto," asina De Jongh-Elhage a bisa den un promé reakshon.

Djaluna último el a anunsiá den oranan di mainta durante un konferensha di prensa ku e areglo di VIA, e sistema di registrashon di hóbennan antiano na Ulanda a base di etnisidat, ta for di mesa, un anunsio ku a laga hopi hende den ambiente di húbilo.

Ku e meta pa konstruí loke e ta yama un "prachtwijk" na Kòrsou tambe, minister ulandes enkargá ku Bibienda i Integrashon Ella Vogelaar a firma un deklarashon di intenshon un dia despues aki na Kòrsou. Ku esaki, Vogelaar a indiká di ke sigui e mesun ehèmpel di loke el a kuminsá kuné na Ulanda.

Aña pasá, Vogelaar a apuntá 40 bario na Ulanda ku awor aki ta den mal estado pero ku den e añanan benidero mester desaroyá bira un bario ideal. El a firma e kombenio huntu ku promé minister antiano i gezaghèber di Kòrsou. Riba tur dos desishon Vogelaar a haña krítika fuerte di su mes partido. Na Antia si el a risibí sosten i elogio pa e desishonnan aki. Segun promé minister De Jongh-Elhage, Vogelaar a tuma desishonnan ku kurashi.

De Jongh-Elhage sinembargo no a referí niun momentu na e desishon di Vogelaar pa kita VIA for di mesa. No ta masha kla tampoko kiko ta bai pasa ku e areglo aki. "Durante su bishita resien na Antia, Vogelaar a mustra interes kaluroso i genuino pa poblashon di Antia, sigur pa esnan ku ta bibando den un situashon penoso," segun e promé minister antiano. Segun De Jongh-Elhage, mustrando komprenshon di su banda, Vogelaar a demostrá ku bo por drecha relashon den Reino. "Mi tin hopi apresio pa esei," asina e promé minister a agregá finalmente.

Mientras tantu Antia ta preparando pa hiba otro lucha despues ku a anunsia ku lo bolbe bai introdusi un banko di data segun e sistema di VIA. Promé minister interino Wouter Bos (PvdA) a anunsiá despues di e reunion di gabinete ulandes ayera, ku e índise di referensha pa antianonan (konosí komo VIA-regeling) ta bèk riba mesa. "Gabinete ulandes lo bai wak kon ta e mihó manera pa hinka e asuntu aki den otro. Lo bin un banko di dato pa hóbennan antiano i arubiano ku ta okashoná problema na Ulanda", asina e promé minister interino a bisa remplasando Jan Peter-Balkenende ku ta den eksterior. E anunsio di Bos a bin un dia despues ku PvdA, ku Bos ta dirigí, a baha minister Ella Vogelaar.

Prome minister a habri sede nobo pa Jonge Wacht

WILLEMSTAD -- Den presensia di Prome-Minister di Antia Ulandes, sra. Emily de Jongh-Elhage, diputado Humphrey Davelaar i miembro di Konseho Insular sra. Gisette Seferina a hasi den wikent ultimo trespaso di e edifisio remodela di Jonge Wacht na Santa Rosa. E edifisio tabata den un estado deplorabel. Den koperashon ku Reda Sosial a drecha e edifisio ku awor lo por bai sirbi komo sede di Jonge Wacht, na benefisio i desaroyo i formashon di hubentut di Korsou. E traspaso a tuma luga na un forma simboliko. Tabata Herman George ku a duna e yabinan na sra. De Jongh-Elhage ku na su turno a duna e yabinan na Mando Davelaar, miemrbo di direktiva di Fundashon Jonge Wacht. E edifisio a hana e nomber "Ki De Lannoy". Ki mes tambe tabata presente den kompania dis u senora. Ki a keda hopi emoshona pa e akto. Shon Ki a dedika su bida largu na hubentut i spesifikamente tambe Jonge Wacht.

Durante e aktividat e direktiva di Fundashon jonge Wacht a honra Ki De Lannoy tambe ku e premio "Stanley S. Bonifacio". Esaki tambe pa komo merito pa su labor inkansabel na benefisio di hubetut di Korsou i spesifikamente Jonge Wacht. Tabata miembro di Konseho insular, sra. Seferina, ku a hasi e presentashon di e premio. durante e aktividat sra. De Jongh-Elhage a hiba palabra na esnan presente, entre nan hopi invitado i hopi hoben den jonge Wacht. Sra. De Jongh-Elhage a gradisi Aquilles "Ki" De Lannoy pa su tremendo trabou i a gradisi e lidernan di Jonge Wacht.



Venezolano a kai for di barku den Dòk i muri

WILLEMSTAD – E siman aki mester a bai Dòk pa un aksidente. A resultá ku e trahadó Gilberto Rafael Botaro Parada, nasé na Venezuela dia 6 di desèmber 1976, a muri den un aksidente na boka di trabou.

E tabata trahando riba un barku i a slep for di un altura di 16 meter bai dal su kabes. E víktima a muri na e sitio. Dòkter di polis a konstatá morto di e víktima.

E kaso ta den investigashon. No ta prome biaha ku tin un aksidente relashona ku e barku aki. Algun anja pasa tambe trahadonan a sufri heridanan serio den trabounan na Rio Orinico.

Gezaghebber nobo di Boneiru ta sera konosi ku servisionan di gobiernu



KRALENDIJK — E Gezaghebber nobo di Boneiru Glenn Thode a kuminsa sera konosi ku su servisionan riba e isla. Manera ta konosí i ku ya ta un kustumber, tur gezaghèber na komienso di nan funshon ta bishitá e diferente servisionan ku e ta bai traha kuné pa sera konosí. E lo bai traha den un forma estrecho ku e servisionan aki, ku na nan turno lo yud'é den su trabou ku diferente konseho.

Gezaghèber di Teritorio Insular di Boneiru, mr. Glenn Thodé den kompania di sekretaria mr. Nerry González a hasi e promé bishita di kortesia pa sera konosí ku hefe i personal di e servisio di Asuntunan Interno, di Finansa i tambe Servisio Sentral di Vigilansha (SSV).

Kada hefe di servisio a duna splikashon di nan tareanan di tur dia i a hasi uso dje oportunidat pa trese algun punto di importansia ku tin ku ser atendé na atenshon di sr. Thodé. Gezaghèber Thodé a eksperenshá e enkuentronan komo un hopi fruktífero, i ku a bai sigur den un forma ameno, asina e la bisa despues di e rekorido.